

# GRAPHITE



59G614

**10\*** LAT  
DOSTĘPNOŚCI  
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność  
części zamiennych  
do tego produktu

skanując kod QR  
lub wchodząc na  
[gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)



\* Części zamienne do tego produktu kupisz w [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl) przez min. 10 lat od jego zakupu.  
SMep [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl) realizuje min. 95% zamówień w skali roku.





|  |    |
|--|----|
| PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....        | 5  |
| EN TRANSLATION (USER) MANUAL.....              | 6  |
| DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....         | 8  |
| RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)..... | 10 |
| HU FORDÍTÁS (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV.....      | 11 |
| RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....       | 13 |
| UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....     | 15 |
| CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÁ) PŘÍRUČKA.....         | 16 |
| SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKÁ) PRÍRUČKA.....       | 18 |
| SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK.....         | 20 |
| LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS.....            | 21 |
| LV TULKŌŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA.....    | 23 |
| EE TÕLKE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT.....            | 24 |
| HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....       | 28 |
| SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК).....      | 29 |
| GR ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ (ΧΡΗΣΤΗΣ) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.....         | 31 |
| ES TRANSLATION (USER) MANUAL.....              | 33 |
| IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....         | 35 |
| NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING.....      | 36 |
| PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR).....        | 38 |
| FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....     | 40 |

PL  
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)  
ODKURZACZ

59G614

**UWAGA WAŻNE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.**

Uwaga: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

**SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA:**

- Przed podłączeniem odkurzacza do sieci zawsze należy upewnić się, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie stosować w otoczeniu grożącym zapłonem lub wybuchem.
- Kontrola i konserwacja musi odbywać się przy wyłączonym urządzeniu, odłączonym od źródła zasilania.
- W przypadku używania końcówek ssących z napędem elektrycznym:
  - nie używać do odsysania wody.
  - nie zanurzać w wodzie w celu czyszczenia
  - nie używać końcówek w przypadku stwierdzenia ich uszkodzenia – regularnie sprawdzać ich stan techniczny.
- Inspekcji i konserwacji powinno dokonywać się po usunięciu końcówki ssącej z napędem elektrycznym.
- Uwaga: wąż może się elektryzować.
- Nie deptać i nie ciągnąć za wąż. Uszkodzony wąż powinien być wymieniony przed dalszą pracą.
- Podczas pracy trzymać ssawkę w bezpiecznej odległości.
- Nie dopuścić do kontaktu przewodu zasilającego z wodą, olejem lub innymi cieczami.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie dotykać mokrymi dłońmi, nie używać wody do czyszczenia w celu uniknięcia porażenia prądem.
- Nie zasysać włosów, szkła, elementów metalowych, ostrych lub lekkih. Spowoduje to zatkanie lub uszkodzenie elementów urządzenia.
- Zabronione jest zasysanie elementów łatwopalnych, rozgrzanych, żarzących się lub żrących, niedopałków, zapalek itd. – grozi to pożarem lub porażeniem elektrycznym.
- Urządzenie nie jest przystosowane i nie nadaje się do odsysania szkodliwego pyłu.
- Nie używać przy zatkanym wlocie powietrza, lub zapchanym worku gdyż grozi to uszkodzeniem urządzenia.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Regularnie kontrolować stan techniczny urządzenia. Uszkodzone lub zużyte elementy wymienić.
- Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu. **Nie dotykać przewodu przed odłączeniem zasilania!**
- W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub zauważenia niepokojących sygnałów takich jak nadmierna temperatura i hałas, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Chronić przed działaniem deszczu.
- Stosować tylko zalecane przez wytwórcę części zamienne
- Wszelkie naprawy powinny być realizowane w autoryzowanym serwisie.

**OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW**



1

2

3

4

5

6



7

8

1. Uwaga! Zachowaj szczególne środki ostrożności.

2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.

3. Używaj środków ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maski przeciwpyłowe)

4. Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.

5. Chronić przed wilgocią.

6. Do odciągania wody stosuj odpowiednie końcówki.

7. Do stosowania wewnątrz

8. Chronić przed dziećmi

**ZAWARTOŚĆ**

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| • Wąż ssący               | 1szt. |
| • Odkurzacz               | 1szt. |
| • Instrukcja obsługi      | 1szt. |
| • Trzy częściowa rura     | 3szt. |
| • Kółka                   | 4szt. |
| • Filtr piankowy          | 1szt. |
| • Płócienny worek na kurz | 1szt. |
| • Końcówki ssące          | 2szt. |
| • Adapter                 | 1szt. |
| • Śruby do uchwytu        | 2szt. |
| • Śruby do kulek          | 4szt. |

**ZASTOSOWANIE**

Odkurzacz uniwersalny przeznaczony do pracy na sucho i mokro przy użyciu odpowiedniego filtra.

**OPIS STRON GRAFICZNYCH**

1. Uchwyt transportowy
2. Wyłącznik O/I
3. Głowica
4. Koszyk filtra
5. Pływakowy zawór bezpieczeństwa
6. Zatrzaski
7. Zbiornik
8. Złącze węża ssącego
9. Złącze nadmuchu
10. Wąż ssący
11. Szeroka dysza
12. Filtr piankowy
13. Dysza szczylinowa
14. Płócienny worek na kurz
15. Trzy częściowa rura ssąca
16. Kółka
17. Adapter (Końcówka redukcyjna)
18. Filtr Hepa

**MONTAŻ UCHWYTU**

Należy przymocować uchwyt dwoma śrubami

**MONTAŻ GŁOWICY URZĄDZENIA**

- Głowica urządzenia (3) jest przymocowana do pojemnika (7) za pomocą zatrzasów blokującego (6).
- Aby zdjąć głowicę urządzenia (3), należy otworzyć zatrzask blokujący (6) i zdjąć głowicę urządzenia (3).
- Podczas montażu głowicy urządzenia (3) należy upewnić się, że zatrzask blokujący (6) został prawidłowo zablokowany.

**MONTAŻ FILTRÓW**

- Nigdy nie wolno używać odkurzacza bez odpowiedniego filtra.
- W przypadku pracy odkurzania na mokro nasuń dostarczony filtr piankowy (12) na koszyk (4)
- W przypadku odkurzania na sucho Konieczny jest filtr HEPA (18), który nasuwamy na głowicę (5) następnie należy nasunąć materiałowy worek na kurz (14) na otwór do odkurzania. Materiałowy worek na kurz (14) nadaje się wyłącznie do odkurzania na sucho. Płócienny worek na kurz ułatwia usuwanie zassanego kurzu, na dole worka na kurz znajduje się plastikowy pasek przypominający zamek błyskawiczny, gdy worek na kurz jest pełny, zdejmij worek na kurz z otworu do odkurzania, przesuń plastikowy pasek na bok i zdejmij plastikowy pasek, usuń kurz wrzucając go do kosza na śmieci i zamontuj plastikowy pasek na dole worka, a następnie worek na kurz można ponownie przymocować do otworu w zbiorniku odkurzacza.

**MONTAŻ WĘŻA SSĄCEGO**

Należy podłączyć wąż ssący (10) do odpowiedniego złącza odkurzacza do pracy, w zależności od ułatwianego zastosowania.

**ODKURZANIE**

Należy podłączyć wąż ssący (10) do złącza węża ssącego (8).

## DMUCHANIE

Należy podłączyć wąż ssący (10) do złącza wydmuchu (9).

## DYSZE SSĄCE

- Szeroka dysza (11) służy do odkurzania ciał stałych i cieczy na średnich i dużych powierzchniach.
- Dysza szczelinowa szczelinowa (13) została specjalnie zaprojektowana do czyszczenia szczelin i krawędzi.

## ADAPTER

Do podłączenia węża ssącego (10) do elektronarzędzia można użyć dołączonego adaptera (17). W tym celu należy zamontować go pomiędzy wężem ssącym a gniazdem odkurzacza na elektronarzędziu. Adapter jest kompatybilny z większością elektronarzędzi posiadających okrągły otwór wyrzucający odpady: trociny, pył itp.

## WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Podłączyć wtyczkę do gniazdka. Aby włączyć odkurzacza przelączczyć włącznik (2) w pozycję I. Przelączczyć przycisk w pozycję 0 by wyłączyć odkurzacza .

## ODKURZANIE NA SUCHO

Do odkurzania na sucho należy używać filtr Hepa (18), oraz płócienny worek na kurz (14)

## ODKURZANIE NA MOKRO

Do odkurzania na mokro należy używać filtra piankowego (12)

Należy zawsze sprawdzać, czy filtr jest dobrze zamocowany.

## UWAGA

**Podczas odkurzania na mokro pływający wyłącznik bezpieczeństwa (5) zamyka się po osiągnięciu maksymalnego poziomu w zbiorniku. W takim przypadku hałas ssania urządzenia zmienia się i stanie się głośniejszy.**

**Następnie należy wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik.**

## Ważne!

Odkurzacza do pracy na mokro i sucho nie nadaje się do odkurzania łatwopalnych cieczy.

Do odkurzania na mokro należy używać wyłącznie dostarczonego filtra piankowego.

## NADMUCH

Należy podłączyć wąż ssący (10) do złącza wydmuchu (9) odkurzacza.

## CZYSZCZENIE, KONSERWACJA

### UWAGA

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka.

### Czyszczenie

- Wszystkie urządzenia zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości wolne od brudu i kurzu.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia natychmiast po jego użyciu.

### Czyszczenie głowicy urządzenia

Urządzenie należy regularnie czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem delikatnego mydła. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one być agresywne dla plastikowych części urządzenia.

### Czyszczenie zbiornika (7)

Pojemnik można czyścić wilgotną ściereczką i delikatnym mydłem lub pod bieżącą wodą, w zależności od ilości zabrudzeń.

### Czyszczenie filtra piankowego (12)

Wyczyść filtr piankowy (12) niewielką ilością miękkiego mydła pod bieżącą wodą i pozostaw do wyschnięcia.

### Czyszczenie płóciennego worka na kurz (14)

Wyczyść materiałowy worek na kurz (14), delikatnie trzepiąc lub szcztokując zabrudzenia. Czyszczenia nie należy przeprowadzać w pomieszczeniach mieszkalnych. Jeśli worek jest bardzo zabrudzony, należy użyć łagodnego roztworu wody z mydłem do umycia worka wielokrotnego użytku i spuścić go czystą wodą. Przed zamontowaniem mokrego filtra w zbiorniku należy pozostawić go do wyschnięcia na powietrzu przez 24 godziny.

### Czyszczenie filtra Hepa (18)

Filtr Hepa (18) należy czyścić regularnie, ostrożnie poklepując go i czyszcząc delikatną szcztoką lub szcztoteczką ręczną.

## DANE TECHNICZNE

| Odkurzacza 1200W 59G614                            |          |
|--|----------|
| Parametr   | Wartość  |
| Napięcie zasilania                                 | 230 V AC |
| Częstotliwość zasilania                            | 50 Hz    |
| Moc znamionowa silnika                             | 1200 W   |
| Pojemność całkowita zbiornika                      | 20 L     |
| Długość węża ssącego                               | 2 m      |
| Średnica węża ssącego                              | 32 mm    |
| Długość przewodu zasilającego                      | 2m       |
| Klasa ochrony bez worka                            | II       |
| Stopień ochrony                                    | IP X4    |
| Masa   | 3,56 kg  |
| Rok produkcji                                      | 2023     |
| 59G614 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny |          |

## OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktem zasilanym elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Koplowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

## GWARANCJA I SERWIS

**Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.**

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)  
Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)



EN  
TRANSLATION (USER) MANUAL

HOOVER

59G614

**IMPORTANT NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.**

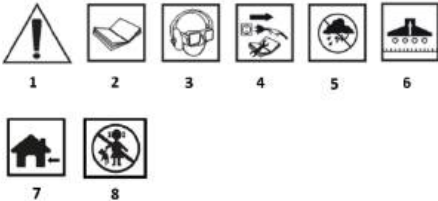
**Note: This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical and mental capabilities and lack of experience and familiarity with the equipment if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning and maintenance of the equipment.**

### SPECIFIC SAFETY REGULATIONS:

- Before connecting the hoover to the mains, always make sure that the mains voltage matches the voltage indicated on the appliance's rating plate.
- Do not use in an environment with a risk of ignition or explosion.
- Inspection and maintenance must take place with the unit switched off and disconnected from the power source.
- When using motorised suction tips:
  - do not use for water extraction.
  - do not immerse in water for cleaning
  - do not use the tips if they are found to be damaged - check their condition regularly.

- Inspection and maintenance should be carried out after the electrically driven suction nozzle has been removed.
- Caution: the hose may become electrified.
- Do not trample or pull on the hose. A damaged hose should be replaced before further work.
- Keep the squeegee at a safe distance during operation.
- Do not allow the power cable to come into contact with water, oil or other liquids.
- Do not immerse the device in water, do not touch with wet hands, do not use water for cleaning to avoid electric shock.
- Do not aspirate hair, glass, metal, sharp or sticky parts. This will cause clogging or damage to the appliance components.
- Do not suck in flammable, hot, glowing or corrosive components, cigarette butts, matches, etc., as this may cause a fire or electric shock. - There is a risk of fire or electrical shock.
- The unit is not adapted and not suitable for extracting harmful dust.
- Do not use if the air intake is blocked or the bag is clogged as this may damage the unit.
- When the device is not in use, remove the plug from the socket.
- Regularly check the technical condition of the unit. Replace damaged or worn parts.
- Do not use the device if the cable is found to be damaged. **Do not touch the cable before disconnecting the power supply!**
- If any damage is found or alarming signals such as excessive temperature and noise are noticed, the unit should be switched off immediately and unplugged.
- Protect from rain.
- Use only spare parts recommended by the manufacturer
- All repairs should be carried out at an authorised service centre.

#### EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



- 1.Note: Take special precautions.
- 2.Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein.
- 3.Use personal protective equipment (safety goggles, hearing protectors, dust masks)
- 4.Disconnect the power cable before servicing or repairing.
- 5.Protect from moisture.
- 6.Use the right tips for water extraction.
- 7.For interior use
- 8.Keep out of the reach of children

#### CONTENTS

- Suction hose 1pc.
- Hoover 1pc.
- Operating instructions 1pc.
- Three-piece pipe 3pc.
- Wheels 4pc.
- Foam filter 1pc.
- Canvas dust bag 1pc.
- Suction tips 2pcs.
- Adapter 1pc.
- Handle screws 2pc.
- Screws for balls 4pc.

#### APPLICATION

An all-purpose hoover designed for dry and wet work with the appropriate filter.

#### DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

- 1.Transport handle
- 2.O/I switch
- 3.Head
- 4.Filter basket
- 5.Float safety valve
- 6.Snaps
- 7.Tank
- 8.Suction hose connection

- 9.Blower connection
- 10.Suction hose
- 11.Wide nozzle
- 12.Foam filter
- 13.Slot nozzle
14. canvas dust bag
- 15.Three-part suction pipe
- 16.Wheels
- 17.Adapter (reducing adapter)
18. Hepa filter

#### MOUNTING THE BRACKET

Fasten the u-grip with two screws

#### INSTALLATION OF THE APPLIANCE HEAD

- The device head (3) is attached to the container (7) by means of the locking latches (6).
- To remove the device head (3), open the locking latch (6) and remove the device head (3).
- When assembling the appliance head (3), ensure that the locking catch (6) is correctly locked.

#### FILTER INSTALLATION

- Never use the hoover without a suitable filter.
- For wet vacuuming work, slide the supplied foam filter (12) onto the basket (4)
- For dry vacuuming A HEPA filter (18) is required, which is slid onto the head (5) then a fabric dust bag (14) is slid onto the vacuum opening. The fabric dust bag (14) is only suitable for dry vacuuming. The cloth dust bag makes it easier to remove sucked dust, there is a plastic zipper-like strip at the bottom of the dust bag, when the dust bag is full, remove the dust bag from the vacuum opening, slide the plastic strip to the side and remove the plastic strip, remove the dust by throwing it into the dustbin and fit the plastic strip to the bottom of the bag, then the dust bag can be reattached to the hoover tank opening.

#### FITTING THE SUCTION HOSE

Connect the suction hose (10) to the appropriate hoover connector for the job, depending on the required application.

#### CLEANING

Connect the suction hose (10) to the suction hose connector (8).

#### BLOWING

Connect the suction hose (10) to the blow-off connector (9).

#### SUCTION NOZZLES

- The wide nozzle (11) is used for vacuuming solids and liquids on medium to large surfaces.
- The crevice nozzle (13) is specially designed for cleaning crevices and edges.

#### ADAPTER

The included adapter (17) can be used to connect the suction hose (10) to the power tool. To do this, mount it between the suction hose and the hoover socket on the power tool.

The adaptor is compatible with most power tools that have a circular waste ejection hole: sawdust, dust, etc.

#### ON AND OFF

Plug the plug into an outlet. Switch the switch (2) to position I to switch on the hoover. Switch the button to position 0 to switch off the hoover .

#### DRY VACUUMING

For dry vacuuming, use a Hepa filter (18), and a cloth dust bag (14)

#### WET VACUUMING

For wet vacuuming, use the foam filter (12)  
Always check that the filter is securely fastened.

#### NOTE

**During wet vacuuming, the floating safety switch (5) closes when the maximum level in the tank is reached. In this case, the suction noise of the appliance will change and become louder.**

**The unit should then be switched off and the tank emptied.**

#### Important!

The wet and dry hoover is not suitable for vacuuming flammable liquids. Use only the foam filter provided for wet vacuuming.

#### NADMUCH

Connect the suction hose (10) to the blow-off connector (9) of the hoover.

#### CLEANING, MAINTENANCE

#### NOTE

Always pull the power plug out of the socket before cleaning.

#### Cleaning

- All safety devices, vents and the motor housing should be kept free of dirt and dust as far as possible.
- We recommend cleaning the device immediately after use.

#### Cleaning the machine head

Clean the appliance regularly with a damp cloth and mild soap. Do not use cleaning agents or solvents; these can be aggressive to the plastic parts of the unit.

#### Tank cleaning (7)

The container can be cleaned with a damp cloth and mild soap or under running water, depending on the amount of dirt.

#### Cleaning the foam filter (12)

Clean the foam filter (12) with a small amount of soft soap under running water and allow to dry.

#### Cleaning the canvas dust bag (14)

Clean the fabric dust bag (14) by gently shaking or brushing off dirt. Cleaning should not be carried out in living areas. If the bag is very dirty, use a mild soapy water solution to wash the reusable bag and rinse it with clean water. Allow the wet filter to air dry for 24 hours before installing it in the tank.

#### Cleaning the Hepa filter (18)

Clean the Hepa filter (18) regularly by carefully patting it down and cleaning it with a soft brush or hand brush.

#### TECHNICAL DATA

| Hoover 1200W 59G614   |          |
|---|----------|
| Parameter   | Value    |
| Supply voltage  | 230 V AC |
| Supply frequency  | 50 Hz    |
| Rated motor power   | 1200 W   |
| Total tank capacity   | 20 L     |
| Suction hose length   | 2 m      |
| Suction hose diameter   | 32 mm    |
| Length of supply cable  | 2m       |
| Protection class without bag                                      | II       |
| Degree of protection  | IP X4    |
| Mass  | 3.56 kg  |
| Year of production  | 2023     |
| 59G614 indicates both the type and the designation of the machine |          |

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE

#### ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

HOOVER

59G614

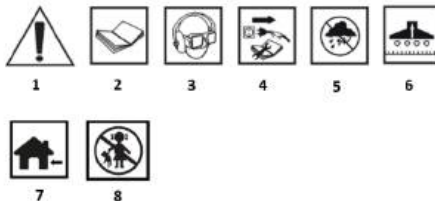
**WICHTIGER HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

**Hinweis: Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Vertrautheit mit dem Gerät verwendet werden, wenn eine Beaufsichtigung oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt und die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.**

#### SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Bevor Sie den Staubsauger an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Nicht in einer Umgebung verwenden, in der Entzündungs- oder Explosionsgefahr besteht.
- Die Inspektion und Wartung muss bei ausgeschaltetem und von der Stromquelle getrenntem Gerät durchgeführt werden.
- Bei Verwendung motorisierter Saugdüsen:
  - nicht zur Wasserentnahme verwenden.
  - zur Reinigung nicht in Wasser eintauchen
  - Verwenden Sie die Spitzen nicht, wenn sie beschädigt sind - überprüfen Sie ihren Zustand regelmäßig.
- Inspektion und Wartung sollten nach dem Ausbau der elektrisch angetriebenen Saugdüse durchgeführt werden.
- Vorsicht: Der Schlauch kann unter Strom stehen.
- Nicht auf dem Schlauch herumtrampeln oder daran ziehen. Ein beschädigter Schlauch sollte vor weiteren Arbeiten ausgetauscht werden.
- Halten Sie die Saugleiste während des Betriebs in einem sicheren Abstand.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wasser, Öl oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, berühren Sie es nicht mit nassen Händen und verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Saugen Sie keine Haare, Glas, Metall, scharfe oder klebrige Teile auf. Dies führt zur Verstopfung oder Beschädigung der Geräteteile.
- Saugen Sie keine brennbaren, heißen, glühenden oder ätzenden Teile, Zigarettenstummel, Streichhölzer usw. ein, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann. - Es besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlags.
- Das Gerät ist nicht für die Absaugung von gesundheitsschädlichem Staub geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Lufteinlass blockiert oder der Beutel verstopft ist, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Geräts. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie feststellen, dass das Kabel beschädigt ist. **Berühren Sie das Kabel nicht, bevor Sie die Stromzufuhr unterbrochen haben!**
- Werden Schäden festgestellt oder Alarmsignale wie überhöhte Temperaturen und Geräusche wahrgenommen, sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.
- Vor Regen schützen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile
- Alle Reparaturen sollten in einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden.

#### ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. Hinweis: Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise.
3. persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
- 4) Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Gerät warten oder reparieren.
5. vor Feuchtigkeit schützen.
6. die richtigen Spitzen für die Wasserentnahme verwenden.
7. für die Innenanwendung
8. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

#### INHALT

- Ansaugschlauch 1Stk.
- Hoover 1Stück.
- Gebrauchsanweisung 1Stk.



- Dreiteiliges Rohr 3Stück.
- Räder 4Stk.
- Schaumstoff-Filter 1Stück.
- Staubbeutel aus Segeltuch 1Stück.
- Saugnäpfe 2Stück.
- Adapter 1Stück.
- Schrauben für den Handgriff 2Stück.
- Schrauben für Kugeln 4Stk.

usw.

## EIN UND AUS

Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Schalten Sie den Schalter **(2)** auf Position I, um den Staubsauger einzuschalten. Schalten Sie den Schalter auf die Position 0, um den Staubsauger auszuschalten.

## TROCKENE VAKUUMIERUNG

Verwenden Sie zum Trockensaugen einen Hepa-Filter **(18)** und einen Staubbeutel aus Stoff **(14)**.

## NASS-VAKUUMIERUNG

Zum Nasssaugen verwenden Sie den Schaumstofffilter **(12)**. Überprüfen Sie immer, ob der Filter sicher befestigt ist.

## ANMERKUNG

**Beim Nasssaugen schließt sich der schwimmende Sicherheitsschalter (5), wenn der maximale Füllstand im Behälter erreicht ist. In diesem Fall verändert sich das Saugergeräusch des Geräts und wird lauter.**

**Das Gerät sollte dann ausgeschaltet und der Tank entleert werden.**

## Wichtig!

Der Nass- und Trockensauger ist nicht zum Aufsaugen brennbarer Flüssigkeiten geeignet.

Verwenden Sie zum Nasssaugen nur den mitgelieferten Schaumstofffilter.

## NADMUCH

Schließen Sie den Saugschlauch **(10)** an den Abblasstutzen **(9)** des Staubsaugers an.

## REINIGUNG, WARTUNG

### ANMERKUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.

### Reinigung

- Alle Sicherheitseinrichtungen, Entlüftungsöffnungen und das Motorgehäuse sollten möglichst frei von Schmutz und Staub gehalten werden.
- Wir empfehlen, das Gerät sofort nach Gebrauch zu reinigen.

### Reinigung des Maschinenkopfes

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und milder Seife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese können die Kunststoffteile des Geräts angreifen.

### Tankreinigung (7)

Der Behälter kann je nach Verschmutzungsgrad mit einem feuchten Tuch und milder Seife oder unter fließendem Wasser gereinigt werden.

### Reinigung des Schaumstofffilters (12)

Reinigen Sie den Schaumstofffilter **(12)** mit einer kleinen Menge Schmierseife unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.

### Reinigung des Staubbeutels aus Segeltuch (14)

Reinigen Sie den Staubbeutel aus Stoff **(14)** durch leichtes Schütteln oder Abbürsten. Die Reinigung sollte nicht in Wohnräumen durchgeführt werden. Wenn der Beutel stark verschmutzt ist, waschen Sie den wiederverwendbaren Beutel mit einer milden Seifenlösung und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus. Lassen Sie den nassen Filter 24 Stunden lang an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Tank einbauen.

### Reinigung des Hepa-Filters (18)

Reinigen Sie den Hepa-Filter **(18)** regelmäßig, indem Sie ihn vorsichtig abtupfen und mit einer weichen Bürste oder einem Handfeger reinigen.

## ANWENDUNG

Ein universell einsetzbarer Staubsauger für Trocken- und Nassarbeiten mit dem entsprechenden Filter.

## BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

1. Transportgriff
2. O/I-Schalter
3. Kopf
4. der Filterkorb
5. schwimmendes Sicherheitsventil
6. schnappt
7. Tank
8. der Anschluss für den Saugschlauch
- 9 Gebläseanschluss
- 10 Absaugschlauch
11. breite Düse
12. Schaumstofffilter
13. Schlitzdüse
14. Staubbeutel aus Segeltuch
15. dreiteiliges Saugrohr
16. Räder
17. Adapter (Reduzierstück)
18. Hepa-Filter

## MONTAGE DER HALTERUNG

Befestigen Sie den U-Griff mit zwei Schrauben

## EINBAU DES GERÄTEKOPFES

- Der Gerätekopf **(3)** wird mit Hilfe der Verriegelungslaschen **(6)** am Behälter **(7)** befestigt.
- Um den Gerätekopf **(3)** abzunehmen, öffnen Sie den Verriegelungsriegel **(6)** und nehmen Sie den Gerätekopf **(3)** ab.
- Achten Sie bei der Montage des Gerätekopfes **(3)** darauf, dass die Verriegelung **(6)** richtig eingerastet ist.

## FILTERANLAGE

- Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne einen geeigneten Filter.
- Für das Nasssaugen schieben Sie den mitgelieferten Schaumstofffilter **(12)** auf den Korb **(4)**
- Für das Trockensaugen wird ein HEPA-Filter **(18)** benötigt, der auf den Kopf **(5)** geschoben wird, dann **wird** ein Staubbeutel **(14)** aus Stoff auf die Saugöffnung geschoben. Der Stoffstaubbeutel **(14)** ist nur für das Trockensaugen geeignet. Wenn der Staubbeutel voll ist, entfernen Sie den Staubbeutel von der Staubsaugeröffnung, schieben Sie den Plastikstreifen zur Seite und entfernen Sie den Plastikstreifen, entfernen Sie den Staub, indem Sie ihn in den Staubsaugerbehälter werfen und bringen Sie den Plastikstreifen am Boden des Beutels an, dann kann der Staubbeutel wieder an der Staubsaugerbehälteröffnung befestigt werden.

## MONTAGE DES SAUGSCHLAUCHS

Verbinden Sie den Saugschlauch **(10)** je nach Anwendungsfall mit dem entsprechenden Staubsaugeranschluss.

## REINIGUNG

Schließen Sie den Saugschlauch **(10)** an den Saugschlauchanschluss **(8)** an.

## BLOWING

Schließen Sie den Saugschlauch **(10)** an den Abblasstutzen **(9)** an.

## SAUGDÜSEN

- Die breite Düse **(11)** wird zum Aufsaugen von festen und flüssigen Stoffen auf mittleren bis großen Flächen verwendet.
- Die Fugendüse **(13)** ist speziell für die Reinigung von Fugen und Kanten konzipiert.

## ADAPTER

Der mitgelieferte Adapter **(17)** kann zum Anschluss des Saugschlauchs **(10)** an das Elektrowerkzeug verwendet werden.

Montieren Sie ihn dazu zwischen dem Saugschlauch und dem Staubsaugeranschluss am Elektrowerkzeug.

Der Adapter ist mit den meisten Elektrowerkzeugen kompatibel, die über eine kreisförmige Auswurföffnung verfügen: Sägespäne, Staub,

## TECHNISCHE DATEN

| Staubsauger 1200W 59G614             |          |  |
|--------------------------------------|----------|--|
| Parameter                            | Wert     |  |
| Versorgungsspannung                  | 230 V AC |  |
| Netzfrequenz                         | 50 Hz    |  |
| Nennleistung des Motors              | 1200 W   |  |
| Fassungsvermögen des Tanks insgesamt | 20 L     |  |
| Länge des Ansaugschlauchs            | 2 m      |  |
| Durchmesser des Ansaugschlauchs      | 32 mm    |  |
| Länge des Versorgungskabels          | 2m       |  |
| Schutzklasse ohne Tasche             | II       |  |
| Grad des Schutzes                    | IP X4    |  |
| Masse                                | 3,56 kg  |  |
| Jahr der Herstellung                 | 2023     |  |

59G614 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an

## SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topeks Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topek") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem. Der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topek und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Rechte (Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topek strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

RU

## РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

HOOVER

59G614

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Примечание:** Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями и отсутствием опыта и знакомства с оборудованием, если за ними осуществляется наблюдение или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны проводить чистку и обслуживание оборудования.

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Перед подключением пылесоса к сети всегда убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками прибора.
- Не используйте в среде с риском воспламенения или взрыва.
- Осмотр и обслуживание должны проводиться при выключенном и отсоединенном от источника питания устройстве.
- При использовании моторизованных всасывающих насадок:
  - не используйте для добычи воды.
  - не погружайте в воду для очистки
  - не используйте наконечники, если они повреждены - регулярно проверяйте их состояние.
- Осмотр и техническое обслуживание следует проводить после снятия всасывающей насадки с электроприводом.
- Осторожно: шланг может оказаться под напряжением.
- Не толчите и не тяните за шланг. Поврежденный шланг следует заменить до начала дальнейших работ.
- Во время работы держите скребок на безопасном расстоянии.
- Не допускайте контакта кабеля питания с водой, маслом или другими жидкостями.
- Не погружайте устройство в воду, не прикасайтесь к нему мокрыми руками, не используйте воду для очистки во избежание поражения электрическим током.
- Не всасывайте волосы, стеклянные, металлические, острые или липкие части. Это может привести к засорению или повреждению компонентов прибора.
- Не всасывайте легковоспламеняющиеся, горячие, раскаленные или коррозионные компоненты, окурки, спички и т. д., так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.
  - Существует опасность пожара или поражения электрическим током.
- Прибор не приспособлен и не подходит для удаления вредной пыли.
- Не используйте, если воздухозаборник заблокирован или мешок засорен, так как это может привести к повреждению устройства.
- Когда устройство не используется, вынимайте вилку из розетки.
- Регулярно проверяйте техническое состояние устройства. Заменяйте поврежденные или изношенные детали.

- Не используйте устройство, если обнаружено повреждение кабеля. **Не прикасайтесь к кабелю перед отключением питания!**
- При обнаружении каких-либо повреждений или тревожных сигналов, таких как повышенная температура и шум, устройство следует немедленно выключить и вынуть вилку из розетки.
- Защищайте от дождя.
- Используйте только запасные части, рекомендованные производителем
- Все ремонтные работы должны выполняться в авторизованном сервисном центре.

### ПОЯСНЕНИЕ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1 2 3 4 5 6



7 8

1. Примечание: Соблюдайте особые меры предосторожности.
2. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности.
3. использовать средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты органов слуха, противопылевые маски)
4. Перед обслуживанием или ремонтом отсоедините кабель питания.
5. защищайте от влаги.
6. Используйте правильные насадки для забора воды.
7. Для внутреннего использования
8. Хранить в недоступном для детей месте

### СОДЕРЖАНИЕ

- Всасывающий шланг 1 шт.
- Hoover 1шт.
- Инструкция по эксплуатации 1шт.
- Трехкомпонентная труба 3шт.
- Колеса 4шт.
- Пенопластовый фильтр 1шт.
- Холщовый мешок для пыли 1шт.
- Всасывающие наконечники 2шт.
- Адаптер 1шт.
- Винты для рукоятки 2шт.
- Винты для шариков 4шт.

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Универсальный пылесос, предназначенный для сухой и влажной уборки, с соответствующим фильтром.

### ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

1. Ручка для переноски
2. Переключатель O/I
3. Глава
4. корзина фильтра
5. Поплавковый предохранительный клапан
6. Зашелки
7. Танк
8. Подключение всасывающего шланга
9. Подключение воздуходувки
10. Всасывающий шланг
11. Широкая насадка
12. Поролоновый фильтр
13. Щелевая насадка
14. холщовый мешок для пыли
15. Трехкомпонентная всасывающая труба
16. Колеса
17. Адаптер (редукционный адаптер)
18. Нера-фильтр

### МОНТАЖ КРОНШТЕЙНА

Закрепите u-образную рукоятку двумя винтами

### УСТАНОВКА ГОЛОВКИ ПРИБОРА

- Головка устройства (3) крепится к контейнеру (7) с помощью фиксирующих защелок (6).
- Чтобы снять головку устройства (3), откройте стопорную защелку (6) и снимите головку устройства (3).
- При сборке головки прибора (3) убедитесь, что стопорная защелка (6) правильно зафиксирована.

#### УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

- Никогда не используйте пылесос без подходящего фильтра.
- Для влажной уборки вставьте прилагаемый поролоновый фильтр (12) в корзину (4).
- Для сухой уборки необходим фильтр HEPA (18), который надевается на головку (5), а затем на отверстие пылесоса надевается тканевый мешок для сбора пыли (14). Тканевый мешок для сбора пыли (14) подходит только для сухой уборки. Тканевый мешок для пыли облегчает удаление присосавшейся пыли, в нижней части мешка для пыли имеется пластиковая полоска, похожая на молнию, когда мешок для пыли заполнен, снимите мешок для пыли с отверстия пылесоса, сдвиньте пластиковую полоску в сторону и снимите ее, удалите пыль, выбросьте ее в мусорный бак, и закрепите пластиковую полоску на дне мешка, затем мешок для пыли можно снова прикрепить к отверстию бака пылесоса.

#### МОНТАЖ ВАСЫВАЮЩЕГО ШЛАНГА

Подсоедините всасывающий шланг (10) к соответствующему разьему пылесоса, в зависимости от требуемого применения.

#### ЧИСТКА

Подсоедините всасывающий шланг (10) к разьему всасывающего шланга (8).

#### ВЗРЫВ

Подсоедините всасывающий шланг (10) к продувочному штуцеру (9).

#### ВАСЫВАЮЩИЕ ФОРСУНКИ

- Широкая насадка (11) используется для всасывания твердых частиц и жидкостей на средних и больших поверхностях.
- Щелевая насадка (13) специально предназначена для очистки щелей и краев.

#### АДАПТЕР

Входящий в комплект переходник (17) можно использовать для подключения всасывающего шланга (10) к электроинструменту. Для этого установите его между всасывающим шлангом и гнездом пылесоса на электроинструменте. Адаптер совместим с большинством электроинструментов, имеющих круглое отверстие для выброса отходов: опилок, пыли и т.д.

#### ВКЛ И ВЫКЛ

Вставьте вилку в розетку. Переключите переключатель (2) в положение I, чтобы включить пылесос. Переключите кнопку в положение 0, чтобы выключить пылесос.

#### СУХАЯ УБОРКА

Для сухой уборки используйте фильтр Нера (18) и тканевый мешок для сбора пыли (14).

#### ВЛАЖНАЯ УБОРКА

Для влажной уборки используйте поролоновый фильтр (12) Всегда проверяйте, надежно ли закреплен фильтр.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Во время влажной уборки плавающий предохранительный выключатель (5) закрывается при достижении максимального уровня в баке. В этом случае шум всасывания прибора изменится и станет громче.

Затем устройству следует выключить и опорожнить резервуар.

#### Важно!

Пылесос для влажной и сухой уборки не подходит для уборки легковоспламеняющихся жидкостей.

Для влажной уборки используйте только поролоновый фильтр из комплекта поставки.

#### НАДУХ

Подсоедините всасывающий шланг (10) к выдувному штуцеру (9) пылесоса.

#### ОЧИСТКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки.

#### Очистка

- Все защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя должны быть по возможности очищены от грязи и пыли.
- Мы рекомендуем очищать прибор сразу после использования.

#### Очистка головки машины

Регулярно очищайте прибор влажной тканью с мягким мылом. Не используйте чистящие средства или растворители - они могут агрессивно воздействовать на пластиковые детали прибора.

#### Очистка резервуаров (7)

В зависимости от степени загрязнения контейнер можно мыть влажной тканью с мягким мылом или под проточной водой.

#### Очистка поролонового фильтра (12)

Очистите поролоновый фильтр (12) небольшим количеством мягкого мыла под проточной водой и дайте ему высохнуть.

#### Очистка хлопчатого пылесборника (14)

Очистите тканевый мешок для сбора пыли (14), аккуратно вытряхнув или смахнув грязь. Чистка не должна проводиться в жилых помещениях. Если мешок сильно загрязнен, вымойте его слабым мыльным раствором и ополосните чистой водой. Дайте влажному фильтру высохнуть на воздухе в течение 24 часов, прежде чем устанавливать его в резервуар.

#### Очистка фильтра Нера (18)

Регулярно очищайте Нера-фильтр (18), осторожно похлопывая по нему и очищая его мягкой щеткой или ручной щеткой.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| Пылесос 1200 Вт 59G614                    |                              |
|---|------------------------------|
| Параметр                                  | Значение                     |
| Напряжение питания                        | 230 В<br>ПЕРЕМЕННОГО<br>ТОКА |
| Частота питания                           | 50 Гц                        |
| Номинальная мощность двигателя            | 1200 W                       |
| Общий объем бака                          | 20 L                         |
| Длина всасывающего шланга                 | 2 m                          |
| Диаметр всасывающего шланга               | 32 mm                        |
| Длина кабеля питания                      | 2m                           |
| Степень защиты без мешка                  | II                           |
| Степень защиты                            | IP X4                        |
| Масса                                     | 3,56 кг                      |
| Год производства                          | 2023                         |
| 59G614 указывает тип и обозначение машины |                              |

#### ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"Група Топжэ Слугла з ограничено одповидзальності" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Група Торех") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно Група Торех и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Законодательный вестник 2006 г. № 90 Пози. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия Група Торех строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU  
FORDÍTÁS (FELHASZNÁLÓI) KÉZKÖNYV  
HOOVER  
59G614

FONTOS MEGJEGYZÉS: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Megjegyzés: Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalat és ismeret hiánya miatt korlátozott fizikai és szellemi képességű személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatáról, hogy

a kapcsolódó kockázatokat megérthessék. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását és karbantartását.

### SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Mielőtt a porszívót a hálózatra csatlakoztatja, mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék címtábláján feltüntetett feszültséggel.
- Ne használja olyan környezetben, ahol fennáll a gyulladás vagy robbanás veszélye.
- Az ellenőrzést és karbantartást a készülék kikapcsoltsa és az áramforrásról leválasztott állapotban kell elvégezni.
- Motoros szívócsúcsok használata esetén:
  - ne használja vízkivételre.
  - tisztításhoz ne merüljön vízbe
  - ne használja a hegyeket, ha sérültnek találja őket - rendszeresen ellenőrizze az állapotukat.
- Az ellenőrzést és karbantartást az elektromos meghajtású szívófüvőka eltávolítása után kell elvégezni.
- Vigyázat: a tömlő áram alá kerülhet.
- Ne tapossa vagy húzza a tömlőt. A sérült tömlőt a további munka előtt ki kell cserélni.
- Működés közben tartsa a facsarót biztonságos távolságban.
- Ne engedje, hogy a tápkábel vízzel, olajjal vagy más folyadékkal érintkezzen.
- Ne mérítse a készüléket vízbe, ne érintse nedves kézzel, ne használjon vizet a tisztításhoz az áramútés elkerülése érdekében.
- Ne szívjon be haját, üveget, fémet, éles vagy ragadós részeket. Ez eltömődést vagy a készülék alkatrészeinek károsodását okozhatja.
- Ne szívjon be gyúlékony, forró, izzó vagy maró alkatrészeket, cigarettacikket, gyufát stb., mert ez tüzet vagy áramütést okozhat. - Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- A készülék nem adaptált és nem alkalmas káros por elszívására.
- Ne használja, ha a levegőbeömlő nyílás el van zárva vagy a zsák eltömődött, mert ez károsíthatja a készüléket.
- Ha a készüléket nem használja, húzza ki a dugót a konnektorból.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék műszaki állapotát. Cserélje ki a sérült vagy kopott alkatrészeket.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel sérültnek bizonyul. **Ne nyúljon a kábelhez a tápellátás leválasztása előtt!**
- Ha bármilyen sérülést észlel, vagy riasztó jeleket, például túlzott hőmérsékletet és zajt észlel, a készüléket azonnal ki kell kapcsolni és ki kell húzni a hálózatról.
- Véd az esőtől.
- Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használjon
- Minden javítást hivatalos szervizközpontban kell elvégeztetni.

### A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1. Megjegyzés: Különleges óvintézkedéseket kell tenni.
2. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket.
3. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, hallásvédő, porvédő maszk).
4. A szervizelés vagy javítás előtt húzza ki a tápkábelt.
5. Védje a nedvességtől.
6. Használja a megfelelő tippeket a vízkivételhez.
7. For belső használatra
8. Tartsa gyermekek elől elzárva

### TARTALOM

- Szívótömlő 1db.
- Hoover 1db.
- Használati utasítás 1db.
- Háromrészes cső 3db.
- Kerek 4db.
- Habszűrő 1db.
- Vászonn porzsák 1db.
- Szívócsúcsok 2db.

- Adapter 1db.
- Fogantyú csavarok 2db.
- Csavarok a golyókhoz 4db.

### FELHÍVÁS

Száraz és nedves munkára tervezett, univerzális porszívó a megfelelő szűrővel.

### A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

1. Transzport fogantyú
2. O/I kapcsoló
3. Head
4. Filter kosár
5. Float biztonsági szelep
6. Snaps
7. Tank
8. Suction tömlő csatlakozó
9. Blower csatlakozás
10. Szívótömlő
11. Wide fűvőka
12. Habszűrő
13. Slot fűvőka
14. Vászonn porzsák
15. Three-part szívócső
16. Wheels
17. Adapter (redukáló adapter)
18. Hepa szűrő

### A KONZOL FELSZERELÉSE

Rögzítse az u-grip-et két csavarral

### A KÉSZÜLKÉFJE BESZERELÉSE

- A készülék fejét (3) a reteszelő reteszek (6) segítségével rögzítik a tartályhoz (7).
- A készülékfej (3) eltávolításához nyissa ki a reteszt (6), és vegye ki a készülékfejet (3).
- A készülékfej (3) összeszerelésekor ügyeljen arra, hogy a reteszelőzár (6) megfelelően reteszelve legyen.

### SZÜRŐ TELEPÍTÉSE

- Soha ne használja a porszívót megfelelő szűrő nélkül.
- Nedves porszívózáshoz csúsztassa a mellékelt habszűrőt (12) a kosárra (4).
- Száraz porszívózáshoz HEPA-szűrőre (18) van szükség, amelyet a fejre (5) csúsztatunk, majd egy szövet porzsákokat (14) csúsztatunk a porszívónyílásra. A szövet porzsák (14) csak száraz porszívózásra alkalmas. A szövet porzsák megkönnyíti a beszívott por eltávolítását, a porzsák alján egy cipzárszerű műanyag csík található, ha a porzsák megtelt, vegye le a porzsákokat a porszívónyílásról, csúsztassa a műanyag csíkot oldalra és vegye le a műanyag csíkot, távolítsa el a port a porgyűjtőbe doba és illeszse a műanyag csíkot a zsák alá, majd a porzsákokat ismét a porszívó tartály nyílásához rögzítheti.

### A SZÍVÓTÖMLŐ FELSZERELÉSE

Csatlakoztassa a szívótömlőt (10) a kívánt alkalmazástól függően a munkához megfelelő porszívócsatlakozóhoz.

### TISZTÍTÁS

Csatlakoztassa a szívótömlőt (10) a szívótömlő csatlakozójához (8).

### BLOWING

Csatlakoztassa a szívótömlőt (10) a kifúvócsatlakozóhoz (9).

### SZÍVÓFÜVŐKÁK

- A széles fűvőka (11) szilárd anyagok és folyadékok porszívózására szolgál közepes és nagy felületeken.
- A részűvőka (13) kifejezetten a rések és élek tisztítására szolgál.

### ADAPTER

A mellékelt adapter (17) használható a szívótömlő (10) elektromos szerszámmal való csatlakoztatására. Ehhez szerelje a szívótömlőt és az elektromos szerszám porszívócsatlakozója közé.

Az adapter kompatibilis a legtöbb olyan elektromos szerszámmal, amely kör alakú hulladékkidobó nyílással rendelkezik: fűrészpör, por stb.

### ON ÉS OFF

Csatlakoztassa a dugót egy konnektorból. A porszívó bekapcsolásához kapcsolja a kapcsolót (2) az I. állásba. A porszívó kikapcsolásához kapcsolja a gombot a 0 állásba.

### SZÁRÍTÓ SZÁLLÍTÁS

Száraz porszívózáshoz használjon Hepa szűrőt (18) és szövet porzsákokat (14).

## NEDVES VAKUUMÁLÁS

Nedves porszívózáshoz használja a habszűrőt (12).

Mindig ellenőrizze, hogy a szűrő biztonságosan rögzítve van-e.

## MEGJEGYZÉS

Nedves vákuumozáskor a lebegő biztonsági kapszoló (5) bezár, amikor a tartályban a maximális szint elérkezik. Ebben az esetben a készülék szívási zaja megváltozik és hangosabbá válik. Ezután a készüléket ki kell kapcsolni, és a tartályt ki kell üríteni.

## Fontos!

A nedves és száraz porszívó nem alkalmas gyúlékony folyadékok porszívózására.

Nedves porszívózáshoz csak a mellékelt habszűrőt használja.

## NADMUCH

Csatlakoztassa a szívótömlőt (10) a porszívó kifúvócsatlakozójához (9).

## TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

### MEGJEGYZÉS

Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

### Tisztítás

- Minden biztonsági berendezést, szellőzőnyílást és a motorháztal lehetőség szerint szennyeződés- és portmentesen kell tartani.
- Javasoljuk, hogy használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket.

### A gépjépi tisztítása

A készüléket rendszeresen tisztítsa meg nedves ruhával és enyhe szappannal. Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket; ezek agresszívak lehetnek a készülék műanyag részeire.

### Tartálytisztítás (7)

A tartály a szennyeződés mennyiségétől függően nedves ruhával és enyhe szappannal vagy folyó víz alatt tisztítható.

### A habszűrő tisztítása (12)

Tisztítsa meg a habszűrőt (12) kis mennyiségű lágy szappannal folyó víz alatt, és hagyja megszáradni.

### A vászon porzsák tisztítása (14)

Tisztítsa meg a szövet porzsákot (14) a szennyeződések óvatos felrázásával vagy ecsetelésével. A tisztítást nem szabad lakóterében végezni. Ha a zsák nagyon szennyezett, mossa ki enyhe szappanos vízzel az újrahasználható zsákokat, és öblítse ki tiszta vízzel. Hagyja a nedves szűrőt 24 órán át levegőn száradni, mielőtt beszerezne a tartályba.

### A Hepa szűrő tisztítása (18)

Rendszeresen tisztítsa meg a Hepa-szűrőt (18) óvatosan letörölgetve és puha kefével vagy kézi kefével tisztítva.

## TECHNIKAI ADATOK

| Hoover 1200W 59G614                            |          |
|--|----------|
| Paraméter                                      | Érték    |
| Tápfeszültség                                  | 230 V AC |
| Ellátási frekvencia                            | 50 Hz    |
| Névleges motorteljesítmény                     | 1200 W   |
| Teljes tartálykapacitás                        | 20 L     |
| Szívótömlő hossza                              | 2 m      |
| Szívótömlő átmérője                            | 32 mm    |
| A tápkábel hossza                              | 2m       |
| Védelmi osztály zsák nélkül                    | II       |
| Védelmi fokozat                                | IP X4    |
| Tömeg  | 3.56 kg  |
| A gyártás éve                                  | 2023     |
| 59G614 a gép típusát és megnevezését is jelzi. |          |

## KÖRNYEZETVÉDELMI

Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között, a kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvények, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele,

módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

RO

MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)

HOOVER

59G614

**NOTĂ IMPORTANTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.**

**Notă: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduce și cu o lipsă de experiență și familiaritate cu echipamentul, în cazul în care se asigură supraveghere sau instrucțiuni cu privire la modul de utilizare în siguranță a echipamentului, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu ar trebui să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.**

## REGLEMENTĂRILE SPECIFICE DE SIGURANȚĂ:

- Înainte de a conecta aspiratorul la rețeaua electrică, asigurați-vă întotdeauna că tensiunea de rețea corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului.
- Nu utilizați într-un mediu cu risc de aprindere sau de explozie.
- Inspekția și întreținerea trebuie să aibă loc cu unitatea oprită și deconectată de la sursa de alimentare.
- Atunci când se utilizează vârfuri de aspirare motorizate:
  - nu se utilizează pentru extragerea apei.
  - nu se scufundă în apă pentru curățare
  - nu utilizați vârfurile dacă se constată că sunt deteriorate - verificați periodic starea lor.
- Inspekția și întreținerea trebuie efectuate după ce duza de aspirare acționată electric a fost îndepărtată.
- Atenție: furtunul se poate electriza.
- Nu călcați și nu trageți de furtun. Un furtun deteriorat trebuie înlocuit înainte de continuarea lucrărilor.
- Păstrați raclela la o distanță sigură în timpul funcționării.
- Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu apă, ulei sau alte lichide.
- Nu scufundați aparatul în apă, nu-l atingeți cu mâinile umede, nu folosiți apă pentru curățare pentru a evita șocurile electrice.
- Nu aspirați păr, sticlă, metal, părți ascuțite sau lichioase. Acest lucru va cauza înfundarea sau deteriorarea componentelor aparatului.
- Nu aspirați componente inflamabile, fierbinți, incandescente sau corozive, mucuri de țigară, chibrituri etc., deoarece aceste lucruri poate provoca un incendiu sau un șoc electric. - Există un risc de incendiu sau de șoc electric.
- Aparatul nu este adaptat și nu este potrivit pentru extragerea prafului dăunător.
- Nu utilizați dacă admisia de aer este blocată sau dacă sacul este înfundat, deoarece aceasta poate deteriora unitatea.
- Atunci când dispozitivul nu este utilizat, scoateți ștecherul din priză.
- Verificați în mod regulat starea tehnică a unității. Înlocuiți piesele deteriorate sau uzate.
- Nu utilizați aparatul dacă se constată că cablul este deteriorat. **Nu atingeți cablul înainte de a deconecta alimentarea cu energie electrică!**
- În cazul în care se constată orice deteriorare sau se observă semnale de alarmă, cum ar fi temperatura excesivă și zgomotul, unitatea trebuie oprită imediat și scoasă din priză.
- Protejați de ploaie.
- Utilizați numai piese de schimb recomandate de producător
- Toate reparațiile trebuie efectuate la un centru de service autorizat.

## EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Notă: Luați măsuri de precauție speciale.

2.Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea.

3.Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protectori auditivi, măști de protecție împotriva prafului).

4.Deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații.

5.Protect de umiditate.

6.Utilizați vârfurile potrivite pentru extragerea apei.

7.Pentru utilizare în interior

8.Păstrați la îndemâna copiilor

## CUPRINS

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| • Furtun de aspirație       | 1 buc.    |
| • Hoover                    | 1 buc.    |
| • Instrucțiuni de utilizare | 1 buc.    |
| • Teavă din trei piese      | 3 bucăți. |
| • Roți                      | 4 buc.    |
| • Filtru de spumă           | 1 buc.    |
| • Pungă de praf din pânză   | 1 buc.    |
| • Sfaturi de aspirare       | 2 buc.    |
| • Adaptor                   | 1 buc.    |
| • Șuruburi pentru mâner     | 2 buc.    |
| • Șuruburi pentru bile      | 4 buc.    |

## APLICAȚIE

Un aspirator multifuncțional conceput pentru lucrul pe uscat și umed cu ajutorul filtrului corespunzător.

## DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

1. mâner de transport
- 2.Comutator O/I
- 3.Cap
- 4.Filter coș de filtrare
- 5.Float supapă de siguranță
- 6.Snaps
- 7.Tank
- 8.Conexiune furtun de aspirație
- 9.Conexiunea suflantei
- 10.Furtun de aspirație
- 11.Wide duză
- 12.Foam filtru de spumă
- 13.Slot duză
14. sac de praf din pânză
- 15.Teavă de aspirație în trei părți
- 16.Roți
- 17.Adaptor (adaptor de reducere)
18. Filtru Hepa

## MONTAREA SUPTULUI

Fixați mânerul în formă de U cu două șuruburi

## INSTALAREA CAPULUI APARATULUI

- Capul dispozitivului (3) este atașat la container (7) prin intermediul zăbrelelor de blocare (6).
- Pentru a scoate capul dispozitivului (3), deschideți dispozitivul de blocare (6) și scoateți capul dispozitivului (3).
- La asamblarea capului aparatului (3), asigurați-vă că dispozitivul de blocare (6) este corect blocat.

## INSTALAREA FILTRULUI

- Nu folosiți niciodată aspiratorul fără un filtru adecvat.
- Pentru aspirarea umedă, glesați filtrul de spumă (12) furnizat pe coș (4).
- Pentru aspirarea uscată, este necesar un filtru HEPA (18), care este glisat pe cap (5), apoi un sac de praf textil (14) este glisat pe orificiul de aspirare. Sacul de praf din țesătură (14) este adecvat numai pentru aspirarea uscată. Sacul de praf din pânză facilitează îndepărtarea prafului aspirat, în partea de jos a sacului de praf există o bandă de plastic asemănătoare unui fermoar, când sacul de praf este plin, scoateți sacul de praf din orificiul de aspirare, glesați banda de plastic în lateral și scoateți banda de plastic, îndepărtați praful aruncându-l în coșul de gunoi și potriviți banda de plastic în partea de jos a sacului, apoi sacul de praf poate fi atașat din nou la orificiul rezervorului aspiratorului.

## MONTAREA FURTUNULUI DE ASPIRAȚIE

Conectați furtunul de aspirare (10) la recordul de aspirare adecvat pentru treaba respectivă, în funcție de aplicația necesară.

## CURĂȚARE

Conectați furtunul de aspirație (10) la conectorul pentru furtun de aspirație (8).

## SUFLARE

Conectați furtunul de aspirare (10) la recordul de evacuare (9).

## DUZE DE ASPIRAȚIE

- Duza largă (11) este utilizată pentru aspirarea solidelor și lichidelor pe suprafețe medii și mari.
- Duza pentru crăpături (13) este special concepută pentru curățarea crăpăturilor și a marginilor.

## ADAPTATOR

Adaptorul inclus (17) poate fi utilizat pentru a conecta furtunul de aspirare (10) la scula electrică. Pentru a face acest lucru, montați-l între furtunul de aspirare și mufa de aspirare de pe scula electrică. Adaptorul este compatibil cu majoritatea uneltelor electrice care au un orificiu circular de evacuare a deșeurilor: rumeguș, praf etc.

## ON ȘI OFF

Conectați fișa la o priză. Treceți comutatorul (2) în poziția I pentru a porni aspiratorul. Comutați butonul în poziția 0 pentru a opri aspiratorul .

## ASPIRARE USCATĂ

Pentru aspirarea uscată, folosiți un filtru Hepa (18) și un sac de praf din pânză (14).

## ASPIRARE UMEDĂ

Pentru aspirarea umedă, folosiți filtrul de spumă (12).

Verificați întotdeauna dacă filtrul este bine fixat.

## NOTĂ

**În timpul aspirației umede, întrerupătorul de siguranță plutitor (5) se închide atunci când este atins nivelul maxim din rezervor. În acest caz, zgomotul de aspirare al aparatului se va modifica și va deveni mai puternic.**

Unitatea trebuie apoi oprită, iar rezervorul golit.

## Important!

Aspiratorul cu aspirator umed și uscat nu este potrivit pentru aspirarea lichidelor inflamabile.

Utilizați numai filtrul din spumă furnizat pentru aspirarea umedă.

## NADMUCH

Conectați furtunul de aspirare (10) la recordul de evacuare (9) al aspiratorului.

## CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

### NOTĂ

Scoateți întotdeauna fișa de alimentare din priză înainte de curățare.

### Curățare

- Toate dispozitivele de siguranță, orificiile de aerisire și carcasa motorului trebuie să fie pe cât posibil lipsite de murdărie și praf.
- Vă recomandăm să curățați dispozitivul imediat după utilizare.

### Curățarea capului mașinii

Curățați aparatul în mod regulat cu o cârpă umedă și un săpun blând. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți; aceștia pot fi agresivi pentru părțile din plastic ale aparatului.

### Curățarea rezervoarelor (7)

Recipientul poate fi curățat cu o cârpă umedă și un săpun blând sau sub jet de apă, în funcție de gradul de murdărie.

### Curățarea filtrului de spumă (12)

Curățați filtrul de spumă (12) cu o cantitate mică de săpun moale sub jet de apă și lăsați-l să se usuce.

### Curățarea sacului de praf din pânză (14)

Curățați sacul de praf din țesătură (14) scuturând ușor sau perindând murdăria. Curățarea nu trebuie efectuată în zonele de locuit. Dacă sacul este foarte murdar, utilizați o soluție ușoară de apă cu săpun pentru a spăla sacul reutilizabil și clătiți-l cu apă curată. Lăsați filtrul umed să se usuce la aer timp de 24 de ore înainte de a-l instala în rezervor.

### Curățarea filtrului Hepa (18)

Curățați periodic filtrul Hepa (18), tamponându-l cu atenție și curățându-l cu o perie moale sau cu o perie de mână.

## DATE TEHNICE

| Hoover 1200W 59G614               |          |
|-----------------------------------|----------|
| Parametru                         | Valoare  |
| Tensiunea de alimentare           | 230 V AC |
| Frecvența de alimentare           | 50 Hz    |
| Puterea nominală a motorului      | 1200 W   |
| Capacitatea totală a rezervorului | 20 L     |
| Lungimea furtunului de aspirație  | 2 m      |

|   |         |
|---|---------|
| Діаметр фартунулу де аспіраție                      | 32 mm   |
| Лунгіеа каблуду де аліментаре                       | 2m      |
| Clasa де protecție фără sac                         | II      |
| Gradul де protecție                                 | IP X4   |
| Masa  | 3,56 kg |
| Anul де producție                                   | 2023    |
| 59G614 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii. |         |

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

\*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością/ Spółka komandytowa cu sediu social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

UA

## ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)

### ГРУНТОУБІЙНИК

59G614

**ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

**Примітка:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, які не мають досвіду та не знайомі з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечної використання обладнання та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чистку та технічне обслуговування обладнання.

### КОНКРЕТНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

- Перед підключенням пилососа до електромережі завжди перевіряйте, щоб напруга в мережі відповідала напрузі, зазначеній на таблиці з технічними даними приладу.
- Не використовуйте в середовищі з ризиком займання або вибуху.
- Перевірка та технічне обслуговування повинні проводитися при вимкненому та від'єднаному від джерела живлення пристрої.
- При використанні моторизованих всмоктувальних насадок:
  - не використовувати для добування води.
  - не занурювати у воду для очищення
  - не використовуйте наконечники, якщо вони пошкоджені - регулярно перевіряйте їх стан.
- Огляд і технічне обслуговування слід проводити після зняття всмоктувальної насадки з електроприводом.
- Обережно: шланг може виявитися під напругою.
- Не топчіть і не тягніть за шланг. Пошкоджений шланг слід замінити перед подальшою роботою.
- Під час роботи тримайте скребок на безпечній відстані.
- Не допускайте контакту кабелю живлення з водою, маслом або іншими рідинами.
- Не занурюйте пристрій у воду, не торкайтеся мокрими руками, не використовуйте воду для очищення, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- Не всмоктуйте волосся, скло, метал, гострі або липкі частини. Це може призвести до засмічення або пошкодження компонентів приладу.
- Не всмоктуйте легкозаймисті, гарячі, розпечені або корозійні компоненти, недопалки, сірники тощо, оскільки це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. - Існує ризик пожежі або ураження електричним струмом.
- Пристрій не пристосований і не підходить для видалення шкідливого пилу.
- Не використовуйте пристрій, якщо повітрозабірник заблоковано або мішок засмічено, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою.
- Коли пристрій не використовується, виймайте вилку з розетки.

- Регулярно перевіряйте технічний стан пристрою. Замінійте пошкоджені або зношені деталі.
- Не використовуйте пристрій, якщо виявлено пошкодження кабелю. **Не торкайтеся кабелю до відключення живлення!**
- У разі виявлення будь-яких пошкоджень або тривожних сигналів, таких як надмірна температура або шум, слід негайно вимкнути пристрій і відключити його від мережі.
- Захищати від дощу.
- Використовуйте тільки запасні частини, рекомендовані виробником
- Усі ремонтні роботи слід виконувати в авторизованому сервісному центрі.

## ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1

2

3

4

5

6



7



8

1. Примітка: Вживайте особливих заходів обережності.
2. прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній.
3. використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, респіратори)
4. Перед обслуговуванням або ремонтом від'єднайте кабель живлення.
5. оберегайте від волого.
6. Використовуйте правильні поради для вилучення води.
7. для внутрішнього використання
- 8 Зберігати в недоступному для дітей місці

### ЗМІСТ

- Всмоктувальний шланг 1 шт.
- Пилосос 1 шт.
- Інструкція з експлуатації 1шт.
- Труба трисекційна 3 шт.
- Колеса 4 штуки.
- Поролоновий фільтр 1 шт.
- Полотняний мішок для пилу 1 шт.
- Наконечники для всмоктування 2 шт.
- Перехідник 1 шт.
- Гвинти для ручок 2 шт.
- Гвинти для кульок 4 шт.

### ЗАЯВА

Універсальний пилосос для сухого та вологого прибирання з відповідним фільтром.

### ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

- 1.ручка для транспортування
- Перемикач 2 О/І
- Голова.
- кошик для фільтрації
- Поплавковий запобіжник клапан
- Клацання
- Танк
- Підключення всмоктувального шланга
- Підключення вентилятора
- всмоктувальний шланг
- Широке сопло
- Поролоновий фільтр
- Щілинна насадка
- полотняний мішок для пилу
- Трисекційна всмоктувальна труба
- Колеса
- Адаптер (редукційний перехідник)
- Нера-фільтр

### МОНТАЖ КРОНШТЕЙНА

Закріпіть U-подібну ручку двома гвинтами

### ВСТАНОВЛЕННЯ ГОЛОВКИ ПРИЛАДУ

- Головка пристрою (3) кріпиться до контейнера (7) за допомогою фіксуючих засувок (6).
- Щоб зняти головку пристрою (3), відкрийте фіксуючу засувку (6) і змініть головку пристрою (3).
- Під час збирання головки приладу (3) переконайтеся, що фіксатор (6) правильно зафіксований.

#### ВСТАНОВЛЕННЯ ФІЛЬТРА

- Ніколи не використовуйте пилосос без відповідного фільтра.
- Для роботи з вологим пилососом надіньте поролоновий фільтр (12), що входить до комплекту, на кошик (4)
- Для сухого прибирання потрібен НЕРА-фільтр (18), який надягається на насадку (5), а потім на вакуумний отвір надягається тканинний мішок для пилу (14). Тканинний мішок для пилу (14) підходить лише для сухого прибирання. Тканинний мішок для пилу полегшує видалення всмоктаного пилу, на дні мішка для пилу є пластикова смужка, схожа на блискавку, коли мішок для пилу заповнений, вийміть мішок для пилу з отвору для пилососа, посуňte пластикову смужку вбік і змініть пластикову смужку, видаліть пил, викинувши його у відро для сміття, і встановіть пластикову смужку на дно мішка, після чого мішок для пилу можна знову прикріпити до отвору бака пилососа.

#### ВСТАНОВЛЕННЯ ВСМОКТУВАЛЬНОГО ШЛАНГА

Підключіть всмоктувальний шланг (10) до відповідного роз'єму пилососа, залежно від необхідного застосування.

#### ОЧИЩЕННЯ

Підключіть всмоктувальний шланг (10) до з'єднувача всмоктувального шланга (8).

#### ДМУХАЧ

Підключіть всмоктувальний шланг (10) до з'єднувача продувки (9).

#### ВСМОКТУВАЛЬНІ ФОРСУНКИ

- Широка насадка (11) використовується для прибирання твердих і рідких речовин на середніх і великих поверхнях.
- Насадка для щілин (13) спеціально розроблена для очищення щілин і країв.

#### АДАПТЕР

Для підключення всмоктувального шланга (10) до електрострументу можна використовувати адаптер (17), що входить до комплекту поставки. Для цього встановіть його між всмоктувальним шлангом і гніздом пилососа на електрострументі.

Адаптер сумісний з більшістю електрострументів, які мають круглий отвір для викиду відходів: тирси, пилу тощо.

#### УВІМКНЕНО ТА ВИМКНЕНО

Вставте вилку в розетку. Переведіть вимикач (2) в положення I, щоб увімкнути пилосос. Переведіть кнопку в положення 0, щоб вимкнути пилосос.

#### СУХЕ ПРИБИРАННЯ

Для сухого прибирання використовуйте Нера-фільтр (18) і тканинний мішок для пилу (14)

#### ВОЛОГЕ ПРИБИРАННЯ

Для вологого прибирання використовуйте поролоновий фільтр (12)

Завжди перевіряйте, чи надійно закріплений фільтр.

#### ПРИМІТКА

Під час вологого прибирання плаваючий запобіжний вимикач (5) замикається при досягненні максимального рівня в резервуарі. У цьому випадку шум всмоктання приладу зміниться і стане гучнішим.

Після цього пристрій слід вимкнути, а бак спорозжити.

#### Важливо!

Пилосос для вологого та сухого прибирання не підходить для всмоктування легкозаймистих рідин. Використовуйте лише поролоновий фільтр, передбачений для вологого прибирання.

#### НАДЗВИЧАЙНО

Підключіть всмоктувальний шланг (10) до з'єднувача продувки (9) пилососа.

#### ПРИБИРАННЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ

#### ПРИМІТКА

Перед чищенням завжди виймайте штепсельну вилку з розетки.

#### Прибирання

- Усі захисні пристрої, вентиляційні отвори та корпус двигуна повинні бути максимально очищені від бруду та пилу.
- Ми рекомендуємо чистити пристрій одразу після використання.

#### Очищення головки машини

Регулярно чистіть прилад вологою ганчіркою з м'яким милом. Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть бути агресивними до пластикових деталей пристрою.

#### Очищення резервуарів (7)

Контейнер можна чистити вологою ганчіркою з м'яким милом або під проточною водою, залежно від кількості забруднень.

#### Очищення поролонового фільтра (12)

Очистіть поролоновий фільтр (12) невеликою кількістю м'якого мила під проточною водою і дайте йому висохнути.

#### Очищення брезентового мішка для пилу (14)

Очистіть тканинний мішок для пилу (14), обережно струшуючи його або витираючи бруд щіткою. Не слід проводити прибирання в житлових приміщеннях. Якщо мішок дуже забруднений, виперіть багаторазовий мішок слабким мильним розчином і прополощіть його чистою водою. Перед встановленням вологого фільтра в резервуар дайте йому висохнути на повітрі протягом 24 годин.

#### Очищення Нера-фільтра (18)

Регулярно очищайте Нера-фільтр (18), обережно погладжуючи його та чистячи м'якою щіткою або ручною щіткою.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

| Пилосос 1200 Вт 59G614                              |                       |
|---|-----------------------|
| Параметр  | Значення              |
| Напряг живлення                                     | 230 В ЗМІННОГО СТРУМУ |
| Частота живлення                                    | 50 Гц                 |
| Номінальна потужність двигуна                       | 1200 W                |
| Загальна місткість бака                             | 20 L                  |
| Довжина всмоктувального шланга                      | 2 m                   |
| Діаметр всмоктувального шланга                      | 32 мм                 |
| Довжина кабелю живлення                             | 2m                    |
| Клас захисту без сумки                              | II                    |
| Ступінь захисту                                     | IP Х4                 |
| Меса  | 3,56 кг               |
| Рік випуску   | 2023                  |
| 59G614 вказує як на тип, так і на позначення машини |                       |

#### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej - "Grupa Torhex") powołuje, że всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Grupі Torhex. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Grupі Torhex і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Grupі Torhex суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

#### CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÁ) PŘÍRUČKA

HOOVER

59G614

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

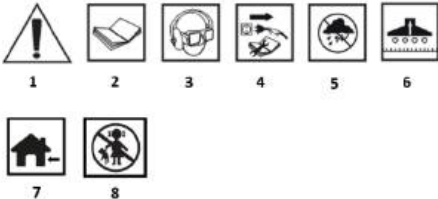
Poznámka: Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instruktaž o bezpečném používání zařízení, aby byla pochopena související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení.

**SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY:**



- Před připojením vysavače k elektrické síti se vždy ujistěte, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
- Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím vznícení nebo výbuchu.
- Kontrola a údržba musí probíhat při vypnutém přístroji a odpojeném od zdroje napájení.
- Při použití motorizovaných sacích koncovek:
  - nepoužívejte k odběru vody.
  - při čištění neponořujte do vody
  - nepoužívejte hroty, pokud zjistíte, že jsou poškozené - pravidelně kontrolujte jejich stav.
- Kontrolu a údržbu je třeba provádět po vyjmutí elektricky poháněné sací trysky.
- Pozor: hadice může být pod napětím.
- Na hadici nešlapejte a netahajte za ni. Poškozenou hadici je třeba před další prací vyměnit.
- Během práce udržujte stěrku v bezpečné vzdálenosti.
- Nedovoňte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s vodou, olejem nebo jinými kapalninami.
- Neponořujte zařízení do vody, nedotýkejte se ho mokřkýma rukama, nepoužívejte vodu k čištění, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Nevysávejte vlasy, sklo, kov, ostré nebo lepkavé části. Mohlo by dojít k ucpaní nebo poškození součástí spotřebiče.
- Nevysávejte hořlavé, horké, žhavé nebo žíravé součásti, cigaretové nedopalky, zápalky apod., protože to může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. - Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj není přízpůsoben a není vhodný k odsávání škodlivého prachu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je ucpaný přívod vzduchu nebo je ucpaný sáček, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pravidelně kontrolujte technický stav jednotky. Vyměňte poškozené nebo opotřebované díly.
- Pokud je kabel poškozený, zařízení nepoužívejte. **Před odpojením napájení se kabelu nedotýkejte!**
- Pokud zjistíte jakékoliv poškození nebo zaznamenáte alarmující signály, jako je nadměrná teplota a hluk, je třeba přístroj okamžitě vypnout a odpojit ze sítě.
- Chraňte před deštěm.
- Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem
- Veškeré opravy by měly být prováděny v autorizovaném servisu.

#### VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Poznámka: Dbejte zvláštních bezpečnostních opatření.
2. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedené upozornění a bezpečnostní podmínky.
3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, chránič sluchu, protiprachové masky).
4. Před údržbou nebo opravou odpojte napájecí kabel.
5. Chraňte před vlhkostí.
6. Používejte správné typy pro odsávání vody.
7. Pro použití v interiéru
8. Uchovávejte mimo dosah dětí

#### OBSAH

- Sací hadice 1ks.
- Hoover 1ks.
- Návod k obsluze 1ks.
- Třídlílná trubka 3ks.
- Kola 4 ks.
- Pěnový filtr 1ks.
- Plátěný sáček na prach 1ks.
- Sací hroty 2ks.
- Adaptér 1ks.
- Šrouby rukojeti 2 ks.
- Šrouby pro kuličky 4ks.

#### APLIKACE

Univerzální vysavač určený pro suchou i mokrou práci s příslušným filtrem.

#### POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

1. Přepavní rukojeť
2. Přepínač O/I
3. Hlava
4. Filtrační koš
5. Float bezpečnostní ventil
6. Snaps
7. Tank
8. Přípojka sací hadice
9. Připojení dmychadla
10. Sací hadice
11. Wide tryska
12. Pěnový filtr
13. Štěrbínová tryska
14. plátěný sáček na prach
15. Třídlílné sací potrubí
16. Kola
17. Adaptér (redukční adaptér)
18. Hepa filtr

#### MONTÁŽ DRŽÁKU

U-držák upevněte dvěma šrouby.

#### INSTALACE HLAVY SPOTŘEBIČE

- Hlava zařízení (3) je k nádobě (7) připevněna pomocí zajišťovacích západek (6).
- Chcete-li vyjmout hlavu zařízení (3), otevřete zajišťovací západku (6) a vyjměte hlavu zařízení (3).
- Při montáži hlavy spotřebiče (3) se ujistěte, že je pojistka (6) správně zajištěna.

#### INSTALACE FILTRU

- Nikdy nepoužívejte vysavač bez vhodného filtru.
- Pro mokré vysávání nasadte na koš (4) dodaný pěnový filtr (12).
- Pro suché vysávání je zapotřebí HEPA filtr (18), který se nasadí na hlavu (5) a poté se na otvor vysavače nasune textilní prachový sáček (14). Textilní prachový sáček (14) je vhodný pouze pro suché vysávání. Látkový prachový sáček usnadňuje odstraňování nasátého prachu, ve spodní části prachového sáčku je plastový proužek podobný zipu, když je prachový sáček plný, vyjměte prachový sáček z otvoru vysavače, posuňte plastový proužek do strany a vyjměte plastový proužek, odstraňte prach vhozením do koše a nasadte plastový proužek na spodní část sáčku, poté lze prachový sáček opět nasadit na otvor nádrže vysavače.

#### MONTÁŽ SACÍ HADICE

Připojte sací hadici (10) k příslušné přípojce vysavače pro danou práci v závislosti na požadovaném použití.

#### ČIŠTĚNÍ

Připojte sací hadici (10) ke konektoru sací hadice (8).

#### BLOWING

Připojte sací hadici (10) ke konektoru pro vyfukování (9).

#### SACÍ TRYSKY

- Široká hubice (11) se používá k vysávání pevných látek a kapalin na středně velkých až velkých plochách.
- Štěrbínová hubice (13) je speciálně navržena pro čištění štěrbin a okrajů.

#### ADAPTÉR

K připojení sací hadice (10) k elektrickému nářadí lze použít příložený adaptér (17). Za tímto účelem jej namontujte mezi sací hadici a vysávací zásuvku na elektrickém nářadí.

Adaptér je kompatibilní s většinou elektrického nářadí, které má kruhový otvor pro vyhazování odpadu: pilin, prachu atd.

#### ZAPNUTO A VYPNUTO

Zapojte zástrčku do zásuvky. Přepnutím spínače (2) do polohy I vysavač zapnete. Přepnutím tlačítka do polohy 0 vysavač vypnete .

#### SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

Pro suché vysávání použijte Hepa filtr (18) a látkový sáček na prach (14).

#### MOKRÉ VYSÁVÁNÍ

Pro mokré vysávání použijte pěnový filtr (12). Vždy zkontrolujte, zda je filtr pevně připevněn.

#### POZNÁMKA

Při mokřém vysávání se plovoucí bezpečnostní spínač (5) sepne

při dosažení maximální hladiny v nádrži. V takovém případě se změní sací hluk spotřebiče a stane se hlasitějším. Poté je třeba přístroj vypnout a nádrž vyprázdnit.

HOOVER

59G614

### Důležité!

Vysavač pro mokré a suché vysávání není vhodný pro vysávání hořlavých kapalin.

Pro mokré vysávání používejte pouze pěnový filtr, který je součástí dodávky.

### NADMUCH

Připojte sací hadici (10) k vyfukovacímu konektoru (9) vysavače.

### ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

#### POZNÁMKA

Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

#### Čištění

- Všechna bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru by měly být pokud možno bez nečistot a prachu.
- Doporučujeme přístroj ihned po použití vyčistit.

#### Čištění hlavy stroje

Spotřebič pravidelně čistěte vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla, které mohou být agresivní vůči plastovým částem přístroje.

#### Čištění nádrží (7)

Nádobu lze čistit vlhkým hadříkem s jemným mýdlem nebo pod tekoucí vodou, v závislosti na množství nečistot.

#### Čištění pěnového filtru (12)

Vyčistěte pěnový filtr (12) malým množstvím jemného mýdla pod tekoucí vodou a nechte jej uschnout.

#### Čištění plátěného sáčku na prach (14)

Látkový prachový sáček (14) vyčistěte jemným proťepáním nebo vykartáčováním. Čištění by se nemělo provádět v obytných prostorách. Pokud je sáček velmi znečištěný, použijte k umytí opakovaně použitelného sáčku jemný roztok mýdlové vody a opláchněte jej čistou vodou. Před instalací do nádrže nechte mokry filtr 24 hodin vyschnout na vzduchu.


#### Čištění Hepa filtru (18)

Pravidelně čistěte Hepa filtr (18) tak, že jej opatrně poklepete a vyčistíte měkkým kartáčem nebo ručním kartáčkem.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

| Hoover 1200W 59G614                 |          |
|-------------------------------------|----------|
| Parametr                            | Hodnota  |
| Napájecí napětí                     | 230 V AC |
| Napájecí frekvence                  | 50 Hz    |
| Jmenovitý výkon motoru              | 1200 W   |
| Celková kapacita nádrže             | 20 L     |
| Délka sací hadice                   | 2 m      |
| Průměr sací hadice                  | 32 mm    |
| Délka přívodního kabelu             | 2m       |
| Třída ochrany bez sáčku             | II       |
| Stupeň ochrany                      | IP X4    |
| Hromadná                            | 3,56 kg  |
| Rok výroby                          | 2023     |
| 59G614 uvádí typ i označení stroje. |          |

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Elektrický poháněný výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákrusů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (Sb. zákonů 2006 č. 90 poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemného vyjádření souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SK

PREKLAD (POUŽÍVATELSKÁ) PŘÍRUČKA

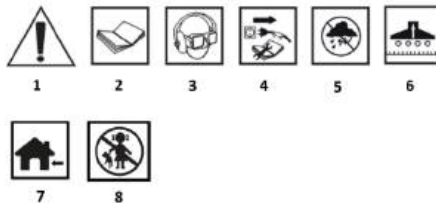
**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRÁDIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

**Poznámka: Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami zariadenia, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.**

### OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY:

- Pred pripojením vysávača k elektrickej sieti sa vždy uistite, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča.
- Nepoužívajte v prostredí s rizikom vznietenia alebo výbuchu.
- Kontrola a údržba sa musí vykonávať pri vypnutej jednotke a odpojenej od zdroja napájania.
- Pri použití motorizovaných nasávacích koncoviek:
  - nepoužívajte na odsávanie vody.
  - na čistenie neponárajte do vody
  - nepoužívajte hroty, ak zistíte, že sú poškodené - pravidelne kontrolujte ich stav.
- Kontrola a údržba by sa mala vykonávať po odstránení elektricky poháňanej nasávacej dýzy.
- Pozor: hadica môže byť pod napätím.
- Po hadici nešliapte ani za ňu netahajte. Poškodenú hadicu je potrebné pred ďalšou prácou vymeniť.
- Počas prevádzky udržiavajte stierku v bezpečnej vzdialenosti.
- Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s vodou, olejom alebo inými kvapalinami.
- Neponárajte zariadenie do vody, nedotýkajte sa ho mokrymi rukami, nepoužívajte vodu na čistenie, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Nevyšavajte vlasy, sklo, kov, ostré alebo lepkavé časti. Spôsobi to upchatie alebo poškodenie súčastí spotrebiča.
- Nevyšavajte horľavé, horúce, žeravé alebo korozívne komponenty, cigaretové ohorky, zápalky atď., pretože to môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. - Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Prístroj nie je prispôsobený a nie je vhodný na odsávanie škodlivého prachu.
- Nepoužívajte, ak je prívod vzduchu zablokovaný alebo ak je vrecko upchaté, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu jednotky.
- Ak zariadenie nepoužívate, vytriahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pravidelne kontrolujte technický stav jednotky. Vymeňte poškodené alebo opotrebované diely.
- Ak sa zistí, že kábel je poškodený, zariadenie nepoužívajte. **Nedotýkajte sa kábla pred odpojením napájania!**
- Ak sa zistí akékoľvek poškodenie alebo sa objavia alarmujúce signály, ako je nadmerná teplota a hluk, jednotka by sa mala okamžite vypnúť a odpojiť zo siete.
- Chráňte pred daždom.
- Používajte len náhradné diely odporúčané výrobcom
- Všetky opravy by sa mali vykonávať v autorizovanom servise.

### VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Poznámka: Prijmite osobitné bezpečnostné opatrenia.
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené.
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachové masky)
4. Pred údržbou alebo opravou odpojte napájací kábel.
5. Chráňte pred vlhkosťou.

6. Používajte správne typy na odsávanie vody.

7. Pre použitie v interiéri

8. Keep mimo dosahu detí

## OBSAH

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| • Sacia hadica             | 1 ks. |
| • Hoover                   | 1ks.  |
| • Návod na obsluhu         | 1 ks. |
| • Trojdielna rúra          | 3ks.  |
| • Kolesá                   | 4 ks. |
| • Penový filter            | 1 ks. |
| • Plátenné vrecko na prach | 1 ks. |
| • Sacie hroty              | 2ks.  |
| • Adaptér                  | 1 ks. |
| • Skrutky rukoväte         | 2 ks. |
| • Skrutky pre gule         | 4 ks. |

## APLIKÁCIA

Univerzálny vysávač určený na suchú a mokrú prácu s príslušným filtrom.

## POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK

1. Transportná rukoväť
2. O/I prepínač
3. Hlava
4. Filtračný kôš
5. Float bezpečnostný ventil
6. Snaps
7. Tank
8. Sacia hadica
9. Blower pripojenie
10. Sacia hadica
11. Wide dýza
12. Penový filter
13. Slotová dýza
14. plátenné vrecko na prach
15. Three-dielne sacie potrubie
16. Kolesá
17. Adaptér (redukčný adaptér)
18. Hepa filter

## MONTÁŽ DRŽIAKA

U-držiak upevnite dvoma skrutkami

## INŠTALÁCIA HLAVY SPOTREBIČA

- Hlava zariadenia (3) je pripojená k nádobe (7) pomocou uzamykacích západiek (6).
- Ak chcete vybrať hlavu zariadenia (3), otvorte zaisťovaciu západku (6) a vyberte hlavu zariadenia (3).
- Pri montáži hlavy spotrebiča (3) sa uistite, že je poistka (6) správne zaistená.

## INŠTALÁCIA FILTRA

- Vysávač nikdy nepoužívajte bez vhodného filtra.
- Na mokré vysávanie nasadíte na kôš (4) dodaný penový filter (12).
- Na suché vysávanie Je potrebný filter HEPA (18), ktorý sa nasadí na hlavu (5) a potom sa na otvor vysávača nasadí textilné vrecko na prach (14). Textilné vrecko na prach (14) je vhodné len na suché vysávanie. Látkové vrecko na prach uľahčuje odstraňovanie nasatého prachu, na spodnej časti vrecka na prach je plastový pásik podobný zipsu, keď je vrecko na prach plné, vyberte vrecko na prach z otvoru vysávača, posuňte plastový pásik na stranu a odstráňte plastový pásik, odstráňte prach vhođením do odpadkového koša a nasadíte plastový pásik na spodnú časť vrecka, potom možno vrecko na prach opäť nasadiť na otvor nádoby vysávača.

## MONTÁŽ NASÁVAČEJ HADICE

Pripojte saciu hadicu (10) k príslušnej prípojke vysávača pre danú prácu v závislosti od požadovaného použitia.

## ČISTENIE

Pripojte saciu hadicu (10) k prípojke saciej hadice (8).

## BLOWING

Pripojte saciu hadicu (10) k prípojke na vyfukovanie (9).

## NASÁVACIE DÝZY

- Široká hubica (11) sa používa na vysávanie pevných látok a kvapalín na stredne veľkých až veľkých plochách.
- Štrbinová hubica (13) je špeciálne navrhnutá na čistenie štrbín a hrán.

## ADAPTÉR

Na pripojenie saciej hadice (10) k elektrickému náradíu možno použiť priložený adaptér (17). Na tento účel ho namontujte medzi saciu

hadicu a vysávačiu zásuvku na elektrickom náradíu.

Adaptér je kompatibilný s väčšinou elektrického náradia, ktoré má kruhový otvor na vyhadzovanie odpadu: pilín, prachu atď.

## ZAPNUTÉ A VYPNUTÉ

Zapojte zástrčku do zásuvky. Prepnite spínač (2) do polohy I, aby sa vysávač zapol. Prepnutím tlačidla do polohy 0 vysávač vypnete.

## SUCHÉ VYSÁVANIE

Na suché vysávanie používajte Hepa filter (18) a látkové vrecko na prach (14).

## MOKRÉ VYSÁVANIE

Na mokré vysávanie použite penový filter (12)

Vždy skontrolujte, či je filter bezpečne upevnený.

## POZNÁMKA

Počas mokrého vysávania sa plávajúci bezpečnostný spínač (5) uzavrie, keď sa dosiahne maximálna hladina v nádrži. V takom prípade sa zmení hlučnosť sania spotrebiča a stane sa hlasnejšou. Potom by sa mala jednotka vypnúť a nádrž vyprázdiť.

## Dôležité!

Vysávač na mokré a suché vysávanie nie je vhodný na vysávanie horľavých kvapalín.

Na mokré vysávanie používajte iba dodaný penový filter.

## NADMUCH

Pripojte saciu hadicu (10) ku konektoru na vyfukovanie (9) vysávača.

## ČISTENIE, ÚDRŽBA

### POZNÁMKA

Pred čistením vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

### Čistenie

- Všetky bezpečnostné zariadenia, vetracie otvory a kryt motora by mali byť podľa možnosti zbavené nečistôt a prachu.
- Odporúčame čistiť zariadenie ihneď po použití.

### Čistenie hlavy stroja

Spotrebič pravidelne čistite vlhkou handričkou a jemným mydlom. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá; tie môžu byť agresívne voči plastovým častiam prístroja.

### Čistenie nádrží (7)

Nádobu môžete čistiť vlhkou handričkou a jemným mydlom alebo pod tečúcou vodou v závislosti od množstva nečistôt.

### Čistenie penového filtra (12)

Vyčistite penový filter (12) malým množstvom jemného mydla pod tečúcou vodou a nechajte ho vyschnúť.

### Čistenie plátenného vrecka na prach (14)

Látkové vrecko na prach (14) vyčistite jemným pretrepaním alebo očistením od nečistôt. Čistenie by sa nemalo vykonávať v obytných priestoroch. Ak je vrecko veľmi znečistené, použite na umývanie opakovane použiteľného vrecka jemný mydlový roztok a opláchnite ho čistou vodou. Pred inštaláciou mokrého filtra do nádrže ho nechajte 24 hodín vyschnúť na vzduchu.

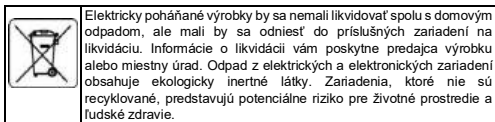
### Čistenie Hepa filtra (18)

Hepa filter (18) pravidelne čistite opatrným poklepaním a vyčistením mäkkou kefkou alebo ručnou kefkou.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Hoover 1200W 59G614                   |          |
|---------------------------------------|----------|
| Parameter                             | Hodnota  |
| Napájacie napätie                     | 230 V AC |
| Napájacia frekvencia                  | 50 Hz    |
| Menovitý výkon motora                 | 1200 W   |
| Celková kapacita nádrže               | 20 L     |
| Dĺžka nasávacej hadice                | 2 m      |
| Priemer nasávacej hadice              | 32 mm    |
| Dĺžka prívodného kábla                | 2m       |
| Trieda ochrany bez vrecka             | II       |
| Stupeň ochrany                        | IP X4    |
| Hmotnosť                              | 3,56 kg  |
| Rok výroby                            | 2023     |
| 59G614 uvádza typ aj označenie stroja |          |

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravenie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

**SL**  
**PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK**  
**HOOVER**  
**59G614**

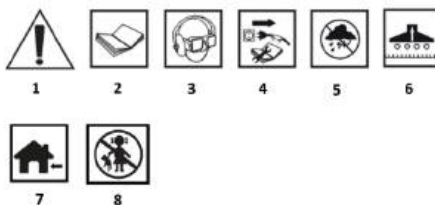
**POMEMBNO OPOZORILO: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATAŇČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.**

**Opomba: To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in poznavanja opreme, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja opreme.**

**POSEBNE VARNOSTNE PREDPISY:**

- Pred priključitvijo sesalnika na električno omrežje se vedno prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na tipski tablici naprave.
- Ne uporabljajte v okoliu, kjer obstaja nevarnost vžiga ali eksplozije.
- Pregled in vzdrževanje je treba opraviti, ko je enota izklopljena in odklopljena od vira napajanja.
- Pri uporabi motoriziranih sesalnih konic:
- ne uporabljajte za črpanje vode.
- pri čiščenju ne potapljajte v vodo.
- ne uporabljajte konic, če so poškodovane - redno preverjajte njihovo stanje.
- Pregled in vzdrževanje je treba opraviti po odstranitvi električno gnane sesalne šobe.
- Pozor: cev se lahko naelektri.
- Ne teptajte in ne vlečite cevi. Poškodovano cev je treba pred nadaljnjim delom zamenjati.
- Med delovanjem naj bo škarje za čiščenje na varni razdalji.
- Napajalni kabel ne sme priti v stik z vodo, oljem ali drugimi tekočinami.
- Naprave ne potapljajte v vodo, ne dotikajte se je z mokrimi rokami, za čiščenje ne uporabljajte vode, da se izognete električnemu udaru.
- Ne vdihavajte las, stekla, kovine, ostrih ali lepljivih delov. To lahko povzroči zamašitev ali poškodbe sestavnih delov aparata.
- Ne sesajte vnetljivih, vročih, žarečih ali jedkih sestavnih delov, cigaretnih ogorkov, vžigalic itd., saj lahko to povzroči požar ali električni udar. - Obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
- Naprava ni prilagojena in ni primerna za odsesavanje škodljivega prahu.
- Ne uporabljajte, če je dovod zraka blokirani ali če je vrecko zamašeno, saj lahko to poškoduje enoto.
- Ko naprave ne uporabljate, izvlecite vtič iz vtičnice.
- Redno preverjajte tehnično stanje enote. Zamenjajte poškodovane ali obrabljene dele.
- Če je kabel poškodovan, naprave ne uporabljajte. **Ne dotikajte se kablov, preden odklopite napajanje!**
- Če odkrijete kakršno koli poškodbo ali opazite alarmne signale, kot sta previsoka temperatura in hrup, morate napravo takoj izklopiti in izvleči iz električnega omrežja.
- Zaščilito pred dežjem.
- Uporabljajte samo rezervne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- Vsa popravila je treba opraviti v pooblaščenem servisnem centru.

**RAZLAGA UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV**



1. Opomba: Sprejmite posebne previdnostne ukrepe.
2. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo.
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, varovalna sluha, maske proti prahu).
4. Pred servisiranjem ali popravi odklopite napajalni kabel.
5. Protect pred vlago.
6. Uporabite prave nasvete za črpanje vode.
7. Za notranjo uporabo
8. Keep izven dosega otrok

**VSEBINE**

- Sesalna cev 1 kos.
- Hoover 1 kos.
- Navodila za uporabo 1 kos.
- Tridelna cev 3 kosi.
- Kolesa 4 kosi.
- Penasti filter 1 kos.
- Vrečka za prah iz platna 1 kos.
- Nasveti za sesanje 2 kosa.
- Adapter 1 kos.
- Vijaki za ročaj 2 kosa.
- Vijaki za kroglice 4 kosi.

**PRIJAVA**

Vsestranski sesalnik za suho in mokro sesanje z ustreznim filtrom.

**OPIS GRAFIČNIH STRANI**

1. Transportni ročaj
2. O/I stikalo
3. Head
4. Filter košara
5. Float varnostni ventil
6. Snaps
7. Rezervoar
8. Priključek sesalne cevi
9. Blower priključek
10. Sesalna cev
11. Wide šoba
12. Foam filter
13. Slot šoba
14. platnena vrečka za prah
15. Tridelna sesalna cev
16. Kolesa
17. Adapter (redukcijski adapter)
18. Hepa filter

**NAMESTITEV NOSILCA**

U-ročaj pritrdite z dvema vijakoma

**NAMESTITEV GLAVE APARATA**

- Glava naprave (3) je pritrjena na posodo (7) s pomočjo zapornic (6).
- Če želite odstraniti glavo naprave (3), odprite zaklep (6) in odstranite glavo naprave (3).
- Ko sestavljate glavo aparata (3), se prepričajte, da je zaporna ključavnica (6) pravilno zaklenjena.

**NAMESTITEV FILTRA**

- Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez ustreznega filtra.
- Za mokro sesanje namestite priloženi penasti filter (12) na košaro (4).
- Za suho sesanje Potreben je filter HEPA (18), ki se namesti na glavo (5), nato pa se na odprtino sesalnika namesti tkaninska vrečka za prah (14). Tekstilna vrečka za prah (14) je primerna samo za suho sesanje. Tkaninska vrečka za prah omogoča lažje odstranjevanje vsesanega prahu, na dnu vrečke za prah je plastični trak, podoben zadržki, ko je vrečka za prah polna, odstranite vrečko za prah z odprtine sesalnika, plastični trak potisnite na stran in odstranite plastični trak, odstranite prah tako, da ga odvržete v koš za prah in

namestite plastični trak na dno vrečke, nato lahko vrečko za prah ponovno pritrđite na odprtno posode sesalnika.

#### NAMESTITEV SESALNE CEVI

Sesalno cev (10) priključite na ustrezen priključek za sesalnik, odvisno od zahtevane uporabe.

#### ČIŠČENJE

Priključite sesalno cev (10) na priključek sesalne cevi (8).

#### BLOWING

Priključite sesalno cev (10) na priključek za izpihovanje (9).

#### SESALNE ŠOBE

- Široka šoba (11) se uporablja za sesanje trdnih snovi in tekočin na srednji velikosti od velikih površinah.
- Šoba za čiščenje rež (13) je posebej zasnovana za čiščenje rež in robov.

#### ADAPTER

S priloženim adapterjem (17) lahko sesalno cev (10) priključite na električno orodje. V ta namen ga namestite med sesalno cev in vtičnico sesalnika na električnem orodju. Adapter je združljiv z večino električnih orodij, ki imajo krožno odprtno za izmet odpadkov: žagovine, prahu itd.

#### VKLJUČENO IN IZKLJUČENO

Vtič priključite v vtičnico. Preklopite stikalo (2) v položaj I, da vklopite sesalnik. Za izklop sesalnika prestavite tipko v položaj 0.

#### SUHO SESANJE

Za suho sesanje uporabite Hepa filter (18) in vrečko za prah iz blaga (14).

#### MOKRO SESANJE

Za mokro sesanje uporabite penasti filter (12).

Vedno preverite, ali je filter dobro pritrjen.

#### OPOMBA

Med mokrim sesanjem se plavajoče varnostno stikalo (5) zapre, ko je dosežen najvišji nivo v rezervoarju. V tem primeru se hrup sesanja naprave spremeni in postane glasnejši.

Nato je treba napravo izklopiti in izprazniti rezervoar.

#### Pomembno!

Sesalnik za mokro in suho sesanje ni primeren za sesanje vnetljivih tekočin.

Za mokro sesanje uporabljajte samo priloženi penasti filter.

#### NADMUCH

Sesalno cev (10) priključite na priključek za izpihovanje (9) sesalnika.

#### ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE

##### OPOMBA

Pred čiščenjem vedno izvelcite vtič iz vtičnice.

##### Čiščenje

- Vse varnostne naprave, odprtno in ohišje motorja morajo biti čim bolj očistišeni umazanije in prahu.
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po uporabi.

##### Čiščenje glave stroja

Napravo redno čistite z vlažno krpo in blagim milom. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil; ta so lahko agresivna do plastičnih delov naprave.

##### Čiščenje rezervoarjev (7)

Posodo lahko očistite z vlažno krpo in blagim milom ali pod tekočo vodo, odvisno od količine umazanije.

##### Čiščenje penastega filtra (12)

Penasti filter (12) očistite z majhno količino mehkega mila pod tekočo vodo in počakajte, da se posuši.

##### Čiščenje platnene vrečke za prah (14)

Textilno vrečko za prah (14) očistite tako, da jo nežno stresete ali očistite umazanije. Čiščenje ne izvajajte v bivalnih prostorih. Če je vrečka zelo umazana, jo z blago milno raztopino vode operite in sperite s čisto vodo. Preden moker filter namestite v rezervoar, pustite, da se 24 ur suši na zraku.

##### Čiščenje Hepa filtra (18)

Filter Hepa (18) redno čistite tako, da ga previdno pokrtačite in očistite z mehko krtačo ali ročno ščetko.

#### TEHNIČNI PODATKI

| Hoover 1200W 59G614 |          |
|---------------------|----------|
| Parameter           | Vrednost |

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Napajalna napetost             | 230 V AC |
| Napajalna frekvenca            | 50 Hz    |
| Nazivna moč motorja            | 1200 W   |
| Skupna prostornina rezervoarja | 20 L     |
| Dolžina sesalne cevi           | 2 m      |
| Premer sesalne cevi            | 32 mm    |
| Dolžina napajalnega kabla      | 2m       |
| Zaščitni razred brez vrečke    | II       |
| Stopnja zaščite                | IP X4    |
| Masa                           | 3,56 kg  |
| Leto izdelave                  | 2023     |

59G614 označuje tip in oznako stroja

#### VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

\*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością\* Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi, njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom o avtorskih in sorodnih pravicah z dne 4. februarja 1994 (Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

#### LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

HOOVER

59G614

#### SVARBI PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE.

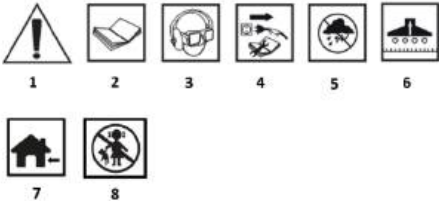
Pastaba: Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės ir protinės galimybės yra ribotos, kurie neturi patirties ir nėra susipažinę su šia įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų su ja susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Nepržiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ir priežiūros darbų.

#### SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS:

- Prieš prijungdami dulkių siurbį prie elektros tinklo, visada įsitinkinkite, kad tinklo įtampa atitinka prietaiso vardinęje plokštelėje nurodytą įtampą.
- Nenaudokite aplinkoje, kurioje yra užsidegimo ar sprogimo pavojus.
- Patikra ir techninė priežiūra turi būti atliekama išjungus įrenginį ir atjungus jį nuo maitinimo šaltinio.
- Naudojant motorizuotus siurbimo antgalius:
  - nenaudokite vandens ištraukimui.
  - valymui nemerkite į vandenį.
- nenaudokite antgalių, jei jie yra pažeisti - reguliariai tikrinkite jų būklę.
- Apžiūrą ir techninę priežiūrą reikia atlikti nuėmus elektra varomą siurbimo antgalį.
- Įspėjimas: žarna gali įsielektrinti.
- Nespauskite ir netempkite žarnos. Pažeistą žarną reikia pakeisti prieš tęsiant darbą.
- Dirbdami laikykite gremžtuką saugiu atstumu.
- Neleiskite, kad maitinimo kabelis liestųsi su vandeniu, alyva ar kitais skysčiais.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite prietaiso į vandenį, nelieskite jo drėgnomis rankomis, nenaudokite vandens valymui.
- Neįsiurbkite plaukų, stiklo, metalo, aštrių ar lipnių daiktų. Dėl to užsikimš arba sugadinsite prietaiso sudedamąsias dalis.
- Neįsiurbkite degių, karštų, įkaitusių ar koroziją sukeliančių komponentų, cigarečių nuorūkų, degtukų ir t. t., nes tai gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį. - Kyla gaisro arba elektros smūgio pavojus.
- Įrenginys nėra pritaikytas ir netinka kenksmingoms dulkiems ištraukti.
- Nenaudokite, jei oro įsiurbimo anga užkimšta arba maišelis užsikimšęs, nes tai gali sugadinti įrenginį.
- Kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite kištuką iš lizdo.
- Reguliariai tikrinkite įrenginio techninę būklę. Pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias dalis.

- Nenaudokite prietaiso, jei nustatyta, kad kabelis yra pažeistas. **Nelieskite kabelio prieš atjungdami maitinimo šaltinį!**
- Jei aptinkama pažeidimų arba pastebimi nerimą keliantys signalai, pavyzdžiui, per aukštą temperatūrą ir triukšmas, įrenginį reikia nedelsiant išjungti ir atjungti nuo elektros tinklo.
- Apsaugokite nuo lietaus.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis
- Visi remonto darbai turi būti atliekami įgaliotame techninės priežiūros centre.

## NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1. Pastaba: imkitės specialių atsargumo priemonių.
2. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones, dulkių kaukes).
4. Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar remontą atjunkite maitinimo laidą.
5. Apsaugokite nuo drėgmės.
6. Naudokite tinkamus antgalius vandeniui ištraukti.
7. For interjero naudojimas
8. Keep vaikams nepasiekiamoje vietoje

## TURINYS

- Siurbimo žarna 1 vnt.
- Hoover 1 vnt.
- Naudojimo instrukcijos 1 vnt.
- Trijų dalių vamzdis 3 vnt.
- Ratai 4 vnt.
- Putų filtras 1 vnt.
- Dulkių maišelis iš drobės 1 vnt.
- Siurbimo antgaliai 2 vnt.
- Adapteris 1 vnt.
- Rankenos varžtai 2 vnt.
- Rutuliukų varžtai 4 vnt.

## PRAŠYMAS

Universalus dulkių siurblys, skirtas sausam ir drėgnam darbui su atitinkamu filtru.

## GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

1. Transportavimo rankena
2. O/I jungiklis
3. Vadovas
4. Filter krepšelis
5. Float apsauginis vožtuvas
6. Snaps
7. Tank
8. Siurbimo žarnos jungtis
9. Blower jungtis
10. Siurbimo žarna
11. Wide antgalius
12. Putų filtras
13. Slot antgalius
14. drobės dulkių maišelis
15. Trijų dalių įsiurbimo vamzdis
16. Ratai
17. Adapteris (reduktorius)
18. Hepa filtras

## LAIKIKLIO MONTAVIMAS

Dviem varžtais pritvirtinkite "u" formos rankeną

## PIRIETAIŠO GALVUTĖS MONTAVIMAS

- Prietaiso galvutę (3) pritvirtinama prie talpyklos (7) fiksatoriais (6).
- Norėdami nuimti prietaiso galvutę (3), atidarykite fiksatorių (6) ir nuimkite prietaiso galvutę (3).

- Montuodami prietaiso galvutę (3) įsitikinkite, kad fiksatorius (6) yra tinkamai užfiksuotas.

## FILTRO MONTAVIMAS

- Niekada nenaudokite dulkių siurblio be tinkamo filtro.
- Jei norite siurbti drėgnuojų būdu, ant krepšio (4) uždėkite priedamą putų filtrą (12).
- Sausam siurbimui reikalingas HEPA filtras (18), kuris užmaunamas ant galvutės (5), tada ant vakuomo angos užmaunamas medžiaginis dulkių maišelis (14). Medžiaginis dulkių maišelis (14) tinka tik sausam siurbimui. Su medžiaginiu dulkių maišeliu lengviau pašalinti susiurbtas dulkes, dulkių maišelio apačioje yra į užtrauktą panaši plastikinė juostelė, kai dulkių maišelis yra pilnas, nuimkite dulkių maišelį nuo vakuomo angos, pastumkite plastikinę juostelę į šoną ir nuimkite plastikinę juostelę, pašalinkite dulkes, išmesdami jas į šiukšlių dėžę, ir pritvirtinkite plastikinę juostelę prie maišelio apačios, tada dulkių maišelis galima vėl pritvirtinti prie dulkių siurblio bako angos.

## SIURBIMO ŽARNOS MONTAVIMAS

Prijunkite siurbimo žarną (10) prie dirbami siurblio jungties, priklausomai nuo reikiamos paskirties.

## VALYMAS

Prijunkite siurbimo žarną (10) prie siurbimo žarnos jungties (8).

## BLOWING

Prijunkite įsiurbimo žarną (10) prie išpūtimo jungties (9).

## ĮSIURBIMO ANTGALIAI

- Platus antgalius (11) naudojamas kietoms medžiagoms ir skysčiams vidutinio ir didelio dydžio paviršiuose siurbti.
- Plyšių antgalius (13) yra specialiai sukurtas plyšiams ir kraštams valyti.

## ADAPTER

Pridėtų adapterių (17) galima prijungti siurbimo žarną (10) prie elektrinio įrankio. Tam jį sumontuokite tarp siurbimo žarnos ir elektrinio įrankio siurbimo lizdo.

Adapteris suderinamas su dauguma elektrinių įrankių, turinčių apskritą atliekų išmetimo angą: pjūvenų, dulkių ir kt.

## JUNGTA IR IŠJUNGTA

Įkiškite kištuką į elektros lizdą. Perjunkite jungiklį (2) į I padėtį, kad įjungtumėte dulkių siurbli. Perjunkite mygtuką į padėtį 0, kad siurblys išsijungtų.

## SAUSAS VĒDINIMAS

Sausam siurbimui naudokite "Hepa" filtrą (18) ir medžiaginį dulkių maišelį (14).

## ŠLAPIAS SIURBIMAS

Šlapiam siurbimui naudokite putų filtrą (12) Visada patikrinkite, ar filtras patikimai pritvirtintas.

## PASTABA

Siurbiant drėgnuojų būdu, pasiekus maksimalų lygį rezervuare, užsidaro plaukiojantis apsauginis jungiklis (5). Tokiu atveju prietaiso siurbimo triukšmas pasikeis ir taps garsesnis. Tada įrenginį reikia išjungti ir ištuštinti baką.

## Svarbu!

Šlapias ir sausas dulkių siurblys netinka degiems skysčiams siurbti. Naudokite tik drėgnam siurbimui skirtą putų filtrą.

## NADMUCH

Prijunkite siurbimo žarną (10) prie dulkių siurblio išpūtimo jungties (9).

## VALYMAS, PRIEŽIŪRA

### PASTABA

Prieš valydami visada ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo.

### Valymas

- Visi saugos įtaisai, ventiliacijos angos ir variklio korpusas turi būti kuo mažiau purvini ir dulkių.
- Rekomenduojame prietaisą valyti iš karto po naudojimo.

### Mašinos galvutės valymas

Reguliariai valykite prietaisą drėgna šluoste ir švelniu muilu. Nenaudokite valiklių ar tirpiklių; jie gali būti agresyvūs plastikinėms prietaiso dalims.

### Rezervuarų valymas (7)

Priklausomai nuo nešvarumų kiekio, talpyklą galima valyti drėgna šluoste su švelniu muilu arba po tekančiu vandeniu.

### Putų filtro valymas (12)

Išvalykite putų filtrą (12) nedideliu kiekiu minkšto muilo po tekančiu vandeniu ir leiskite išdžiūti.

## Audeklinio dulkių maišelio valymas (14)

Išvalykite medžiaginių dulkių maišelį (14) švelniai pakratydami arba nušuostydami nešvarumus. Valyti negalima gyvenamosiose patalpose. Jei maišelis labai nešvarus, daugkartinio naudojimo maišelį plaukite švelniu muilo tirpalu ir skalaukite švariui vandeniui. Prieš montuodami drėgną filtrą į rezervuarą, leiskite jam išdžiūti 24 valandas.

## Hepa filtro valymas (18)

Reguliariai valykite "Hepa" filtrą (18), atsargiai jį patapšnodami ir valydamai minkštu šepetėliu arba rankiniu šepetėliu.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| "Hoover" 1200W 59G614                        |                                |
|--|--------------------------------|
| Parametras                                   | Vertė                          |
| Maitinimo įtampa                             | 230 V<br>KINTAMOSIOS<br>SROVĖS |
| Maitinimo dažnis                             | 50 Hz                          |
| Nominali variklio galia                      | 1200 W                         |
| Bendra bako talpa                            | 20 L                           |
| Siurbimo žarnos ilgis                        | 2 m                            |
| Siurbimo žarnos skersmuo                     | 32 mm                          |
| Maitinimo kabelio ilgis                      | 2m                             |
| Apsaugos klasė be maišelio                   | II                             |
| Apsaugos laipsnis                            | IP X4                          |
| Masė   | 3,56 kg                        |
| Gamybos metai                                | 2023                           |
| 59G614 nurodo ir mašinos tipą, ir pavadinimą |                                |

## APLINKOS APSAUGA

Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" ("Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretintinių teisių įstatymą (Žin. 2006, Nr. 90 Poz. 631, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus komerciniais tikslais be raštinio "Grupa Topex" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LV

## TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA

HOOVER

59G614

**SVARIGĀ PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.**

**Piezīme:** Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām, kā arī cilvēki ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām par aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt aprīkojuma tīrīšanu un apkopi.

## ĪPAŠUS DROŠĪBAS NOTEIKUMUS:

- Pirms putekļsūcēja pieslēgšanas elektrotīklam vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst ierīces nomināla plāksnītē norādītajam spriegumam.
- Nelietojiet vidē, kur pastāv aizdegšanās vai sprādziena risks.
- Pārbaude un apkope jāveic, kad ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas avota.
- Izmantot motorizētus sūkņēšanas uzgaļus:• neizmantot ūdens ieguvei.
- tīrīšanai neiegremdējiet ūdeni.
- nelietojiet uzgaļus, ja tie ir bojāti - regulārī pārbaudiet to stāvokli.
- Pārbaude un apkope jāveic pēc elektriskī darbināmās sūkņēšanas sprauslas noņemšanas.
- Brīdinājums: šūtene var elektrizēties.
- Neslauciet un nevelciet šūteni. Bojāta šūtene pirms turpmākīem darbiem jānomaina.
- Darbības laikā uzglabājiet izspiedēju droši attālumā.

- Neļaujiet strāvas kabelim nonākt saskarē ar ūdeni, eļļu vai citiem šķīdriem.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī, nepieskarieties tai ar mitrām rokām, tīrīšanai neizmantojiet ūdeni, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Neiesūciet matus, stiklu, metālu, asas vai lipīgas daļas. Tas var izraisīt ierīces sastāvdaļu aizsērēšanu vai bojājumus.
- Neiesūciet uzliesmojošas, karstas, kvēlojošas vai kodīgas sastāvdaļas, cigarešu sodrējus, sērkokociņus utt., jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu. - Pastāv ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risks.
- Ierīce nav pielāgota un nav piemērota kaitīgu putekļu nosūkšanai.
- Neizmantojiet ierīci, ja gaisa ielūdes atvere ir aizsprostota vai maisis ir aizsērējis, jo tas var sabojāt ierīci.
- Ja ierīce netiek lietota, izņemiet kontaktdakšņu no kontakttīģzdas.
- Regulārī pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli. Nomainiet bojātās vai nolietotās daļas.
- Neizmantojiet ierīci, ja konstatēts, ka kabelis ir bojāts.
- **Nepieskarieties kabelim pirms barošanas avota atvienošanas!**
- Ja tiek konstatēti bojājumi vai tiek novēroti trauksmes signāli, piemēram, pārmērīga temperatūra un troksnis, ierīce nekavējoties jāizslēdz un jāatvieno no elektrotīkla.
- Aizsargājiet no lietus.
- Izņemtoji tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas
- Visi remontdarbi jāveic pilnvarotā servisa centrā.

## IZMANTOTO PIKTGRAMMU SKAIDROJUMS



1 2 3 4 5 6



7 8

1. Piezīme: Veiciet īpašus piesardzības pasākumus.
2. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus.
3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, dzirdes aizsardzības līdzekļus, putekļu maskas).
4. Pirms apkopes vai remonta atvienojiet strāvas kabeli.
5. Protect no mitruma.
6. Izņemtoji pareizos padomus ūdens ieguvei.
7. For interjera lietošanai
8. Uzglabāt bērniem nepieejamā vieta

## SATURS

- Sūkņēšanas šūtene 1 gab.
- Hoover 1 gab.
- Lietošanas instrukcija 1 gab.
- Trīsdaļģja caurule 3 gab.
- Rīteņi 4 gab.
- Putu filtrs 1 gab.
- Audekla putekļu soma 1 gab.
- Sūkņēšanas uzgaļi 2 gab.
- Adapteris 1 gab.
- Roktura skrūves 2 gab.
- Lođišu skrūves 4 gab.

## PIETEIKUMS

Universāls putekļu sūcējs, kas paredzēts gan sausam, gan mitram darbam ar atbilstošu filtru.

## GRAFISKO LAPU APRAKSTS

1. Transporta rokturis
2. O/l slēdzis
3. Head
4. Filter grozs
5. Float drošības vārsts
6. Snaps
7. Tank
8. Suction šūtenes savienojums
9. Blower savienojums
10. Suction šūtene
11. Wide sprausla
12. Foam filtrs



13. Slot sprausla
14. audekla putekļu soma
15. Trīsdaļīga iesūkšanas caurule
16. Rīteņi
17. Adapteris (reducējošais adapteris)
18. Hepa filtrs

## KRONŠTEINA MONTĀŽA

Piestipriniet u-veida rokturi ar divām skrūvēm.

## IERĪCES GALVAS UZSTĀDĪŠANA

- Ierīces galviņa (3) ir piestiprināta konteineram (7) ar fiksatoru (6) palīdzību.
- Lai noņemtu ierīces galviņu (3), atveriet fiksatoru (6) un noņemiet ierīces galviņu (3).
- Montējot ierīces galviņu (3), pārliecinieties, ka fiksators (6) ir pareizi fiksēts.

## FILTRA UZSTĀDĪŠANA

- Nekad nelietojiet putekļu sūcēju bez piemērota filtra.
- Lai veiktu slāpo putekļu sūcēju, uz groza (4) uzvelciet komplektā iekļauto putuplasta filtru (12).
- Sausai putekļsūkšanai Nepieciešams HEPA filtrs (18), kas tiek uzlikts uz galvas (5), pēc tam uz putekļsūknā atveres tiek uzlikts auduma putekļu maiss (14). Auduma putekļu maiss (14) ir piemērots tikai sausai putekļu sūcināšanai. Auduma putekļu maiss atvieglo iesūkto putekļu noņemšanu, putekļu maisa apakšdaļā ir plastmasas rāvējslēdzējam līdzīga sloksne, kad putekļu maiss ir pilns, noņemiet putekļu maisu no vakuuma atveres, noslīdēt plastmasas sloksni uz sāniem un noņemiet plastmasas sloksni, noņemiet putekļus, iemetot tos atkritumu tvertnē, un piestipriniet plastmasas sloksni pie maisa apakšdaļas, tad putekļu maisu var atkal piestiprināt pie putekļu sūcēja tvertnes atveres.

## SŪKNĒŠANAS ŠĻŪTENES MONTĀŽA

Pievienojiet sūkņēšanas šļūteni (10) atbilstošajam putekļsūcēja savienotājam atkarībā no nepieciešamā pielietojuma.

## TĪRĪŠANA

Pievienojiet sūkņēšanas šļūteni (10) sūkņēšanas šļūtenes savienotājam (8).

## BLOWING

Pievienojiet iesūkšanas šļūteni (10) izpūšanas savienotājam (9).

## IESŪKŠANAS SPRAUSLAS

- Plašais uzgalis (11) tiek izmantots cietu vielu un šķidrumu sūkņēšanai uz vidēji lielām un lielām virsmām.
- Plaīsu sprauslu uzgalis (13) ir īpaši paredzēts plaīsu un malu tīrīšanai.

## ADAPTER

Komplektā iekļauto adapteri (17) var izmantot, lai pieslēgtu sūkņēšanas šļūteni (10) elektroinstrumentam. Lai to izdarītu, ievietojiet to starp sūkņēšanas šļūteni un elektroinstrumenta sūkņa līgžu.

Adapteris ir saderīgs ar lielāko daļu elektrisko darbarīku, kuriem ir apaļais atkritumu izmešanas atvērums: zāģu skaidas, putekļi utt.

## IESLĒGTS UN IZSLĒGTS

Iespraudiet kontaktdakšu kontaktlīdzdā. Lai ieslēgtu putekļu sūcēju, pārslēdziet slēdzi (2) uz I pozīciju. Pārslēdziet pogu uz 0 pozīciju, lai izslēgtu putekļsūcēju.

## SAUSĀ VENTILĀCIJA

Sausai putekļsūkšanai izmantojiet Hepa filtru (18) un auduma putekļu maisiņu (14).

## MITRA VENTILĀCIJAS SISTĒMA VACUUMING

Mitrajai putekļsūkšanai izmantojiet putu filtru (12).

Vienmēr pārbaudiet, vai filtrs ir droši piestiprināts.

## PIEZĪME

Slāpās vakuumēšanas laikā peldošais drošības slēdzis (5) aizveras, kad tvertnē ir sasniegts maksimālais līmenis. Šādā gadījumā ierīces sūkšanas troksnis mainās un kļūst skaļāks. Pēc tam ierīce jāizslēdz un tvertne jāiztukšo.

## Svarīgi!

Mitrs un sauss putekļu sūcējs nav piemērots uzliesmojošu šķidrumu sūkšanai.

Izmantojiet tikai putu filtru, kas paredzēts mitrajai putekļsūkšanai.

## NADMUCH

Pievienojiet sūkņēšanas šļūteni (10) putekļsūcēja izpūšanas savienotājam (9).

## TĪRĪŠANA, APKOPE

## PIEZĪME

Pirms tīrīšanas vienmēr izvelciet strāvas kontaktdakšu no kontaktlīdzdas.

## Tīrīšana

- Visas drošības ierīces, ventilācijas atveres un motora korpusi pēc iespējas jāsauglabā tīrs no netīrumiem un putekļiem.
- Ierīci ieteicams notīrīt uzreiz pēc lietošanas.

## Mašīnas galvas tīrīšana

Ierīci regulāri tīriet ar mitru drānu un maigām ziepēm. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var būt agresīvi pret ierīces plastmasas daļām.

## Tvertņu tīrīšana (7)

Tvertni var tīrīt ar mitru drānu un maigām ziepēm vai zem tekoša ūdens atkarībā no netīrumu daudzuma.

## Putu filtra tīrīšana (12)

Notīriet putu filtru (12) ar nelielu daudzumu mīksto ziepju zem tekoša ūdens un ļaujiet nožūt.

## Audekla putekļu maisiņa tīrīšana (14)

Notīriet auduma putekļu maisiņu (14), viegli sakratot vai notīrot netīrumus. Tīrīšanu nedrīkst veikt dzīvojamās telpās. Ja maiss ir ļoti netīrs, mazgājiet atkārtoti lietojamo maisiņu ar maigu ziepju šķīdumu un izskalojiet to tīrā ūdenī. Pirms uzstādīšanas tvertnē ļaujiet mitram filtram 24 stundas nožūt gaisā.

## Hepa filtra tīrīšana (18)

Regulāri tīriet Hepa filtru (18), uzmanīgi noslaukot to un notīrot ar mīkstu birsti vai rokas suku.

## TEHNISKIE DATI

| Hoover 1200W 59G614                             |                     |
|---|---------------------|
| Parametrs                                       | Vērtība             |
| Barošanas spriegums                             | 230 V<br>MAINSTRĀVA |
| Piegādes biežums                                | 50 Hz               |
| Nominālā motora jauda                           | 1200 W              |
| Kopējā tvertnes ietilpība                       | 20 L                |
| Iesūkšanas šļūtenes garums                      | 2 m                 |
| Iesūkšanas šļūtenes diametrs                    | 32 mm               |
| Piegādes kabeļa garums                          | 2m                  |
| Aizsardzības klase bez maisa                    | II                  |
| Aizsardzības pakāpe                             | IP X4               |
| Masu  | 3,56 kg             |
| Ražošanas gads                                  | 2023                |
| 59G614 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu. |                     |

## VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu risku vidē un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Rawasavá, ul. Pogranicznicza 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā, tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī tās sastāvu, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (OV 2006, Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiski izteiktas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

## EE TÖLKE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT

HOOVER

59G614

OLULINE MÄRKUS: LUGEGE KÄESOLEVAT KASUTAMISEKAS ALLES. ENNE ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

Märkus: Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kelle füüsilised ja vaimsed võimed on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadmetega, kui neid juhendatakse või õpetatakse, kuidas seadet ohutult kasutada, et nad mõistaksid sellega seotud ohte. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed, kes ei ole järelevalveta, ei tohiks teostada seadmete puhastamist ja hooldamist.



## KONKREETSED OHUTUSNÕUDED:

- Enne tolmuimeja vooluvõrku ühendamist veenduge alati, et võrgupinge vastab seadme nimesildil märgitud pingele.
- Mitte kasutada keskkonnas, kus on süttimis- või plahvatusoht.
- Kontrollimine ja hooldus peab toimuma seadme väljalülitatud ja vooluallikast lahti ühendatud olekus.
- Kui kasutate mootoriga imemisotsikuid:
- ärge kasutage vee väljatõmbamiseks.
- ei tohi puhastamiseks vette uputada
- ärge kasutage otsikuid, kui need on kahjustatud - kontrollige nende seisundit regulaarselt.
- Kontrollimist ja hooldust tuleks teostada pärast elektriliselt juhitava imipihusti eemaldamist.
- Ettevaatust: voolik võib saada elektrit.
- Ärge tallake ega tõmmake voolikut. Kahjustatud voolik tuleb enne edasist tööd välja vahetada.
- Hoidke käsitlemise ajal pigistaja ohutusse kaugusesse.
- Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda vee, õli või muude vedelikega.
- Ärge kastke seadet vette, ärge puudutage seda märgade kätega, ärge kasutage puhastamiseks vett, et vältida elektrilööki.
- Ärge imege juukseid, klaasi, metalli, teravaid või kleepuvaid osi. See põhjustab seadme komponentide ummistumist või kahjustamist.
- Ärge imege süttivaid, kuuma, hõõguvaid või söõvitavaid komponente, sigaretipulki, tikke jms, sest see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi. - On olemas tulekahju või elektrilöögi oht.
- Seade ei ole kohandatud ja ei sobi kahjuliku tolmu väljatõmbamiseks.
- Ärge kasutage seadet, kui õhu sisselaskeava on ummistunud või kott on ummistunud, sest see võib seadet kahjustada.
- Kui seadet ei kasutata, eemaldage pistik pistikupesast.
- Kontrollige regulaarselt seadme tehnilist seisundit. Vahetage kahjustatud või kulunud osad välja.
- Ärge kasutage seadet, kui kaabel on kahjustatud. **Ärge puudutage kaablit enne vooluvõrgu lahtiuhendamist!**
- Kui leitakse kahjustusi või märgatakse häiresignaale, näiteks liiga kõrget temperatuuri ja müra, tuleb seade kohe välja lülitada ja pistik välja tõmmata.
- Kaitse vihma eest.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud varuosaid
- Kõik remonditööd tuleb teha volitatud hoolduskeskuses.

## KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1 2 3 4 5 6



7 8

1. Märkus: Võtke eriliselt ettevaatusabinõusid.
2. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi.
3. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kuulmiskaitsevahendid, tolmu maskid).
4. Ühendage toitejuhe enne hooldust või remonti lahti.
5. Kaitse niiskuse eest.
6. Kasutage vee väljavõtmiseks õigeid näpunäiteid.
7. sisekasutuseks
8. Hoidke lastele kättesaamatus kohas

## SISU

- Imemisvoolik 1tk.
- Hoover 1tk.
- Kasutusjuhend 1tk.
- Kolmest osast koosnev toru 3tk.
- Rattad 4tk.
- Vahufilter 1tk.
- Kangasist tolmukott 1tk.
- Imemisotsikud 2tk.
- Adapter 1tk.
- Käepideme kruvid 2tk.
- Kruvid pallide jaoks 4tk.

## KANDIDEERIMINE

Universaalne tolmuimeja, mis on mõeldud kuiva ja märja töö jaoks koos sobiva filtriga.

## GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

1. Transpordikäepide
2. O/I lüliti
3. Pea
4. Filterkorv
5. Ujumine turvaventil
6. Snaps
7. Mahuti
8. Imemisvooliku ühendus
9. Puhur ühendus
10. Imemisvoolik
11. Lai otsik
12. Vahufilter
13. Slot otsik
14. riidest tolmukott
15. Kolmest osast koosnev imitoru
16. Rattad
17. Adapter (vähendav adapter)
18. Hepa-filtrid

## KINNITUSRAUA PAIGALDAMINE

Kinnitage u-käepide kahe kruviga

## SEADME PEA PAIGALDAMINE

- Seadme pea (3) kinnitatakse konteineri (7) külge lukustuslukkude (6) abil.
- Seadmepea (3) eemaldamiseks avage lukustusulgur (6) ja eemaldage seadmepea (3).
- Seadmepea (3) kokkupanekul veenduge, et lukustusulgur (6) on õigesti lukustatud.

## FILTRI PAIGALDAMINE

- Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma sobiva filtrita.
- Niiske tolmuimejaga töötamiseks libistage kaasasolev vahfiltrit (12) korvi (4) peale.
- Kuiva tolmuimeja jaoks on vaja HEPA-filtrit (18), mis lükatkse pea peale (5), seejärel lükatkse tolmuimeja avausele riidest tolmukott (14). Kangast tolmukott (14) sobib ainult kuiva tolmuimeja jaoks. Kangast tolmukott lihtsustab imetud tolmu eemaldamist, tolmukoti allosas on plastikust tõmbelukuga riba, kui tolmukott on täis, eemaldage tolmukott tolmuava avast, libistage plastikust riba küljele ja eemaldage plastikust riba, eemaldage tolm, visates see tolmukotti ja paigaldage plastikust riba kotti põhja, seejärel saab tolmukoti uuesti tolmukoti tolmuava külge kinnitada.

## IMEMISVООLIKU PAIGALDAMINE

Ühendage imemisvoolik (10) õöks sobiva tolmuimeja ühenduskohaga, sõltuvalt nõutavast rakendusest.

## PUHASTUS

Ühendage imemisvoolik (10) imemisvooliku ühendusse (8).

## BLOWING

Ühendage imemisvoolik (10) väljalaskeühendusega (9).

## IMIPIHUSTID

- Lai otsik (11) on mõeldud tahkete ainete ja vedelike imemiseks keskmistel ja suurtel pindadel.
- Lõheotsik (13) on spetsiaalselt mõeldud lõhede ja servade puhastamiseks.

## ADAPTER

Kaasasolevat adapterit (17) saab kasutada imemisvooliku (10) ühendamiseks elektrilise tööriista külge. Selleks paigaldage see imemisvooliku ja elektrilise tööriista tolmuimeja pesa vahele. Adapter ühildub enamiku elektritööriistadega, millel on ringikujuline jäätmete väljavooluauk: saepuru, tolm jne.

## ON JA OFF

Ühendage pistik pistikupesasse. Lülitage lüliti (2) asendisse I, et lülitada tolmuimeja sisse. Tolmuimeja väljalülitamiseks lülitage nupp asendisse O.

## KUIVAPUHASTUS

Kuiva tolmuimeja kasutab Hepa-filtrit (18) ja riidest tolmukotti (14).

## MÕÖRGUSVAHENDID

Niiske tolmuimeja kasutab vahufiltrit (12). Kontrollige alati, et filter oleks kindalt kinnitatud.

## MÄRKUS

Niiske imemise ajal sulgub ujuv ohutuslüliti (5), kui paagis on saavutatud maksimaalne tase. Sellisel juhul muutub seadme

imemismüra ja muutub valjemaks.  
Seejärel tuleb seade välja lülitada ja paak tühjendada.

#### Oluline!

Märj ja kuiv tolmuimeja ei sobi tuleohtlike vedelike tolmuimejaks.  
Kasutage ainult niiske tolmuimeja vahufiltrit.

#### NADMUCH

Ühendage imemisvoolik (10) tolmuimeja väljalaskeühendusega (9).

#### PUHASTAMINE, HOOLDUS

##### MÄRKUS

Enne puhastamist tõmmake alati toitepistik pistikupesast välja.

##### Puhastamine

- Kõik õhusaademed, ventilatsioonivad ja mootori korpus tuleb hoida võimalikult mustusest ja tolmust vabana.
- Soovitame seadet kohe pärast kasutamist puhastada.

##### Masinapea puhastamine

Puhastage seadmet regulaarselt niiske lapiga ja maheda seebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid; need võivad olla seadme plastosadele agressiivsed.

##### Mahuti puhastamine (7)

Konteinerit saab puhastada niiske lapiga ja kerge seebiga või jooksva vee all, sõltuvalt mustuse hulgast.

##### Vahufiltri puhastamine (12)

Puhastage vahufilter (12) väikese koguse pehme seebiga jooksva vee all ja laske kuivada.

##### Kangast tolmuoti puhastamine (14)

Puhastage niidet tolmuotti (14), raputades või harjates ettevaatlikult mustust maha. Puhastamist ei tohi teostada eluruumides. Kui kott on väga määrdunud, peske kordukausutatavat kotti kerge seebiveelohusega ja loputage seda puhta veega. Laske märjal filtril enne paaki paigaldamist 24 tundi õhu käes kuivada.

##### Hepafiltri puhastamine (18)

Puhastage Hepa-filtrit (18) regulaarselt, patsutades seda ettevaatlikult ja puhastades seda pehme harja või käsipuhastiga.

#### TEHNILISED ANDMED

| Hoover 1200W 59G614                             |          |
|---|----------|
| Parameeter                                      | Väärtus  |
| Toitepinge                                      | 230 V AC |
| Tarnesagedus                                    | 50 Hz    |
| Mootori nimivõimsus                             | 1200 W   |
| Paagi kogumaht                                  | 20 L     |
| Imemisvooliku pikkus                            | 2 m      |
| Imemisvooliku läbimõõt                          | 32 mm    |
| Toitekaabli pikkus                              | 2m       |
| Kaitseklass ilma kotita                         | II       |
| Kaitseaste                                      | IP X4    |
| Mass  | 3.56 kg  |
| Tootmisaja                                      | 2023     |
| 59G614 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust. |          |

#### KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrveldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Taaskasutatama seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varsšavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitsel all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

BG  
ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

HOOVER

59G614

**ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.**

**Забележка: Това оборудване може да използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасна използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване и поддръжка на оборудването.**

#### СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Преди да включите прахосмукачката към електрическата мрежа, винаги се уверявайте, че напрежението в мрежата съответства на посоченото на табелката с данни на уреда.
- Не използвайте в среда с риск от запалване или експлозия.
- Проверката и поддръжката трябва да се извършват при изключен и изключен от източника на захранване уред.
- При използване на моторни накрайници за засмукване:

  - не използвайте за извличане на вода.
  - да не се потапя във вода за почистване
  - не използвайте накрайниците, ако се установи, че са повредени - редовно проверявайте състоянието им.

- Проверката и поддръжката трябва да се извършват след демонтиране на електрически задвижваната смукателна дюза.
- Внимание: маркучът може да се наелектризира.
- Не тъпчете и не дърпайте маркуча. Повреденият маркуч трябва да се смени преди по-нататъшна работа.
- По време на работа дръжте чистачката на безопасно разстояние.
- Не позволявайте на захранващите кабел да влиза в контакт с вода, масло или други течности.
- Не потапяйте устройството във вода, не го докосвайте с мокри ръце, не използвайте вода за почистване, за да избегнете токов удар.
- Не засмуквайте коса, стъкло, метал, остри или лекваки части. Това ще доведе до запушване или повреда на компонентите на уреда.
- Не засмуквайте запалими, горещи, нажежени или корозивни компоненти, угари от цигари, кибрити и т.н., тъй като това може да доведе до пожар или токов удар. - Съществува риск от пожар или електрически удар.
- Устройството не е адаптирано и не е подходящо за извличане на вреден прах.
- Не използвайте уреда, ако всмукателният отвор за въздух е блокиран или торбичката е запушена, тъй като това може да доведе до повреда на уреда.
- Когато устройството не се използва, извадете щепсела от контакта.
- Редовно проверявайте техническото състояние на устройството. Заменяйте повредените или износени части.
- Не използвайте устройството, ако се установи, че кабелът е повреден. **Не докосвайте кабела, преди да изключите захранването!**
- Ако бъдат открити повреди или бъдат забелязани тревожни сигнали, като например прекомерна температура и шум, устройството трябва незабавно да се изключи и да се извади от електрическата мрежа.
- Защитете от дъжд.
- Използвайте само резервни части, препоръчани от производителя
- Всички ремонти трябва да се извършват в оторизиран сервизен център.

#### ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1 2 3 4 5 6



7 8

1. Забележка: Вземете специални предпазни мерки.
2. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържателните се в тях предупреждения и условия за безопасност.
3. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, предпазни средства за слуха, маски за прах)
4. Изключете захранващия кабел, преди да извършвате сервизно обслужване или ремонт.
5. Protect от влага.
6. Използвайте правилните накрайници за извличане на вода.
7. За вътрешна употреба
8. Кеер на място, недостъпно за деца

## СЪДЪРЖАНИЕ

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| • Смукателен маркуч          | 1 бр. |
| • Hoover                     | 1 бр. |
| • Инструкции за експлоатация | 16б.  |
| • Тръба от три части         | 3 бр. |
| • Колела                     | 4 бр. |
| • Филтър от пяна             | 1 бр. |
| • Платнена торбичка за прах  | 1 бр. |
| • Накрайници за засмукване   | 26б.  |
| • Адаптер                    | 1 бр. |
| • Винтове на дръжката        | 2 бр. |
| • Винтове за топки           | 4 бр. |

## ЗАЯВЛЕНИЕ

Универсална прахосмукачка, предназначена за суха и мокра работа, с подходящ филтър.

## ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

1. Транспортна дръжка
2. О/И превключвател
3. Глава
4. Филтър кошница
5. Поплавък предпазен клапан
6. Щипки
7. Резервоар
8. Свързване на смукателния маркуч
9. Въздуходувка връзка
10. Смукателен маркуч
11. Широк дюза
12. Пяна филтър
13. Слот дюза
14. платнена торбичка за прах
15. Трик компонентна смукателна тръба
16. Колела
17. Адаптер (редуциращ адаптер)
18. Нера филтър

## МОНТИРАНЕ НА СКОБАТА

Закрепете U-хватката с два винта

## МОНТАЖ НА ГЛАВАТА НА УРЕДА

- Главата на устройството (3) е прикрепена към контейнера (7) с помощта на заключващи ключалки (6).
- За да извадите главата на устройството (3), отворете заключващата ключалка (6) и извадете главата на устройството (3).
- При сглобяването на главата на уреда (3) се уверете, че заключващата ключалка (6) е правилно застопорена.

## МОНТАЖ НА ФИЛТЪРА

- Никога не използвайте прахосмукачката без подходящ филтър.
- За работа с мокра прахосмукачка, поставете доставения филтър от пяна (12) върху кошницата (4).
- За сухо прахосмукиране Необходим е НЕРА филтър (18), който се поставя върху главата (5), след което върху отвора на прахосмукачката се поставя текстилна торбичка за прах (14). Текстилната торбичка за прах (14) е подходяща само за сухо вакуумиране. Текстилната торбичка за прах улеснява отстраняването на засмукания прах, в долната част на торбичката за прах има пластмасова лента, наподобяваща цип, когато торбичката за прах е пълна, извадете торбичката за прах от отвора на прахосмукачката, плъзнете пластмасовата лента настрана и извадете пластмасовата лента, отстранете праха, като го извърлите в кофата за боклук, и монтирайте пластмасовата лента на дъното на торбичката, след което торбичката за прах може да се закрепят отново към отвора на резервоара на прахосмукачката.

## МОНТИРАНЕ НА СМУКАТЕЛНИЯ МАРКУЧ

Свържете смукателния маркуч (10) към подходящия за целта конектор на прахосмукачката, в зависимост от необходимото приложение.

## ПОЧИСТВАНЕ

Свържете смукателния маркуч (10) към съединителя на смукателния маркуч (8).

## BLOWING

Свържете смукателния маркуч (10) към съединителя за продухване (9).

## СМУКАТЕЛНИ ДЮЗИ

- Широкият **накрайник (11)** се използва за вакуумиране на твърди вещества и течности върху средни и големи повърхности.
- **Накрайникът за почистване на пукнатини (13)** е специално проектиран за почистване на пукнатини и ръбове.

## АДАПТЕР

Включеният адаптер (17) може да се използва за свързване на смукателния маркуч (10) към електроинструмента. За тази цел го монтирайте между смукателния маркуч и гнездото за прахосмукачка на електроинструмента. Адаптерът е съвместим с повечето електроинструменти, които имат кръгъл отвор за извървяне на отпадъци: стърготини, прах и др.

## ВКЛЮЧЕНО И ИЗКЛЮЧЕНО

Включете щепсела в контакт. Превключете превключвателя (2) в положение 1, за да включите прахосмукачката. Превключете бутона в положение 0, за да изключите прахосмукачката.

## СУХО ИЗСМУКВАНЕ

За сухо прахосмукиране използвайте Нера филтър (18) и платнена торбичка за прах (14).

## МОКРО ИЗСМУКВАНЕ

За мокро прахосмукиране използвайте филтъра от пяна (12). Винаги проверявайте дали филтърът е добре закрепен.

## ЗАБЕЛЕЖКА

По време на мокрото вакуумиране плаващият предпазен превключвател (5) се затваря при достигане на максималното ниво в резервоара. В този случай шумът от засмукването на уреда ще се промени и ще стане по-силен. След това уредът трябва да се изключи и резервоарът да се изпразни.

## Важно!

Прахосмукачката за мокро и сухо почистване не е подходяща за прахосмукиране на запалими течности. Използвайте само предоставения филтър от пяна за мокро прахосмукиране.

## NADMUCH

Свържете смукателния маркуч (10) към конектора за издухване (9) на прахосмукачката.

## ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА

### ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги издървявайте щепсела от контакта, преди да почиствате.

### Почистване

- Всички предпазни устройства, вентилационните отвори и корпусът на двигателя трябва да се поддържат, доколкото е възможно, чисти от мръсотия и прах.
- Препоръчваме ви да почистите устройството веднага след употреба.

### Почистване на главата на машината

Почиствайте редовно уреда с влажна кърпа и мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да бъдат агресивни към пластмасовите части на уреда.

### Почистване на резервоари (7)

Контейнерът може да се почиства с влажна кърпа и мек сапун или под течаща вода, в зависимост от количеството на замърсяването.

### Почистване на филтъра за пяна (12)

Почистете пенофилтъра (12) с малко количество мек сапун под течаща вода и го оставете да изсъхне.

### Почистване на платнената торбичка за прах (14)

Почистете текстилната торбичка за прах (14), като леко разклатите или почистите с четка замърсяванията. Почистването не трябва да се извършва в жилищни помещения. Ако торбичката е много

замърсена, използвайте мек разтвор на сапунена вода, за да измиете торбицата за многократна употреба и я изплакнете с чиста вода. Оставете мокрия филтър да изсъхне на въздух в продължение на 24 часа, преди да го монтирате в резервоара.

### Почистване на филтъра Нера (18)

Редовно почиствайте филтъра Нера (18), като го потупвате внимателно и го почиствате с мека четка или ръчна четка.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| Hoover 1200W 59G614   |          |
|---|----------|
| Параметър   | Стойност |
| Захранващо напрежение                                       | 230 V AC |
| Честота на захранване                                       | 50 Hz    |
| Номинална мощност на двигателя                              | 1200 W   |
| Общ капацитет на резервоара                                 | 20 L     |
| Дължина на смукателния маркуч                               | 2 m      |
| Диаметър на смукателния маркуч                              | 32 mm    |
| Дължина на захранващия кабел                                | 2m       |
| Клас на защита без чанта                                    | II       |
| Степен на защита  | IP X4    |
| Маса  | 3.56 kg  |
| Година на производство                                      | 2023     |
| 59G614 посочва както типа, така и обозначението на машината |          |

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pogonięciska 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

### HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

HOOVER  
59G614

### VAŽNA NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

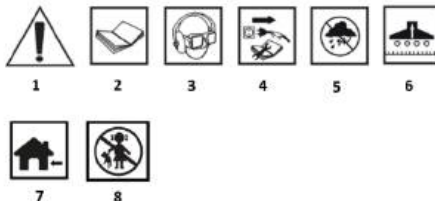
**Napomena:** Ovu opremu mogu koristiti djeca mlađa od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te nedostatkom iskustva i poznavanja opreme ako se pruža nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i održavanje opreme.

### POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI:

- Прије спајања hoovera на електричну мрежу, увјек проверите одговара ли мрежни напон напону назначеном на плочици за оцјенјивање уређаја.
- Не користите у окружењу с ризиком од паљенја или експлозије.
- Pregled i održavanje moraju se obaviti s isključenom jedinicom i isključenom iz izvora napajanja.
- Kada koristite motorizirane usisne rhvove:
- Не користите за вадење воде.
- Не урاناјте у воду за чишћење
- Nemojte koristiti rhvove ako se utvrdi da su oštećeni - redovito provjeravajte njihovo stanje.
- Pregled i održavanje treba obaviti nakon uklanjanja električno pogonjene usisne mlaznice.
- Oprez: crijevo može postati elektrificirano.
- Nemojte gaziti ili povlačiti crijevo. Oštećeno crijevo treba zamijeniti prije daljnjeg rada.
- Držite škrapac na sigurnoj udaljenosti tijekom rada.

- Ne dopustite da kabel za napajanje dođe u dodir s vodom, uljem ili drugim tekućinama.
- Не урاناјте уређај у воду, не додирујте мокрим рукама, не користите воду за чишћење како бисте избјегли струјни удар.
- Nemojte aspirirati kosi, staklo, metal, oštre ili ljepljive dijelove. To će uzrokovati začepljenje ili oštećenje dijelova uređaja.
- Nemojte usisavati zapaljive, vruće, svjetleće ili korozivne komponente, opuške, šibice itd., Jer to može uzrokovati požar ili струјни удар. - Postoji opasnost od požara ili струјног удара.
- Jedinica nije prilagođena i nije prikladna za vađenje štetne prašine.
- Nemojte koristiti ako je usis zraka blokiran ili je vrećica začepljena jer to može oštetiti jedinicu.
- Kada se uređaj ne koristi, izvadite utikač iz utičnice.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje jedinice. Zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.
- Не користите уређај ако се утврди да је кабел оштећен. **Ne dodirujte kabel prije isključivanja napajanja!**
- Ako se pronađu bilo kakva oštećenja ili primijete alarmantni signali poput prekomjerne temperature i buke, uređaj treba odmah isključiti i isključiti.
- Zaštitite od kiše.
- Користите само резервне дијелове које препоручује произвођач
- Sve popravke treba obaviti u ovlaštenom servisnom centru.

### ОБЈАШЊЕЊЕ КОРИШТЕНИХ ПИКОГРАМА



- 1. Napomena:** Poduzmite posebne mjere opreza.
- 2. Pročitajte** upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima.
- 3. Koristite** osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štitnike za sluh, maske za prašinu)
4. Odspojite kabel napajanja prije servisiranja ili popravka.
- 5. Zaštitite** od vlage.
- 6. Koristite** prave savjete za vađenje vode.
- 7. Za** unutarnju uporabu
- 8. Čuvati** izvan dohvata djece

### SADRŽAJ

- Usisno crijevo 1kom.
- Hoover 1kom.
- Upute za uporabu 1kom.
- Trodijelna cijev 3kom.
- Kotača 4kom.
- Filtar od pjene 1kom.
- Platnena vrećica za prašinu 1kom.
- Savjeti za usisavanje 2kom.
- Prilagodnik 1kom.
- Vijci za rukovanje 2kom.
- Vijci za kuglice 4kom.

### APLIKACIJA

Višenamjenski hoover dizajniran za suhi i mokri rad s odgovarajućim filtrom.

### OPIS GRAFIČKIH STRANICA

1. Transporna ručka
2. O/I prekidač
3. Glava
4. Filtarska košarica
5. Plutaјуći sigurnosni ventili
6. Snaps
7. Tank
8. Priključak usisnog crijeva
9. Veza puhalа
10. Usisno crijevo
11. Široka mlaznica
12. Filtar od pjene
13. Mlaznica utora
14. platnena vrećica za prašinu

- 15. Trodijelna usisna cijev
- 16. Kotači
- 17. Adapter (redukcijski adapter)
- 18. Hepa filter

## МОНТАЖА НОСАЧА

Причврстите у-дршку са два вијка

## УГРАДЊА ГЛАВЕ УРЕЂАЈА

- Глава уређаја (3) pričvršćena je на spremnik (7) pomoću zasuna за zaključavanje (6).
- Да бисте уклонили главу уређаја (3), **отворите засун за закључавање (6) и уклоните главу уређаја (3)**.
- Приликом састављања главе уређаја (3) провjerите je ли ulov за закључавање (6) ispravno закључан.

## ИСТАЛАЦИЈА ФИЛТРА

- Никада не користите hoover без одговарајућег филтра.
- За мокре usisavanje гурните приложени филтар од пјене (12) на кошару (4)
- За сухо usisavanje потребан je HEPA филтер (18), који се клизи на главу (5), а затим се врећица за праšину од tkanine (14) клизи на вакуумски отвор. Врећица за праšину од tkanine (14) прикладна je само за сухо usisavanje. Platnena врећица за праšину olakšava уклањање usisane праšине, на дну врећице за праšину налази се пластична трака налик patentnom затварачу, када je врећица за праšину пунa, уклоните врећицу за праšину из вакуумског отвора, гурните пластичну траку у страну и уклоните пластичну траку, уклоните праšину бацањем у канту за смеће и ставите пластичну траку на дно врећице. Затим се врећица за праšину може поновно pričvrstiti на отвор spremnika Hoover.

## УГРАДЊА УСИСНОГ ЦРИЈЕВА

Spojite usisno crijevo (10) на одговарајући прикључак за usisavanje за посао, ovisno о потребној примјени.

## ЧИШЋЕЊЕ

Spojite usisno crijevo (10) на прикључак usisnog crijeva (8).

## ПУХАНЈЕ

Spojite usisno crijevo (10) на прикључак за ispuhivanje (9).

## МЛАЗНИЦЕ ЗА УСИСАВАЊЕ

- Широка млазница (11) користи се за usisavanje крutih твари и текућина на средњим до великим површинама.
- Млазница pukotina (13) **posebno** je dizajnirana за чишћење pukotina и рубова.

## ПРИЛАГОДНИК

Приложени adapter (17) **може се користити за спјање usisnog crijeva (10)** на електрични alat. Да бисте то učinili, montirajte га између usisnog crijeva и hoover утичне на електрични alat.

Adapter je kompatibilan са већином електричних алата који имају крузну рупу за избацивање отпада: piljevinu, праšину itd.

## УКЛУЈУЧЕНО И ИСКЛУЈУЧЕНО

Прикључите утикач у утичницу. Prebacите прекидач (2) у положај I да бисте укључили hoover. Prebacите типку на положај 0 да бисте искључили hoover.

## СУХО УСИСАВАЊЕ

За сухо usisavanje користите Hepa филтер (18) и платнену врећицу за праšину (14)

## МОКРО УСИСАВАЊЕ

За мокро usisavanje користите филтар од пјене (12)

Uvijek провjerите je ли филтар сигурно pričvršćen.

## БИЛЈЕСКА

Тijekom могrog usisavanja плутајући сигурносни прекидач (5) затвара се када се достигне максимална разина у spremniku. У том случају, usisna buka уређаја ће се промијенити и постати гласнија.

Уређај затим треба искључити и spremnik isprazniti.

## Важан!

Мокри и суhi hoover nije прикладан за usisavanje запалјивих текућина. Користите само филтар од пјене предвиђен за мокро usisavanje.

## НАДМУХ

Spojite usisno crijevo (10) на прикључак за ispuhivanje (9) usisavača.

## ЧИШЋЕЊЕ, ОДРЖАВАЊЕ

### БИЛЈЕСКА

Uvijek извучите утикач из утичне прије чишћења.

### Чишћење

- Све сигурносне уређаје, отворе и кућиште мотора треба држати што је могуће даље од пријавштине и праšине.

- Препоручујемо чишћење уређаја одмах након uporabe.

## Чишћење главе stroja

Redovito čistite апарат влажном крпом и благим sapunom. Не користите sredstva за чишћење или отпала; Они могу бити агресивни према пластичним дијеловима јединице.

## Чишћење spremnika (7)

Spremnik се може očistiti влажном крпом и благим sapunom или под текућом водом, ovisno о количини пријавштине.

## Чишћење филтра од пјене (12)

Očistite филтар од пјене (12) малом количином mekog sapuna под текућом водом и оставите да се осуши.

## Чишћење платнене врећице за праšину (14)

Vrećicu за праšину од tkanine (14) **očistite laganim** tresanjem или четкањем пријавштине. Чишћење се не смије provoditi у дневним просторима. Ако је врећица јако прљава, upotrijebite благу отопину sapunice за прање врећице за виšekратно upotrebu и isperite је čistom водом. Оставите mokri филтар да се осуши на zraku 24 сата prije него što га ставите у spremnik.

## Чишћење Hepa филтра (18)

Hepa филтер (18) redovito čistite пажљивим tapкањем и чишћењем mekom четком или ручном четком.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

| Hoover 1200W 59G614                     |            |
|---|------------|
| Parametarski                            | Vrijednost |
| Напон napajања                          | 230 V AC   |
| Учесталост opскрbe                      | 50 Hz      |
| Називна snaga мотора                    | 1200 W     |
| Укупни капацитет spremника              | 20 L       |
| Дуљина usisnog crijeva                  | 2 m        |
| Premier usisnog crijeva                 | 32 mm      |
| Дуљина доводног kabela                  | 2 m        |
| Класа заштите без торбе                 | II         |
| Ступањ заштите                          | IP X4      |
| Misa                                    | 3,56 kg    |
| Година proizvodње                       | 2023       |
| 59G614 označava и vrstu и oznaku stroja |            |

## ЗАШТИТА OKOLIŠА



Proizvodi на електрични pogon не смију се odlagати са kućним отпадом, већ их треба одnijети у одговарајуће објекте за odlaganje. За информације о odlaganju obrатите се prodavaцу производа или локалној власти. Отпадна електрична и електроничка опрема садржи еколошки инертне твари. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик за okoliш и ljudско здравље.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa са сједиштем у Vаrsави, ul. Pograniczna 2/4 (у dalјnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava да сва autorska prava на садржај овог приручника (у dalјnjem tekstu: "Приручник"), укључујући, између осталог, Nјегов текст, fotografije, dijagrami, crteži, као и састав, припадају isključиво Grupu Topex и подлијежу правној заштити према Zakonu од 4. veljače 1994. о ауторском праву и srodним правима (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, како је измјенjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena cjelokupnog Приручника и njegovih pojedinačnih elemenata, без suglasnosti Grupe Topex изражене у писаном облику, stroго је zabranjeno и може rezultirati грађанском и kazненом odgovornoшћу.

SR  
ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)  
ХУВЕР  
59G614

**ВАЖНА НАПОМЕНА: ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ПРЕ КОРИШЋЕЊА АПАТКЕ ЗА НАПАЈАЊЕ И ЗАДРЖИТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ.**

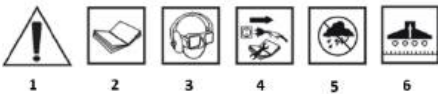
**Напомена :** Ову опрему могу користити деца узраста од најмање 8 година и особе са смањеним физичким и менталним могућностима и недостатком искуства и познавања опреме ако је обезбедjen надзор или упутство о томе како безбедно користити опрему како би се разумели придружени ризици. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да спроводе чишћење и одржавање опреме.

## СПЕЦИФИЧНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ:

- Пре него што повежете huвер са главним, увек водите рачуна да се главни напон подудара са напоном назначеним на плочи за оцењивање апарата.
- Немојте користити у окружењу са ризиком од паљења или експлозије.

- Инспекција и одржавање морају да се одвијају када је јединица искључена и искључена из извора напајања.
- Приликом коришћења моторизованих савета за усисавање:
  - немојте користити за вађење воде.
  - не урањајте у воду за чишћење
  - немојте користити савете ако се утврди да су оштећени - редовно проверавајте њихово стање.
- Инспекција и одржавање треба да се спроведе након што се уклони усисна резница на електрични погон.
- Опрез : црево може постати наелектрисано.
- Не газите или не вуците црево. Оштећено црево треба заменити пре даљег рада.
- Држите шкрипу на безбедној удаљености током операције.
- Не дозволите да кабл за напајање дође у контакт са водом, уљем или другом течношћу.
- Немојте уронити уређај у воду, не додирујте влажним рукама, не користите воду за чишћење како бисте избегли електрични шок.
- Не аспирирајте косу, стакло, метал, оштре или лепљиве делове. То ће проузроковати зачепљење или оштећење компоненти апарата.
- Немојте усисавати запаљиве, вруће, светлеће или корозивне компоненте, опушке цигарета, шибице итд., јер то може изазвати пожар или електрични шок. - Постоји ризик од пожара или струјног удара.
- Јединица није прилагођена и није погодна за вађење штетне прашине.
- Немојте користити ако је унос ваздуха блокиран или је кеса запушена јер ово може оштетити јединицу.
- Када уређај није у употреби, уклоните утикач из утичнице.
- Редовно проверавајте техничко стање јединице. Замените оштећене или изношене делове.
- Немојте користити уређај ако се утврди да је кабл оштећен. **Не дирате кабл пре прекидача напајања!**
- Ако се уоче било каква оштећења или алармантни сигнали као што су прекомерна температура и бука, јединицу треба одмах искључити и искључити.
- Заштитите се од кише.
- Користите само резервне делове које препоручује произвођач
- Све исправке треба да се врше у овлашћеном сервисном центру.

#### ОБЈАШЊЕЊЕ КОРИШЋЕНИХ ПИКТОГРАМА



- 1. Напомена:** Предузмите посебне мере предострожности.
- 2. Прочитајте** упутства за рад, придржавајте се упозорења и безбедносних услова који се ту налазе.
- 3. Користите** личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштитнике слуха, маске за прашину)
- 4. Искључите** кабл за напајање пре сервисирања или исправке.
- 5. Заштитите** се од влаге.
- 6. Користите** праве савете за вађење воде.
- 7. За** унутрашњу употребу
- 8. Држите** се ван домаћаја деце

#### САДРЖАЈ

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| • Усисно црево              | 1pc.  |
| • Хувер                     | 1pc.  |
| • Упутства за рад           | 1pc.  |
| • Троделна цев              | 3pc.  |
| • Тоиковима                 | 4pc.  |
| • Филтер за пену            | 1pc.  |
| • Платнена врећа за прашину | 1pc.  |
| • Савети за усисавање       | 2pcs. |
| • Адаптер                   | 1pc.  |
| • Руковање шрафовима        | 2pc.  |
| • Шрафови за лоптице        | 4pc.  |

#### АПЛИКАЦИЈЕ

Наменски хувер дизајниран за сув и влажан рад са одговарајућим филтером.

#### ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

1. Руковалац транспортом
2. О/И прекидач
3. Глава
4. Филтер корпа
5. Плућајући сигурносни вентил
6. Качење
7. Тенк
8. Усисна веза црева
9. БLOWER веза
10. Усисно црево
11. Широка резница
12. Филтер од пене
13. Слот резница
14. Платнена врећа за прашину
15. Троделна усисна цев
16. Точкиви
17. Адаптер (смањење адаптера)
18. Хепа филтер

#### ПОСТАВЉАЊЕ ЗАГРАДЕ

Причврсни у-стисак са два шрафа

#### ИНСТАЛАЦИЈА ГЛАВЕ АПАРАТА

- Глава уређаја (3) је причвршћена за контејнер (7) помоћу реза за закључавање (6).
- Да бисте уклонили главу уређаја (3), отворите резу за закључавање (6) и уклоните главу уређаја (3).
- Приликом састављања главе апарата (3), уверите се да је квачка за закључавање (6) исправно закључана.

#### ИНСТАЛАЦИЈА ФИЛТЕРА

- Никада не користите хувер без одговарајућег филтера.
- За рад влажног усисавања убаците обезбеђени филтер пене (12) на корпу (4)
- За суво усисавање потребан је ХЕПА филтер (18) који се клизи на главу (5) затим се тканина врећа за прашину (14) клизи на отвор за усисивач. Тканина кеса за прашину (14) је погодна само за суво усисавање. Платнена врећа за прашину олакшава уклањање усисане прашине, на дну кесе са прашином налази се пластична трака налик рајсфершлусу, када је кеса за прашину пуна, уклоните кесу са прашине са отвора за усисивач, померите пластичну траку са стране и уклоните пластичну траку, уклоните прашину тако што ћете је бацити у прашину и уклонити пластичну траку на дно кесе, онда врећа за прашину може да се прикачи на отвор за резервоар.

#### УКЛАПАЊЕ ЦРЕВА ЗА УСИСАВАЊЕ

Повежите црево за усисавање (10) са одговарајућим конектором за посао, у зависности од потребне апликације.

#### ИИЉЕЊЕ

Повежите усисно црево (10) са усисна конектором црева (8).

#### ДУВАЊЕ

Повежите усисно црево (10) са филном конектора (9).

#### УСИСНО РЕЗАНЦЕ

- Широка резница (11) се користи за усисавање чврстине и течности на средњим до великим површинама.
- Пукотина (13) је специјално дизајнирана за чишћење пукотина и ивица.

#### АДАПТЕР

Укључени адаптер (17) може да се користи за повезивање усисивог црева (10) са алатком за напајање. Да бисте то урадили, поставите га између усисно црево и утичнице на алат за напајање.

Адаптор је компатибилан са већином алата за напајање који имају кружну рупу за избацивање отпада: тавку, прашину итд.

#### ОН АНД ОФФ

Прикључите утикач у утичницу. Пребаците прекидач (2) на позицију И да укључим хувер. Пребаците дугме на позицију 0 да бисте искључили хувер.

#### СУВО УСИСАВАЊЕ

За суво усисавање користите Хепа филтер (18), и платнену кесу за прашину (14)

#### ВЛАЖНО УСИСАВАЊЕ

За влажно усисавање користите филтер пене (12)

Увек проверите да ли је филтер безбедно причвршћин.

## НОТА

Током мокрог усисавања, плутајући сигурносни прекидач (5) се затвара када се достигне максималан ниво у резервоару. У овом случају, усисна бука апарата ће се променити и постати гласнија.

Јединица би онда требало да буде искључен и резервоар испразњен.

## Ваžno!

Влажно и суво колито није угодно за усисавање запалјиве течности.

Користите само филтер пене који је обезбеђен за влажно усисавање.

## НАДМУЦ

Повежите усисно **црево (10)** са феном конектора **(9)** хувера.

## ЧИШЋЕЊЕ , ОДРЖАВАЊЕ

### НОТА

Увек извучите утикач за напајање из утичице пре чишћења.

### Илџење

- Све сигурносна уређаје, вентиле и кућиште мотора треба држати без прљавштине и прашице што је даље могуће.
- Препоручујемо чишћење уређаја одмах након употребе.

### Чишћење главе машине

Апарат редовно чистите влажном крпом и благим сапуном. Немојте користити средства за чишћење или растварачи; могу бити агресивни према пластичним деловима јединице.

### Чишћење резервоара (7)

Посуда се може очистити влажном крпом и благим сапуном или под текућом водом, у зависности од количине прљавштине.

### Чишћење филтера пене (12)

Очистите филтер од пене **(12)** малом количином меког сапуна под текућом водом и дозволите да се осуши.

### Чишћење платнене вреће за прашицу (14)

Очистите врећу за прашицу од **тканине (14)** тако што ћете нежно трести или четкати прљавштину. Чишћење не треба спроводити у дневним боравцима. Ако је кесица веома прљава, користите благи раствор сапуна за воду како бисте опрали кесицу која се може поново користити и исперите је чистом водом. Дозволите влажном филтеру да се осуши 24 сата пре него што га уградите у резервоар.

### Чишћење Хепа филтера (18)

Хепа филтер **(18)** редовно чистите тако што ћете га пажљиво потапшати и очистити меком четкицом или четкицом за руке.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

| Хувер 1200W 59G614                    |          |
|---------------------------------------|----------|
| Параметар                             | Вредност |
| Напон снабдевања                      | 230 В АЦ |
| Учесталост снабдевања                 | 50 Хз    |
| Оцењено са моторичке снаге            | 1200 W   |
| Укупан капацитет резервоара           | 20 Л     |
| Дужина усисно црево                   | 2 м      |
| Усисно црево пречника                 | 32 мм    |
| Дужина кабла за снабдевање            | 2м       |
| Час заштите без торбе                 | II       |
| Степен заштите                        | ИП Х4    |
| Масовно                               | 3,56 kg  |
| Година производње                     | 2023     |
| 59G614 означава и тип и ознаку машине |          |

## ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не би требало да се одлажу кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

©&quot;Група Тохе Спџка з ограницоња одповнеидазлноћииа&quot;у; Спџка командовуста са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: &quot;Група Тохе&quot;); обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: &quot;Приручник&quot;), укључујући, између осталог, њен текст, фотографије, дијаграми, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Групи Тохе и подлежу правној заштити на основу Акта од 4. фебруара 1994. године о ауторским и сродним правима (Јурнал оф Лаис 2006 Но. 90 Поз. 631, као измењен). Копирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе цео Приручник и његови појединачни елементи, без

сагласности Групе Тохе изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR  
МЕΤΑΦΡΑΣΗ (ΧΡΗΣΙΜΕ)Σ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ  
HOOVER  
59G614

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

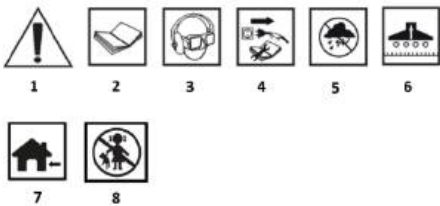
Σημείωση: Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και έλλειψη εμπειρίας και εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητά οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τον εξοπλισμό.

## ΕΙΔΙΚΟΎΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΎΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Πριν συνδέσετε την ηλεκτρική σκούπα στο δίκτυο, βεβαιωθείτε πάντα ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με κίνδυνο ανάφλεξης ή έκρηξης.
- Η επιθεώρηση και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται με τη μονάδα απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πηγή ρεύματος.
- Όταν χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητες μύτες αναρρόφησης:
- μην το χρησιμοποιείτε για εξαγωγή νερού.
- Μην βυθίζετε σε νερό για καθαρισμό
- μην χρησιμοποιείτε τα ρύγχη εάν διαπιστωθεί ότι έχουν υποστεί ζημιά - ελέγχετε τακτικά την κατάστασή τους.
- Η επιθεώρηση και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται μετά την αφαίρεση του ηλεκτροκίνητου ακροφυσίου αναρρόφησης.
- Προσοχή: ο σωλήνας μπορεί να ηλεκτριστεί.
- Μην ποδοπατάτε ή τραβήτε τον εύκαμπτο σωλήνα. Ένας κατεστραμμένος εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να αντικατασταθεί πριν από περαιτέρω εργασία.
- Κρατήστε το σκουπάκι σε ασφαλή απόσταση κατά τη λειτουργία.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρθει σε επαφή με νερό, λάδι ή άλλα υγρά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, μην την αγγίζετε με βρεγμένα χέρια, μην χρησιμοποιείτε νερό για καθαρισμό για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία.
- Μην αναρροφάτε τριχές, γυαλί, μέταλλο, αιχμηρά ή κολλώδη μέρη. Αυτό θα προκαλέσει απόφραξη ή ζημιά στα εξαρτήματα της συσκευής.
- Μην αναρροφάτε εύφλεκτα, καυτά, πυρακτωμένα ή διαβρωτικά εξαρτήματα, αποτίμωρα, σπρίτσα κ.λπ., καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Η μονάδα δεν είναι προσαρμοσμένη και δεν είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση επιβλαβούς σκόνης.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν η εισαγόμενη αέρα είναι φραγμένη ή εάν η σκούπα είναι φραγμένη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αφαιρέστε το φις από την πρίζα.
- Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση της μονάδας. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ή φραγμένα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά. **Μην αγγίζετε το καλώδιο πριν αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος!**
- Εάν διαπιστωθεί οποιαδήποτε βλάβη ή παρατηρηθούν σήματα συναγερμού, όπως υπερβολική θερμοκρασία και θόρυβος, η μονάδα πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως και να αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Προστασία από τη βροχή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ





1. Σημείωση: Λάβετε ειδικές προφυλάξεις.
2. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές.
3. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής, μάσκες σκόνης)
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη συντήρηση ή την επισκευή.
5. Προστατεύστε από την υγρασία.
6. Χρησιμοποιήστε τις σωστές μύτες για την εξαγωγή νερού.
7. Για εσωτερική χρήση
8. Keep μακριά από παιδιά

#### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης 1τμχ.
- Hoover 1τεμ.
- Οδηγίες λειτουργίας 1τμχ.
- Σωλήνας τριών τεμαχίων 3τμχ.
- Τροχοί 4τμχ.
- Φίλτρο αφρού 1τμχ.
- Τσάντα σκόνης από καμβά 1τμχ.
- Συμβουλές αναρρόφησης 2τμχ.
- Προσαρμογέας 1τμχ.
- Βίδες λαβής 2τμχ.
- Βίδες για μπτάλες 4τμχ.

#### ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Μια σκούπα γενικής χρήσης σχεδιασμένη για στεγνή και υγρή υγρασία με το κατάλληλο φίλτρο.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΙΩΝ

1. Μεταφορά λαβή
2. Ο/Ι διακόπτης
3. Επικεφαλής
4. Καλάθι φίλτρου
5. Πλωτήρας βαλβίδα ασφαλείας
6. Δεξαμενή Κλείνει
7. Tank
8. Σύνδεση σωλήνα αναρρόφησης
9. Σύνδεση ανεμιστήρα
10. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
11. Ευρεία ακροφύσιο
12. Φίλτρο αφρού
13. Ακροφύσιο υποδοχής
14. τσάντα σκόνης από καμβά
15. Τριμερής σωλήνας αναρρόφησης
16. Τροχοί
17. Προσαρμογέας (μειωτικός προσαρμογέας)
18. Φίλτρο Hera

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΩΝΑ

Στερεώστε τη λαβή με δύο βίδες

#### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Η κεφαλή της συσκευής (3) συνδέεται με το δοχείο (7) μέσω των μάνταλων ασφάλισης (6).
- Για να αφαιρέσετε την κεφαλή της συσκευής (3), ανοίξτε το μάνταλο ασφάλισης (6) και αφαιρέστε την κεφαλή της συσκευής (3).
- Κατά τη συναρμολόγηση της κεφαλής της συσκευής (3), βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια (6) έχει ασφαλίσει σωστά.

#### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς κατάλληλο φίλτρο.
- Για εργασίες υγρής αναρρόφησης, τοποθετήστε το παρεχόμενο αφρώδες φίλτρο (12) στο καλάθι (4).
- Για την ξηρή αναρρόφηση με ηλεκτρική σκούπα Απαιτείται ένα φίλτρο HEPA (18), το οποίο τοποθετείται στην κεφαλή (5) και στη συνέχεια μια υφασμάτινη σακούλα σκόνης (14) τοποθετείται στο

άνοιγμα της σκούπας. Η υφασμάτινη σακούλα σκόνης (14) είναι κατάλληλη μόνο για στεγνή αναρρόφηση με ηλεκτρική σκούπα. Η υφασμάτινη σακούλα σκόνης διευκολύνει την απομάκρυνση της απορροφημένης σκόνης, υπάρχει μια πλαστική λωρίδα που μοιάζει με φερμουάρ στο κάτω μέρος της σακούλας σκόνης, όταν η σακούλα σκόνης είναι γεμάτη, αφαιρέστε τη σακούλα σκόνης από το άνοιγμα της σκούπας, σύρετε τη πλαστική λωρίδα στο πλάι και αφαιρέστε την πλαστική λωρίδα, αφαιρέστε τη σκόνη ριχνώντας την στον κάδο απορριμμάτων και τοποθετήστε τη πλαστική λωρίδα στο κάτω μέρος της σακούλας, στη συνέχεια η σακούλα σκόνης μπορεί να επανατοποθετηθεί στο άνοιγμα του δοχείου της σκούπας.

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (10) στον κατάλληλο για την εργασία σύνδεσμο απορροφητήρα, ανάλογα με την απαιτούμενη εφαρμογή.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (10) στον σύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (8).

#### BLOWING

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (10) στον σύνδεσμο εκτόνωσης (9).

#### ΑΚΡΟΦΥΣΙΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

- Το ευρύ ακροφύσιο (11) χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση στερεών και υγρών σε μεσαίες έως μεγάλες επιφάνειες.
- Το ακροφύσιο ρωγμών (13) είναι ειδικά σχεδιασμένο για τον καθαρισμό ρωγμών και ακμών.

#### ADAPTER

Ο παρεχόμενος προσαρμογέας (17) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση του σωλήνα αναρρόφησης (10) με το ηλεκτρικό εργαλείο. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τον μεταξύ του σωλήνα αναρρόφησης και της υποδοχής της σκούπας στο ηλεκτρικό εργαλείο. Ο προσαρμογέας είναι συμβατός με τα περισσότερα ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν κυκλική στή εκτόνωσης αποβλήτων: πριονίδι, σκόνη κ.λπ.

#### ON AND OFF

Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα. Βάλτε το διακόπτη (2) στη θέση I για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα. Βάλτε τον διακόπτη στη θέση 0 για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

#### ΞΗΡΟΣ ΑΕΡΙΣΜΟΣ

Για στεγνό ακούτισμα με ηλεκτρική σκούπα, χρησιμοποιήστε φίλτρο Hera (18) και υφασμάτινη σακούλα σκόνης (14).

#### ΥΓΡΟΣ ΑΠΟΣΤΡΩΣΗ

Για υγρή αναρρόφηση με ηλεκτρική σκούπα, χρησιμοποιήστε το φίλτρο αφρού (12). Ελέγχετε πάντα ότι το φίλτρο είναι καλά στερεωμένο.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά την υγρή αναρρόφηση, ο πλωτός διακόπτης ασφαλείας (5) κλείνει όταν επιτευχθεί η μέγιστη στάθμη στο δοχείο. Σε αυτή την περίπτωση, ο θόρυβος αναρρόφησης της συσκευής θα αλλάξει και θα γίνει πιο δυνατός.

Στη συνέχεια, η μονάδα πρέπει να απενεργοποιηθεί και το δοχείο να αδειαστεί.

#### Σημαντικό!

Η ηλεκτρική σκούπα υγρής και στεγνής αναρρόφησης δεν είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση εύφλεκτων υγρών. Χρησιμοποιήστε μόνο το αφρώδες φίλτρο που παρέχεται για την υγρή αναρρόφηση με ηλεκτρική σκούπα.

#### NADMUCH

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (10) στον σύνδεσμο εκτόνωσης (9) της ηλεκτρικής σκούπας.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

##### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πάντα να βγάζετε το φιν από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.

##### Καθαρισμός

- Όλες οι διατάξεις ασφαλείας, οι αεραγωγοί και το περίβλημα του κινητήρα θα πρέπει να διατηρούνται όσο το δυνατόν περισσότερο απαλλαγμένα από βρωμιά και σκόνη.



- Συνιστούμε τον καθαρισμό της συσκευής αμέσως μετά τη χρήση.

### Καθαρισμός της κεφαλής του μηχανήματος

Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα υγρό πανί και ήπιο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτές, αυτά μπορεί να είναι επιβλαβή για τα πλαστικά μέρη της συσκευής.

### Καθαρισμός δεξαμενών (7)

Το δοχείο μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και ήπιο σαπούνι ή κάτω από τρεχούμενο νερό, ανάλογα με την ποσότητα της βρωμιάς.

### Καθαρισμός του φίλτρου αφρού (12)

Καθαρίστε το φίλτρο αφρού (12) με μικρή ποσότητα μαλακού σαπουνιού κάτω από τρεχούμενο νερό και αφήστε το να στεγνώσει.

### Καθαρισμός της σακούλας σκόνης από καμιά (14)

Καθαρίστε την υφασμάτινη σακούλα σκόνης (14) ανακινώντας ή βουρτσίζοντας απαλά τη βρωμιά. Ο καθαρισμός δεν πρέπει να πραγματοποιείται σε χώρους κατοικίας. Εάν η σακούλα είναι πολύ βρώμικη, χρησιμοποιήστε ένα ήπιο σαπουνόνερο για να πλύνετε την επαναχρησιμοποιούμενη σακούλα και ξεπλύνετε την με καθαρό νερό. Αφήστε το βρεγμένο φίλτρο να στεγνώσει στον αέρα για 24 ώρες πριν το τοποθετήσετε στη δεξαμενή.

### Καθαρισμός του φίλτρου Ηερα (18)

Καθαρίστε τακτικά το φίλτρο Ηερα (18) ταμπονώντας το προσεκτικά και καθαρίζοντάς το με μια μαλακή βούρτσα ή βούρτσα χειρός.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| Hoover 1200W 59G614   |          |
|---|----------|
| Παράμετρος  | Αξία     |
| Τάση τροφοδοσίας  | 230 V AC |
| Συχνότητα τροφοδοσίας   | 50 Hz    |
| Ονομαστική ισχύς κινητήρα   | 1200 W   |
| Συνολική χωρητικότητα δεξαμενής                                       | 20 L     |
| Μήκος σωλήνα αναρρόφησης  | 2 m      |
| Διάμετρος σωλήνα αναρρόφησης  | 32 mm    |
| Μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας  | 2m       |
| Κατηγορία προστασίας χωρίς σακούλα                                    | II       |
| Βαθμός προστασίας   | IP X4    |
| Μάζα  | 3,56 kg  |
| Έτος παραγωγής  | 2023     |
| Το 59G614 δηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος. |          |

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

\*Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο ελθ): "Grupa Torrex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο ελθ): "Εγχειρίδιο", συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torrex και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (ΦΕΚ 2006 αριθ. 90 Ροζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντανάξη, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torrex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

## ES TRANSLATION (USER) MANUAL HOOVER 59G614

**NOTA IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.**

**Nota: Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y falta de experiencia y familiaridad con el equipo si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no**

**supervisados no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento del equipo.**

## NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS:

- Antes de conectar la aspiradora a la red eléctrica, asegúrese siempre de que el voltaje de la red coincide con el indicado en la placa de características del aparato.
- No utilizar en un entorno con riesgo de ignición o explosión.
- La inspección y el mantenimiento deben realizarse con la unidad apagada y desconectada de la fuente de alimentación.
- Cuando se utilizan boquillas de aspiración motorizadas:
- no utilizar para la extracción de agua.
- no sumergir en agua para su limpieza
- no utilice las puntas si se comprueba que están dañadas - compruebe periódicamente su estado.
- La inspección y el mantenimiento deben realizarse después de retirar la tobera de aspiración accionada eléctricamente.
- Atención: la manguera puede electrificarse.
- No pisotee ni tire de la manguera. Si la manguera está dañada, sustitúyala antes de seguir trabajando.
- Mantenga la escobilla de goma a una distancia segura durante el funcionamiento.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con agua, aceite u otros líquidos.
- No sumerja el aparato en agua, no lo toque con las manos mojadas, no utilice agua para limpiarlo para evitar descargas eléctricas.
- No aspire pelo, vidrio, metal, piezas afiladas o pegajosas. Esto provocaría atascos o daños en los componentes del aparato.
- No aspire componentes inflamables, calientes, incandescentes o corrosivos, colillas, cerillas, etc., ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. - Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- La unidad no está adaptada y no es adecuada para aspirar polvo nocivo.
- No lo utilice si la entrada de aire está bloqueada o la bolsa está obstruida, ya que podría dañar la unidad.
- Cuando no utilice el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Compruebe periódicamente el estado técnico de la unidad. Sustituya las piezas dañadas o desgastadas.
- No utilice el aparato si el cable está dañado. **No toque el cable antes de desconectar la fuente de alimentación.**
- Si se detecta algún daño o se perciben señales de alarma como temperatura y ruido excesivos, la unidad debe apagarse inmediatamente y desenchufarse.
- Proteger de la lluvia.
- Utilice sólo piezas de repuesto recomendadas por el fabricante
- Todas las reparaciones deben realizarse en un centro de servicio autorizado.

## EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1 2 3 4 5 6



7 8

1. Nota: Tome precauciones especiales.
2. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene.
3. Utilizar equipos de protección individual (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarillas contra el polvo).
4. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación.
5. Proteger de la humedad.
6. Utilice las puntas adecuadas para la extracción de agua.
7. Para uso interior
8. Mantener fuera del alcance de los niños

## CONTENIDO

- Manguera de aspiración 1ud.
- Aspiradora 1ud.
- Instrucciones de uso 1ud.
- Tubo de tres piezas 3pc.
- Ruedas 4pc.

- Filtro de espuma 1ud.
- Bolsa de lona para el polvo 1ud.
- Puntas de succión 2pcs.
- Adaptador 1ud.
- Tornillos del asa 2 uds.
- Tornillos para bolas 4pc.

### SOLICITUD

Una aspiradora multiuso diseñada para trabajos en seco y en húmedo con el filtro adecuado.

### DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

- 1.Asa de transporte
- 2.Interruptor O/I
- 3.Head
- 4.Cesta filtrante
- 5.Válvula de seguridad de flotador
- 6.Broches
- 7.Depósito
- 8.Conexión de la manguera de aspiración
- 9.Conexión del ventilador
- 10.Manguera de aspiración
- 11.Boquilla ancha
- 12.Filtro de espuma
- 13.Boquilla ranurada
14. bolsa guardapolvo de lona
- 15.Tubo de aspiración de tres partes
- 16.Wheels
- 17.Adaptador (adaptador reductor)
18. Filtro Hepa

### MONTAJE DEL SOPORTE

Fije la empuñadura en U con dos tornillos

### INSTALACIÓN DEL CABEZAL DEL APARATO

- El cabezal del dispositivo (3) se fija al contenedor (7) mediante los pestillos de bloqueo (6).
- Para extraer el cabezal del aparato (3), abra el pestillo de bloqueo (6) y extraiga el cabezal del aparato (3).
- Al montar el cabezal del aparato (3), asegúrese de que el pestillo de bloqueo (6) esté correctamente bloqueado.

### INSTALACIÓN DE FILTROS

- No utilice nunca la aspiradora sin un filtro adecuado.
- Para trabajos de aspiración en húmedo, deslice el filtro de espuma (12) suministrado sobre la cesta (4)
- Para la aspiración en seco se necesita un filtro HEPA (18), que se desliza sobre el cabezal (5) y, a continuación, se desliza una bolsa de tela para el polvo (14) sobre la abertura de aspiración. La bolsa de tela (14) sólo es adecuada para la aspiración en seco. La bolsa de tela para el polvo facilita la eliminación del polvo aspirado, hay una tira de plástico similar a una cremallera en la parte inferior de la bolsa para el polvo, cuando la bolsa para el polvo está llena, retire la bolsa para el polvo de la abertura de la aspiradora, deslice la tira de plástico hacia un lado y retire la tira de plástico, retire el polvo arrojándolo al cubo de la basura y coloque la tira de plástico en la parte inferior de la bolsa, luego la bolsa para el polvo se puede volver a colocar en la abertura del depósito de la aspiradora.

### MONTAJE DE LA MANGUERA DE ASPIRACIÓN

Conecte la manguera de aspiración (10) al conector de la aspiradora adecuado para el trabajo, en función de la aplicación requerida.

### LIMPIEZA

Conecte la manguera de aspiración (10) al conector de la manguera de aspiración (8).

### SOPLANDO

Conecte la manguera de aspiración (10) al conector de soplado (9).

### BOQUILLAS DE ASPIRACIÓN

- La boquilla ancha (11) se utiliza para aspirar sólidos y líquidos en superficies medianas y grandes.
- La boquilla para hendiduras (13) está especialmente diseñada para limpiar hendiduras y bordes.

### ADAPTADOR

El adaptador (17) suministrado puede utilizarse para conectar la manguera de aspiración (10) a la herramienta eléctrica. Para ello, colóquelo entre la manguera de aspiración y la toma de aspiración de la herramienta eléctrica.

El adaptador es compatible con la mayoría de las herramientas eléctricas que tienen un orificio circular de expulsión de residuos: serrín, polvo, etc.

### ENCENDIDO Y APAGADO

Conecte el enchufe a una toma de corriente. Coloque el interruptor (2) en la posición I para encender la aspiradora. Coloque el botón en la posición 0 para apagar la aspiradora.

### VACIO SECO

Para aspirar en seco, utilice un filtro Hepa (18) y una bolsa de tela (14).

### ASPIRACIÓN EN HÚMEDO

Para aspirar en húmedo, utilice el filtro de espuma (12) Compruebe siempre que el filtro esté bien sujeto.

### NOTA

**Durante la aspiración en húmedo, el interruptor de seguridad flotante (5) se cierra cuando se alcanza el nivel máximo en el depósito. En este caso, el ruido de aspiración del aparato cambiará y se hará más fuerte.**

**A continuación, apague el aparato y vacíe el depósito.**

### ¡Importante!

La aspiradora en seco y húmedo no es adecuada para aspirar líquidos inflamables.

Utilice únicamente el filtro de espuma suministrado para la aspiración en húmedo.

### NADMUCH

Conecte la manguera de aspiración (10) al conector de soplado (9) de la aspiradora.

### LIMPIEZA, MANTENIMIENTO

#### NOTA

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo siempre de la toma de corriente.

#### Limpeza

- Todos los dispositivos de seguridad, rejillas de ventilación y la carcasa del motor deben mantenerse libres de suciedad y polvo en la medida de lo posible.
- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de su uso.

#### Limpeza del cabezal de la máquina

Limpe el aparato regularmente con un paño húmedo y jabón neutro. No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que pueden ser agresivos para las piezas de plástico del aparato.

#### Limpeza de depósitos (7)

El recipiente puede limpiarse con un paño húmedo y jabón suave o bajo el grifo, dependiendo de la cantidad de suciedad.

#### Limpeza del filtro de espuma (12)

Limpe el filtro de espuma (12) con una pequeña cantidad de jabón suave bajo el grifo y déjelo secar.

#### Limpeza de la bolsa de lona (14)

Limpe la bolsa de tela para el polvo (14) sacudiéndola suavemente o cepillando la suciedad. La limpieza no debe realizarse en zonas habitadas. Si la bolsa está muy sucia, utilice una solución de agua jabonosa suave para lavar la bolsa reutilizable y aclárela con agua limpia. Deje que el filtro húmedo se seque al aire durante 24 horas antes de instalarlo en el depósito.

#### Limpeza del filtro Hepa (18)

Limpe el filtro Hepa (18) con regularidad dándole golpecitos suaves y limpiándolo con un cepillo suave o un cepillo de mano.

### DATOS TÉCNICOS

| Aspiradora 1200W 59G614               |          |
|---------------------------------------|----------|
| Parámetro                             | Valor    |
| Tensión de alimentación               | 230 V CA |
| Frecuencia de suministro              | 50 Hz    |
| Potencia nominal del motor            | 1200 W   |
| Capacidad total del depósito          | 20 L     |
| Longitud de la manguera de aspiración | 2 m      |
| Diámetro de la manguera de aspiración | 32 mm    |
| Longitud del cable de alimentación    | 2m       |
| Clase de protección sin bolsa         | II       |
| Grado de protección                   | IP X4    |
| Masa                                  | 3,56 kg  |
| Año de producción                     | 2023     |

59G614 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pogorzniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (Diario de Leyes 2006 Nº 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el tratamiento, la publicación, la modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

## IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)

HOOVER

59G614

### NOTA IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

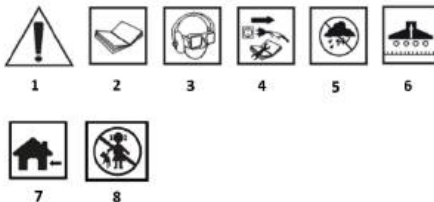
**Nota: questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa esperienza e familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura.**

### SPECIFICHE NORME DI SICUREZZA:

- Prima di collegare l'aspirapolvere alla rete elettrica, accertarsi sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Non utilizzare in ambienti a rischio di accensione o esplosione.
- L'ispezione e la manutenzione devono essere eseguite con l'unità spenta e scollegata dalla fonte di alimentazione.
- Quando si utilizzano punte di aspirazione motorizzate:
  - non utilizzare per l'estrazione dell'acqua.
  - non immergere in acqua per la pulizia
  - non utilizzare le punte se risultano danneggiate - verificarne regolarmente lo stato.
- L'ispezione e la manutenzione devono essere eseguite dopo aver rimosso l'ugello di aspirazione azionato elettricamente.
- Attenzione: il tubo può elettrizzarsi.
- Non calpestare o tirare il tubo. Un tubo danneggiato deve essere sostituito prima di proseguire il lavoro.
- Tenere il tergilpavimento a distanza di sicurezza durante il funzionamento.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con acqua, olio o altri liquidi.
- Non immergere il dispositivo in acqua, non toccarlo con le mani bagnate, non usare acqua per la pulizia per evitare scosse elettriche.
- Non aspirare capelli, vetro, metallo, parti taglienti o appiccicose. Ciò potrebbe causare intasamenti o danni ai componenti dell'apparecchio.
- Non aspirare componenti infiammabili, caldi, incandescenti o corrosivi, mozziconi di sigaretta, fiammiferi, ecc. per evitare di provocare incendi o scosse elettriche. - Esiste il rischio di incendio o di scossa elettrica.
- L'apparecchio non è adattato e non è adatto all'aspirazione di polveri nocive.
- Non utilizzare se la presa d'aria è bloccata o il sacchetto è intasato per non danneggiare l'apparecchio.
- Quando il dispositivo non è in uso, rimuovere la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente le condizioni tecniche dell'unità. Sostituire le parti danneggiate o usurate.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo risulta danneggiato. **Non toccare il cavo prima di aver scollegato l'alimentazione!**

- Se si riscontrano danni o segnali di allarme come temperatura e rumore eccessivi, l'unità deve essere immediatamente spenta e scollegata.
- Proteggere dalla pioggia.
- Utilizzare solo i ricambi raccomandati dal produttore
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate presso un centro di assistenza autorizzato.

### SIEGNAZIONI DEI PITTogramMI UTILIZZATI



- Nota: adottare particolari precauzioni.
- Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, maschere antipolvere).
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione.
- Proteggere dall'umidità.
- Utilizzare le punte giuste per l'estrazione dell'acqua.
- Per uso interno
- Tenere fuori dalla portata dei bambini

### CONTENUTI

- 1 pezzo. Tubo di aspirazione
- 1 pz. Hoover
- 1 pz. Istruzioni per l'uso
- 3 pezzi. Tubo a tre pezzi
- 4 pz. Ruote
- 1 pezzo. Filtro in schiuma
- 1 pezzo. Sacchetto antipolvere in tela
- 2 pezzi. Punte di aspirazione
- 1 pezzo. Adattatore
- 2 pz. Viti per impugnatura
- 4 pz. Viti per sfere

### APPLICAZIONE

Un aspirapolvere multiuso progettato per lavori a secco e a umido con l'apposito filtro.

### DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

- Maniglia di trasporto
- Interruttore O/I
- Testa
- Cestino del filtro
- Valvola di sicurezza a galleggiante
- Scatti
- Serbatoio
- Collegamento del tubo di aspirazione
- Collegamento alla soffiante
- Tubo di aspirazione
- Ugello largo
- Filtro in schiuma
- Ugello a fessura
- sacchetto di tela per la polvere
- Tubo di aspirazione in tre parti
- Ruote
- Adattatore (adattatore di riduzione)
- Filtro Hepa

### MONTAGGIO DELLA STAFFA

Fissare l'impugnatura a U con due viti

### INSTALLAZIONE DELLA TESTA DELL'APPARECCHIO

- La testa del dispositivo (3) è fissata al contenitore (7) mediante le chiusure di bloccaggio (6).
- Per rimuovere la testa dell'apparecchio (3), aprire il fermo (6) e rimuovere la testa dell'apparecchio (3).
- Quando si monta la testa dell'apparecchio (3), assicurarsi che il fermo (6) sia bloccato correttamente.

## INSTALLAZIONE DEL FILTRO

- Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza un filtro adeguato.
- Per l'aspirazione a umido, far scorrere il filtro in schiuma (12) in dotazione sul cestello (4).
- Per l'aspirazione a secco è necessario un filtro HEPA (18), che viene fatto scorrere sulla testa (5), quindi un sacchetto per la polvere in tessuto (14) viene fatto scorrere sull'apertura di aspirazione. Il sacchetto per la polvere in tessuto (14) è adatto solo per l'aspirazione a secco. Il sacchetto della polvere in tessuto facilita la rimozione della polvere aspirata; sul fondo del sacchetto della polvere è presente una striscia di plastica simile a una cerniera; quando il sacchetto della polvere è pieno, rimuoverlo dall'apertura di aspirazione, far scorrere la striscia di plastica di lato e rimuoverla; rimuovere la polvere gettandola nella pattumiera e inserire la striscia di plastica sul fondo del sacchetto; quindi il sacchetto della polvere può essere riattaccato all'apertura del serbatoio dell'aspirapolvere.

## MONTAGGIO DEL TUBO DI ASPIRAZIONE

Collegare il tubo di aspirazione (10) al raccordo di aspirazione appropriato per il lavoro, a seconda dell'applicazione richiesta.

## PULIZIA

Collegare il tubo di aspirazione (10) al connettore del tubo di aspirazione (8).

## SOFFIAGGIO

Collegare il tubo di aspirazione (10) al raccordo di sfiato (9).

## UGELLI DI ASPIRAZIONE

- L'ugello largo (11) è utilizzato per aspirare solidi e liquidi su superfici medio-grandi.
- L'ugello per fessure (13) è stato progettato appositamente per la pulizia di fessure e bordi.

## ADATTATORE

L'adattatore (17) in dotazione può essere utilizzato per collegare il tubo di aspirazione (10) all'elettrotensile. A tal fine, montarlo tra il tubo di aspirazione e la presa di aspirazione dell'elettrotensile. L'adattatore è compatibile con la maggior parte degli elettrotensili dotati di un foro circolare di espulsione dei rifiuti: segatura, polvere, ecc.

## ON E OFF

Inserire la spina in una presa di corrente. Portare l'interruttore (2) in posizione I per accendere l'aspirapolvere. Portare il pulsante in posizione 0 per spegnere l'aspirapolvere.

## ASCIUGATURA A SECCO

Per l'aspirazione a secco, utilizzare un filtro Hepa (18) e un sacchetto per la polvere in tessuto (14).

## ASPIRAZIONE A UMIDO

Per l'aspirazione a umido, utilizzare il filtro in schiuma (12). Controllare sempre che il filtro sia fissato saldamente.

## NOTA

**Durante l'aspirazione a umido, l'interruttore di sicurezza flottante (5) si chiude quando viene raggiunto il livello massimo nel serbatoio. In questo caso, il rumore di aspirazione dell'apparecchio cambia e diventa più forte.**

**L'apparecchio deve quindi essere spento e il serbatoio deve essere svuotato.**

## Importante!

L'aspirapolvere a umido e a secco non è adatto per aspirare liquidi infiammabili.

Per l'aspirazione a umido, utilizzare esclusivamente il filtro in schiuma in dotazione.

## NADMUCH

Collegare il tubo di aspirazione (10) al raccordo di soffiaggio (9) dell'aspirapolvere.

## PULIZIA, MANUTENZIONE

### NOTA

Prima di procedere alla pulizia, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente.

### Pulizia

- Tutti i dispositivi di sicurezza, le prese d'aria e l'alloggiamento del motore devono essere tenuti il più possibile liberi da sporco e polvere.
- Si consiglia di pulire il dispositivo subito dopo l'uso.

### Pulizia della testa della macchina

Pulire regolarmente l'apparecchio con un panno umido e sapone neutro. Non utilizzare detersivi o solventi che possono essere

aggressivi per le parti in plastica dell'apparecchio.

### Pulizia dei serbatoi (7)

Il contenitore può essere pulito con un panno umido e sapone neutro o sotto l'acqua corrente, a seconda della quantità di sporco.

### Pulizia del filtro a schiuma (12)

Pulire il filtro in schiuma (12) con una piccola quantità di sapone neutro sotto acqua corrente e lasciarlo asciugare.

### Pulizia del sacchetto di tela per la polvere (14)

Pulire il sacchetto della polvere in tessuto (14) scuotendo o spazzolando delicatamente lo sporco. La pulizia non deve essere effettuata in ambienti abitati. Se il sacchetto è molto sporco, lavare il sacchetto riutilizzabile con una soluzione leggera di acqua e sapone e risciacquarlo con acqua pulita. Lasciare asciugare all'aria il filtro bagnato per 24 ore prima di installarlo nel serbatoio.

### Pulizia del filtro Hepa (18)

Pulire regolarmente il filtro Hepa (18) tamponandolo con cura e pulendolo con una spazzola morbida o una spazzola manuale.

## DATI TECNICI

| Hoover 1200W 59G614  |          |
|--|----------|
| Parametro  | Valore   |
| Tensione di alimentazione                                    | 230 V CA |
| Frequenza di alimentazione                                   | 50 Hz    |
| Potenza nominale del motore                                  | 1200 W   |
| Capacità totale del serbatoio                                | 20 L     |
| Lunghezza del tubo di aspirazione                            | 2 m      |
| Diametro del tubo di aspirazione                             | 32 mm    |
| Lunghezza del cavo di alimentazione                          | 2m       |
| Classe di protezione senza sacchetto                         | II       |
| Grado di protezione  | IP X4    |
| Massa  | 3,56 kg  |
| Anno di produzione   | 2023     |
| 59G614 indica sia il tipo che la designazione della macchina |          |

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettronicamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Pz. 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

NL

VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

HOOVER

59G614

**BELANGRIJKE OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

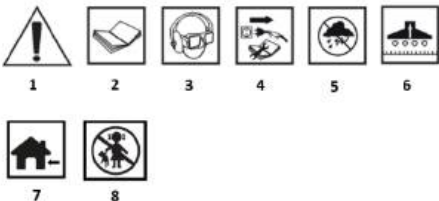
**Opmerking: Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door mensen met beperkte fysieke en mentale capaciteiten en gebrek aan ervaring en vertrouwenheid met de apparatuur, mits er toezicht of instructie wordt gegeven over hoe de apparatuur veilig te gebruiken, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken of onderhouden.**

### SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN:

- Controleer voordat u de stofzuiger aansluit op het lichtnet altijd de netspanning overeenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Niet gebruiken in een omgeving met ontstekings- of explosiegevaar.

- Inspectie en onderhoud moeten worden uitgevoerd terwijl het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de voedingsbron.
- Bij gebruik van gemotoriseerde zuignappen:
- niet gebruiken voor het afzuigen van water.
- niet onderdompelen in water voor reiniging
- gebruik de tips niet als ze beschadigd blijken te zijn - controleer de toestand regelmatig.
- Inspectie en onderhoud moeten worden uitgevoerd nadat de elektrisch aangedreven zuigmond is verwijderd.
- Let op: de slang kan onder stroom komen te staan.
- Trap niet op de slang en trek er niet aan. Een beschadigde slang moet worden vervangen voordat u verder werkt.
- Houd de zuigmond op een veilige afstand tijdens het gebruik.
- Zorg dat de voedingskabel niet in contact komt met water, olie of andere vloeistoffen.
- Dompel het apparaat niet onder in water, raak het niet aan met natte handen en gebruik geen water om het schoon te maken om elektrische schokken te voorkomen.
- Zuig geen haar, glas, metaal, scherpe of kleverige delen op. Hierdoor raken de onderdelen van het apparaat verstopt of beschadigd.
- Zuig geen ontvlambare, hete, gloeiende of bijtende onderdelen, sigarettenpeuken, lucifers enz. in het apparaat, want dit kan brand of elektrische schokken veroorzaken. - Er bestaat een risico op brand of elektrische schokken.
- Het apparaat is niet aangepast en niet geschikt voor het afzuigen van schadelijk stof.
- Niet gebruiken als de luchtinlaat geblokkeerd is of als de zak verstopt is.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Controleer regelmatig de technische staat van het apparaat. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd blijkt te zijn. **Raak de kabel niet aan voordat u de voeding hebt losgekoppeld!**
- Als er schade wordt gevonden of alarmsignalen zoals te hoge temperatuur en te veel geluid worden opgemerkt, moet de unit onmiddellijk worden uitgeschakeld en moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Bescherm tegen regen.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die worden aanbevolen door de fabrikant
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

#### UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Opmerking: Neem speciale voorzorgsmaatregelen.
2. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht.
3. Persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
4. Koppel het netsnoer los voor onderhoud of reparatie.
5. Bescherm tegen vocht.
6. Gebruik de juiste tips voor het afzuigen van water.
7. Voor gebruik binnenshuis
8. Buiten bereik van kinderen bewaren

#### INHOUD

- Zuigslang 1 stuk.
- Hoover 1 stuk.
- Gebruiksaanwijzing 1 stuk.
- Driedelige pijp 3 stuks.
- Wielen 4 stuks.
- Schuim filter 1 stuk.
- Canvas stofzak 1 stuk.
- Zuignappen 2st.
- Adapter 1 stuk.

- Handgreep schroeven 2 stuks.
- Schroeven voor kogels 4 stuks.

#### TOEPASSING

Een alleszuiger ontworpen voor droog en nat werk met het juiste filter.

#### BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

1. Transportgreep
2. O.l-schakelaar
3. Hoofd
4. Filterkorf
5. Vlotterveiligheidsklep
6. Snaps
7. Tank
8. Aansluiting zuigslang
9. Aansluiting ventilator
10. Zuigslang
11. Breed mondstuk
12. Schuimfilter
13. Gleufmondstuk
14. canvas stofzak
15. Driedelige zuigpijp
16. Wielen
17. Adapter (verloopstuk verkleinen)
18. Hepa filter

#### MONTAGE VAN DE BEUGEL

Bevestig de u-greep met twee schroeven

#### INSTALLATIE VAN DE KOP VAN HET APPARAAT

- De kop van het apparaat (3) is bevestigd aan de container (7) door middel van de vergrendelingen (6).
- Om de apparaatkop (3) te verwijderen, opent u de vergrendeling (6) en verwijdt u de apparaatkop (3).
- Let er bij het monteren van de kop van het apparaat (3) op dat de vergrendeling (6) goed vergrendeld is.

#### FILTERINSTALLATIE

- Gebruik de stofzuiger nooit zonder geschikt filter.
- Schuif voor nat stofzuigen het meegeleverde schuimrubberen filter (12) op de korf (4).
- Voor droogzuigen is een HEPA-filter (18) nodig, dat op de kop (5) wordt geschoven, waarna een stofzak (14) op de stofzuigeropening wordt geschoven. De stoffen stofzak (14) is alleen geschikt voor droogzuigen. De stoffen stofzak maakt het gemakkelijker om opgezogen stof te verwijderen, er zit een plastic ritsachtige strip aan de onderkant van de stofzak, wanneer de stofzak vol is, haal je de stofzak uit de stofzuigeropening, schuif je de plastic strip opzij en verwijder je de plastic strip, verwijder je het stof door het in de stofzak te gooien en breng je de plastic strip aan op de onderkant van de zak, waarna de stofzak weer aan de stofzuigerbakopening kan worden bevestigd.

#### ZUIGSLANG MONTEREN

Sluit de zuigslang (10) aan op de juiste stofzuigeraansluiting, afhankelijk van de gewenste toepassing.

#### SCHOONMAKEN

Sluit de zuigslang (10) aan op de zuigslangaansluiting (8).

#### BLOEMEN

Sluit de afzuigslang (10) aan op de afblaasconnector (9).

#### ZUIGMONDEN

- De brede zuigmond (11) wordt gebruikt voor het opzuigen van vaste stoffen en vloeistoffen op middelgrote tot grote oppervlakken.
- Het spleetmondstuk (13) is speciaal ontworpen voor het reinigen van spleten en randen.

#### VERLOOPSTUK

De meegeleverde adapter (17) kan worden gebruikt om de zuigslang (10) aan te sluiten op het elektrische gereedschap. Monteer hem hiervoor tussen de zuigslang en de zuigaansluiting op het elektrische gereedschap.

De adapter is compatibel met de meeste elektrische gereedschappen die een rond uitwerpgat hebben: zaagsel, stof, enz.

#### AAN EN UIT

Steek de stekker in een stopcontact. Zet de schakelaar (2) in stand I om de stofzuiger in te schakelen. Zet de knop in stand 0 om de stofzuiger uit te schakelen.

#### DROEG AFZUIGEN

Gebruik voor droogzuigen een Hepa-filter (18) en een stoffen stofzak (14).

## NAT AFZUIGEN

Gebruik het schuimrubberen filter (12) voor nat zuigen.

Controleer altijd of het filter goed vastzit.

### OPMERKING

**Tijdens het natzuigen sluit de drijvende veiligheidsschakelaar (5) wanneer het maximumniveau in de tank wordt bereikt. In dit geval zal het zuiggeluid van het apparaat veranderen en luider worden. Schakel het apparaat vervolgens uit en leeg de tank.**

### Belangrijk!

De stofzuiger voor nat en droog zuigen is niet geschikt voor het zuigen van brandbare vloeistoffen.

Gebruik alleen het bijgeleverde schuimrubberen filter voor nat stofzuigen.

### NADMUCH

Sluit de zuigslang (10) aan op de uitblaas aansluiting (9) van de stofzuiger.

### SCHOONMAKEN, ONDERHOUD

#### OPMERKING

Trek voor het schoonmaken altijd de stekker uit het stopcontact.

#### Schoonmaken

- Alle veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en de motorbehuizing moeten zoveel mogelijk vrij van vuil en stof worden gehouden.
- We raden aan het apparaat onmiddellijk na gebruik te reinigen.

#### De kop van de machine reinigen

Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en milde zeep. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen agressief zijn voor de plastic onderdelen van het apparaat.

#### Tankreiniging (7)

De container kan worden gereinigd met een vochtige doek en milde zeep of onder stromend water, afhankelijk van de hoeveelheid vuil.

#### Het schuimfilter reinigen (12)

Reinig het schuimfilter (12) met een kleine hoeveelheid zachte zeep onder stromend water en laat het drogen.

#### De canvas stofzak reinigen (14)

Reinig de stoffen stofzak (14) door voorzichtig te schudden of het vuil eraf te borstelen. Maak de zak niet schoon in woonruimten. Als de zak erg vuil is, gebruik dan een mild sopje om de herbruikbare zak te wassen en spoel hem af met schoon water. Laat het natte filter 24 uur aan de lucht drogen voordat u het in de tank plaatst.

#### Het Hepa-filter reinigen (18)

Maak het Hepa filter (18) regelmatig schoon door het voorzichtig af te kloppen en schoon te maken met een zachte borstel of handborstel.

## TECHNISCHE GEGEVENS

| Hoover 1200W 59G614  |          |
|--|----------|
| Parameter  | Waarde   |
| Voedingsspanning   | 230 V AC |
| Voedingsfrequentie   | 50 Hz    |
| Nominaal motorvermogen   | 1200 W   |
| Totale tankinhoud  | 20 L     |
| Lengete zuigslang  | 2 m      |
| Zuigslang diameter   | 32 mm    |
| Lengete van voedingskabel  | 2m       |
| Beschermingsklasse zonder zak                                    | II       |
| Beschermingsgraad  | IP X4    |
| Massa  | 3,56 kg  |
| Jaar van productie   | 2023     |
| 59G614 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan |          |

## MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het volledige Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

## PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR) HOOVER

59G614

**NOTA IMPORTANTE: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉTRICA E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

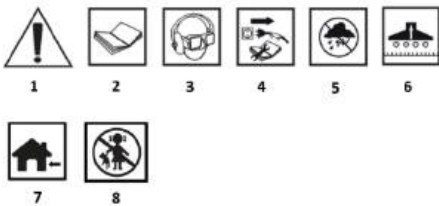
**Nota: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e com falta de experiência e familiaridade com o equipamento, desde que seja fornecida supervisão ou instrução sobre como utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza e a manutenção do equipamento.**

### NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS:

- Antes de ligar o aspirador à rede eléctrica, certifique-se sempre de que a tensão da rede corresponde à tensão indicada na placa de características do aparelho.
- Não utilizar num ambiente com risco de ignição ou explosão.
- A inspeção e a manutenção devem ser efectuadas com a unidade desligada e desconectada da fonte de alimentação.
- Quando se utilizam pontas de aspiração motorizadas:
  - não utilizar para extração de água.
  - não mergulhar em água para limpeza
  - não utilizar as pontas se estas se encontrarem danificadas - verificar regularmente o seu estado.
- A inspeção e a manutenção devem ser efectuadas depois de o bocal de aspiração acionado eletricamente ter sido removido.
- Atenção: a mangueira pode ficar electrificada.
- Não pisar ou puxar a mangueira. Uma mangueira danificada deve ser substituída antes de se prosseguir com o trabalho.
- Manter o rodo a uma distância segura durante o funcionamento.
- Não permitir que o cabo de alimentação entre em contacto com água, óleo ou outros líquidos.
- Não mergulhe o dispositivo em água, não toque nele com as mãos molhadas, não utilize água para o limpar para evitar choques eléctricos.
- Não aspirar cabelos, vidros, metais, partes afiadas ou pegajosas. Isto pode provocar entupimentos ou danos nos componentes do aparelho.
- Não aspire componentes inflamáveis, quentes, incandescentes ou corrosivos, pontas de cigarro, fósforos, etc., pois isso pode provocar um incêndio ou choque elétrico. - Existe o risco de incêndio ou choque elétrico.
- O aparelho não está adaptado e não é adequado para a extração de poeiras nocivas.
- Não utilizar se a entrada de ar estiver bloqueada ou se o saco estiver entupido, pois pode danificar a unidade.
- Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, retire a ficha da tomada.
- Verificar regularmente o estado técnico do aparelho. Substituir as peças danificadas ou gastas.
- Não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado. **Não tocar no cabo antes de desligar a alimentação eléctrica!**
- Se forem detectados danos ou sinais de alarme, como temperatura excessiva e ruído, a unidade deve ser imediatamente desligada e desconectada da tomada.
- Proteger da chuva.
- Utilizar apenas peças sobresselentes recomendadas pelo fabricante
- Todas as reparações devem ser efectuadas num centro de assistência autorizado.

## EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren,



1. Nota: Tomar precauções especiais.
2. ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas.
3. utilizar equipamento de proteção individual (óculos de segurança, protectores auriculares, máscaras antipoeiras)
4. desligar o cabo de alimentação antes de efetuar qualquer manutenção ou reparação.
5. proteger da humidade.
6. utilizar as pontas correctas para a extração de água.
7. para uso interior
8. manter fora do alcance das crianças

## ÍNDICE

- Mangueira de aspiração 1 unidade.
- Aspirador de pó 1 unidade.
- Manual de instruções 1 unidade.
- Tubo de três peças 3 peças.
- Rodas 4pc.
- Filtro de espuma 1 unidade.
- Saco de lona para o pó 1 unidade.
- Pontas de sucção 2pcs.
- Adaptador 1pc.
- Parafusos do punho 2 unidades.
- Parafusos para bolas 4pc.

## CANDIDATURA

Um aspirador polivalente concebido para trabalhos a seco e a húmido com o filtro adequado.

## DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

1. pega de transporte
2. interruptor O/I
3. Cabeça
4. cesto do filtro
5. válvula de segurança flutuante
6. estalos
7. Tanque
8. ligação da mangueira de aspiração
9. ligação do ventilador
10. mangueira de aspiração
11. bocal largo
12. filtro de espuma
13. bocal de ranhura
14. saco de lona para o pó
15. tubo de sucção de três partes
16. Rodas
17. adaptador (adaptador redutor)
18. Filtro Hepa

## MONTAGEM DO SUPORTE

Fixar o punho em U com dois parafusos

## INSTALAÇÃO DA CABEÇA DO APARELHO

- A cabeça do dispositivo (3) é fixada ao contentor (7) por meio dos fechos de bloqueio (6).
- Para retirar a cabeça do dispositivo (3), abra o trinco de bloqueio (6) e retire a cabeça do dispositivo (3).
- Ao montar a cabeça do aparelho (3), **certificar-se de** que o fecho de segurança (6) está corretamente bloqueado.

## INSTALAÇÃO DO FILTRO

- Nunca utilizar o aspirador sem um filtro adequado.
- Para aspirar com água, colocar o filtro de espuma (12) fornecido no cesto (4)
- Para a aspiração a seco, é necessário um filtro HEPA (18), que é colocado na cabeça (5) e, em seguida, um saco de tecido para o pó (14) é colocado na abertura do aspirador. O saco de tecido para o pó (14) só é adequado para a aspiração a seco. O saco de pano para o pó facilita a remoção do pó aspirado, existe uma tira de

plástico tipo fecho de correr na parte inferior do saco para o pó, quando o saco para o pó estiver cheio, retire o saco para o pó da abertura do aspirador, deslize a tira de plástico para o lado e retire a tira de plástico, retire o pó atirando-o para o caixote do lixo e encaixe a tira de plástico na parte inferior do saco, depois o saco para o pó pode ser novamente colocado na abertura do depósito do aspirador.

## MONTAGEM DA MANGUEIRA DE ASPIRAÇÃO

Ligar o tubo de aspiração (10) ao conetor do aspirador adequado para o trabalho, em função da aplicação pretendida.

## LIMPEZA

Ligar a mangueira de aspiração (10) ao conetor da mangueira de aspiração (8).

## SOPRO

Ligar a mangueira de aspiração (10) ao conetor de purga (9).

## BOCAIS DE ASPIRAÇÃO

- O bocal largo (11) é utilizado para aspirar sólidos e líquidos em superfícies médias a grandes.
- O bocal para fendas (13) foi especialmente concebido para limpar fendas e arestas.

## ADAPTADOR

O adaptador incluído (17) pode ser utilizado para ligar o tubo de aspiração (10) à ferramenta eléctrica. Para o efeito, deve ser montado entre o tubo de aspiração e a tomada do aspirador na ferramenta eléctrica.

O adaptador é compatível com a maioria das ferramentas eléctricas que possuem um orifício circular de ejeção de resíduos: serradura, pó, etc.

## LIGADO E DESLIGADO

Ligue a ficha a uma tomada eléctrica. Colocar o interruptor (2) na posição I para ligar o aspirador. Colocar o botão na posição 0 para desligar o aspirador .

## ASPIRAÇÃO A SECO

Para aspirar a seco, utilizar um filtro Hepa (18) e um saco de pano para o pó (14)

## ASPIRAÇÃO HÚMIDA

Para a aspiração húmida, utilizar o filtro de espuma (12)

Verificar sempre se o filtro está bem apertado.

## NOTA

**Durante a aspiração a húmido, o interruptor de segurança flutuante (5) fecha-se quando o nível máximo do depósito é atingido. Neste caso, o ruído de aspiração do aparelho altera-se e torna-se mais forte.**

**A unidade deve então ser desligada e o depósito esvaziado.**

## Importante!

O aspirador a seco e a húmido não é adequado para aspirar líquidos inflamáveis.

Utilizar apenas o filtro de espuma fornecido para a aspiração húmida.

## NADMUCH

Ligar o tubo de aspiração (10) ao conetor de descarga (9) do aspirador.

## LIMPEZA, MANUTENÇÃO

### NOTA

Retirar sempre a ficha de alimentação da tomada antes de limpar.

### Limpeza

- Todos os dispositivos de segurança, aberturas de ventilação e a caixa do motor devem ser mantidos, tanto quanto possível, livres de sujidade e poeira.
- Recomendamos a limpeza do aparelho imediatamente após a utilização.

### Limpeza da cabeça da máquina

Limpar regularmente o aparelho com um pano húmido e sabão neutro. Não utilize produtos de limpeza ou solventes, pois estes podem ser agressivos para as partes plásticas do aparelho.

### Limpeza de tanques (7)

O recipiente pode ser limpo com um pano húmido e sabão neutro ou em água corrente, dependendo da quantidade de sujidade.

### Limpeza do filtro de espuma (12)

Limpar o filtro de espuma (12) com uma pequena quantidade de sabão suave em água corrente e deixar secar.

### Limpeza do saco de lona para o pó (14)

Limpe o saco do pó em tecido (14) sacudindo-o suavemente ou



escovando-o para remover a sujidade. A limpeza não deve ser efectuada em áreas habitáveis. Se o saco estiver muito sujo, utilize uma solução de água com sabão suave para lavar o saco reutilizável e enxagúe-o com água limpa. Deixar o filtro húmido secar ao ar durante 24 horas antes de o instalar no reservatório.

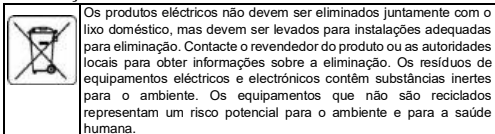
### Limpeza do filtro Hepa (18)

Limpe regularmente o filtro Hepa (18), batendo-lhe com cuidado e limpando-o com uma escova macia ou uma escova de mão.

### DADOS TÉCNICOS

| Hoover 1200W 59G614                                     |          |
|---|----------|
| Parâmetro   | Valor    |
| Tensão de alimentação                                   | 230 V AC |
| Frequência de alimentação                               | 50 Hz    |
| Potência nominal do motor                               | 1200 W   |
| Capacidade total do depósito                            | 20 L     |
| Comprimento da mangueira de aspiração                   | 2 m      |
| Diâmetro do tubo de aspiração                           | 32 mm    |
| Comprimento do cabo de alimentação                      | 2m       |
| Classe de proteção sem saco                             | II       |
| Grau de proteção  | IP X4    |
| Massa   | 3,56 kg  |
| Ano de produção   | 2023     |
| 59G614 indica tanto o tipo como a designação da máquina |          |

### PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "Grupa Topex") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. O seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente ao Grupo Topex e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 relativa aos direitos de autor e direitos conexos (Diário Oficial de 2006 n.º 90 Poz. 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual e dos seus elementos individuais, sem o consentimento expresso por escrito do Grupo Topex, é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

## FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

HOVER

59G614

### REMARQUE IMPORTANTE : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

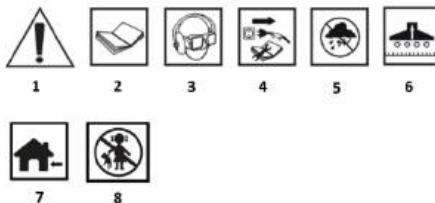
**Note : Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites et qui manquent d'expérience et de familiarité avec l'équipement, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité et que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage et à l'entretien de l'équipement.**

### DES RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES :

- Avant de brancher l'aspirateur au réseau électrique, vérifiez toujours que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne pas utiliser dans un environnement présentant un risque d'inflammation ou d'explosion.
- L'inspection et l'entretien doivent être effectués lorsque l'appareil est éteint et déconnecté de la source d'alimentation.
- Lors de l'utilisation d'embouts d'aspiration motorisés :
  - ne pas utiliser pour l'extraction d'eau.
  - ne pas immerger dans l'eau pour le nettoyage
  - ne pas utiliser les pointes si elles sont endommagées - vérifier régulièrement leur état.

- L'inspection et l'entretien doivent être effectués après le retrait de la buse d'aspiration à entraînement électrique.
- Attention : le tuyau peut être électrifié.
- Ne pas piétiner ou tirer sur le tuyau. Un tuyau endommagé doit être remplacé avant toute autre intervention.
- Maintenez la raclette à une distance de sécurité pendant l'utilisation.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation entrer en contact avec de l'eau, de l'huile ou d'autres liquides.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau, ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas utiliser d'eau pour le nettoyer afin d'éviter tout choc électrique.
- N'aspirez pas les cheveux, le verre, le métal, les parties tranchantes ou collantes. Cela risquerait d'obstruer ou d'endommager les composants de l'appareil.
- N'aspirez pas de composants inflammables, chauds, incandescents ou corrosifs, de mégots de cigarettes, d'allumettes, etc. - Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
- L'appareil n'est pas adapté et ne convient pas à l'aspiration de poussières nocives.
- Ne pas utiliser l'appareil si l'entrée d'air est bloquée ou si le sac est obstrué, car cela risque d'endommager l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, retirez la fiche de la prise.
- Vérifier régulièrement l'état technique de l'appareil. Remplacer les pièces endommagées ou usées.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé. **Ne pas toucher le câble avant d'avoir débranché l'alimentation électrique !**
- Si l'on constate des dommages ou des signaux d'alarme tels qu'une température ou un bruit excessifs, l'appareil doit être immédiatement mis hors tension et débranché.
- Protéger de la pluie.
- N'utilisez que les pièces de rechange recommandées par le fabricant
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé.

### EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



- Note : Prendre des précautions particulières.
- lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient.
- utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masques anti-poussière)
- débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à l'entretien ou à la réparation.
- protéger de l'humidité.
- utiliser les bons embouts pour l'extraction de l'eau.
- pour une utilisation à l'intérieur
- tenir hors de portée des enfants

### SOMMAIRE

- Tuyau d'aspiration 1pc.
- Hoover 1pc.
- Instructions d'utilisation 1pc.
- Tuyau en trois parties 3pc.
- Roues 4pc.
- Filtre en mousse 1pc.
- Sac à poussière en toile 1pc.
- Embouts d'aspiration 2pcs.
- Adaptateur 1pc.
- Vis de poignée 2pc.
- Vis pour boudes 4pc.

### CANDIDATURE

Un aspirateur polyvalent conçu pour les travaux à sec et à l'eau avec le filtre approprié.

### DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

- Poignée de transport
- interrupteur O/I



3. Tête
4. panier filtrant
5. soupape de sécurité à flotteur
6. boutons-pression
7. Tank
8. Raccordement du tuyau d'aspiration
9. raccordement du ventilateur
10. tuyau d'aspiration
11. Buse large
12. filtre en mousse
13. Buse à fente
14. Sac à poussière en toile
15. tuyau d'aspiration en trois parties
16. Roues
17. Adaptateur (adaptateur de réduction)
18. Filtre Hepa

#### MONTAGE DU SUPPORT

Fixer la poignée en U à l'aide de deux vis

#### INSTALLATION DE LA TÊTE DE L'APPAREIL

- La tête du dispositif (3) est fixée au conteneur (7) au moyen des loquets de verrouillage (6).
- Pour retirer la tête de l'appareil (3), ouvrir le loquet de verrouillage (6) et retirer la tête de l'appareil (3).
- Lors de l'assemblage de la tête de l'appareil (3), s'assurer que le loquet de verrouillage (6) est correctement verrouillé.

#### INSTALLATION DU FILTRE

- N'utilisez jamais l'aspirateur sans filtre approprié.
- Pour les travaux d'aspiration humide, glissez le filtre en mousse fourni (12) sur le panier (4).
- Pour l'aspiration à sec, il faut un filtre HEPA (18), qui est glissé sur la tête (5), puis un sac à poussière en tissu (14) est glissé sur l'ouverture de l'aspirateur. Le sac à poussière en tissu (14) convient uniquement à l'aspiration à sec. Le sac à poussière en tissu facilite l'élimination de la poussière aspirée ; une bande en plastique ressemblant à une fermeture éclair se trouve au fond du sac à poussière ; lorsque le sac à poussière est plein, retirez-le de l'ouverture de l'aspirateur, faites glisser la bande en plastique sur le côté et retirez-la ; éliminez la poussière en la jetant dans la poubelle et remettez la bande en plastique au fond du sac, puis le sac à poussière peut être remis en place dans l'ouverture du réservoir de l'aspirateur.

#### MONTAGE DU TUYAU D'ASPIRATION

Raccordez le tuyau d'aspiration (10) au raccord d'aspiration approprié, en fonction de l'application requise.

#### NETTOYAGE

Raccorder le tuyau d'aspiration (10) au connecteur du tuyau d'aspiration (8).

#### SOUFFLE

Raccorder le tuyau d'aspiration (10) au raccord de purge (9).

#### BUSES D'ASPIRATION

- La buse large (11) est utilisée pour aspirer des solides et des liquides sur des surfaces moyennes à grandes.
- Le suceur plat (13) est spécialement conçu pour nettoyer les fentes et les bords.

#### ADAPTATEUR

L'adaptateur fourni (17) peut être utilisé pour raccorder le tuyau d'aspiration (10) à l'outil électrique. Pour ce faire, il faut le monter entre le tuyau d'aspiration et la prise de l'aspirateur sur l'outil électrique.

L'adaptateur est compatible avec la plupart des outils électriques dotés d'un trou circulaire d'éjection des déchets : sciure, poussière, etc.

#### ON ET OFF

Branchez la fiche dans une prise de courant. Placez l'interrupteur (2) en position I pour mettre l'aspirateur en marche. Placez le bouton en position 0 pour éteindre l'aspirateur.

#### ASPIRATION SECHE

Pour l'aspiration à sec, utilisez un filtre Hepa (18) et un sac à poussière en tissu (14).

#### ASPIRATION HUMIDE

Pour l'aspiration humide, utilisez le filtre en mousse (12). Vérifiez toujours que le filtre est bien fixé.

#### NOTE

Pendant l'aspiration humide, l'interrupteur de sécurité flottant (5)

se ferme lorsque le niveau maximum du réservoir est atteint. Dans ce cas, le bruit d'aspiration de l'appareil se modifie et devient plus fort.

L'appareil doit ensuite être éteint et le réservoir vidé.

#### Important !

L'aspirateur eau et poussière ne convient pas pour aspirer des liquides inflammables.

Utilisez uniquement le filtre en mousse fourni pour l'aspiration humide.

#### NADMUCH

Raccordez le tuyau d'aspiration (10) au raccord de soufflage (9) de l'aspirateur.

#### NETTOYAGE, ENTRETIEN

##### NOTE

Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant de procéder au nettoyage.

##### Nettoyage

- Tous les dispositifs de sécurité, les événements et le carter du moteur doivent, dans la mesure du possible, être maintenus à l'abri de la saleté et de la poussière.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après son utilisation.

##### Nettoyage de la tête de la machine

Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un savon doux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants, qui peuvent être agressifs pour les parties en plastique de l'appareil.

##### Nettoyage de réservoirs (7)

Le conteneur peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et d'un savon doux ou sous l'eau courante, en fonction de la quantité de saleté.

##### Nettoyage du filtre à mousse (12)

Nettoyez le filtre en mousse (12) avec une petite quantité de savon doux sous l'eau courante et laissez-le sécher.

##### Nettoyage du sac à poussière en toile (14)

Nettoyez le sac à poussière en tissu (14) en le secouant doucement ou en le brossant pour éliminer la saleté. Le nettoyage ne doit pas être effectué dans les zones d'habitation. Si le sac est très sale, utilisez une solution d'eau savonneuse douce pour laver le sac réutilisable et rincez-le à l'eau claire. Laissez le filtre humide sécher à l'air pendant 24 heures avant de l'installer dans le réservoir.

##### Nettoyage du filtre Hepa (18)

Nettoyez régulièrement le filtre Hepa (18) en le tapotant soigneusement et en le nettoyant à l'aide d'une brosse douce ou d'une brosse à main.

#### DONNÉES TECHNIQUES

| Hoover 1200W 59G614  |          |
|--|----------|
| Paramètres   | Valeur   |
| Tension d'alimentation   | 230 V AC |
| Fréquence d'alimentation   | 50 Hz    |
| Puissance nominale du moteur                                     | 1200 W   |
| Capacité totale du réservoir                                     | 20 L     |
| Longueur du tuyau d'aspiration                                   | 2 m      |
| Diamètre du tuyau d'aspiration                                   | 32 mm    |
| Longueur du câble d'alimentation                                 | 2m       |
| Classe de protection sans sac                                    | II       |
| Degré de protection  | IP X4    |
| Masse  | 3,56 kg  |
| Année de production  | 2023     |
| 59G614 indique à la fois le type et la désignation de la machine |          |

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pogonieczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes

(Journal officiel 2006 n° 90 Poz. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses différents éléments, sans l'accord écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.